



# Голос України



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Кількість є. Ще б трохи якості

Такою була провідна думка під час проведення «круглого столу» «Організація роботи Верховної Ради України: досвід і проблеми». В його роботі взяли участь Перший заступник Голови Верховної Ради Адам Мартинюк, голова регламентного комітету ВР Валентин Матвеев (ліворуч), керівник апарату Верховної Ради Валентин Зайчук (праворуч).

(Закінчення на 2-й стор.).

### ПАРТІЙНІ РЯДКИ

## З любов'ю до землі. З повагою до людей

Делегати VI позачергового з'їзду Аграрної партії України одноголосно обрали головою АПУ Володимира Литвина

Учора у Києві відбувся позачерговий VI з'їзд Аграрної партії України. У його роботі взяли участь Голова Верховної Ради України Володимир Литвин та 295 делегатів з усіх регіонів нашої держави. На з'їзд було винесено питання про участь АПУ у підготовці та проведенні президентських виборів у 2004 році, переобрання лідера партії та про зміну партійної назви.

(Закінчення на 2-й стор.).

### ОФІЦІЙНО

## У Києві чекають на Сергія Миронова

Сьогодні розпочинається офіційний візит в Україну делегації Ради Федерації Федеральних зборів Російської Федерації на чолі з Головою Ради Федерації Сергієм Мироновим. Візит триватиме два дні. Сьогодні програмою перебування російського гостя передбачено зустрічі з Головою Верховної Ради Володимиром Литвином, Президентом Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Віктором Януковичем. Завтра російська делегація прибуде до Харкова, де Сергій Миронов зустріне з представниками місцевої влади та візьме участь у спільному засіданні «Прикордонне співробітництво: стан та перспективи розвитку».

## Перша ластівка

Міністерство закордонних справ України підтверджує інформацію про те, що українська компанія уклала перший контракт на участь у відбудові Іраку. Про це повідомив на брифінгу глава прес-служби МЗС Маркіян Лубківський, при цьому не уточнивши назву компанії і деталей контракту. МЗС пояснює це «економічною таємницею».

### БЛІЦОПИТУВАННЯ — ЧЕРКАСЬКА ОБЛАСТЬ

## Яке ваше найбільше бажання?

Ольга Вакулук, головний лікар обласного Центру профілактики та боротьби зі СНІДом:

— Щоб я та мої рідні були здорові. А в Україні збільшувалася народжуваність.

Петро Чернявський, підприємець, депутат Черкаської міської ради:

— Щоб у державі жили за законами, а не за «поняттями».

Ольга Калина, народна артистка України:

— Хочу гармонії душі і тіла. Спокою та тиші.

Микола Ткаченко, механізатор, Смілянський район:

— Щоб не обдирали село дорожнім пальним, щоб гідно оплачували працю.

Марина Приходько, медсестра, Умань:

— Хочу вийти заміж за доброго, роботящого, непитущого чоловіка. І народити двоє дітей.

Розпитувала Лідія ТИТАРЕНКО.

## УВАГА!

Сьогодні на Київському міському головноштамі проходить День передплатника. Всі читачі, які цього дня передплатять газету «Голос України» на друге півріччя 2004 року, матимуть змогу взяти участь у безпрограшному розіграші призів. Крім цього, біля стенда газети «Голос України» передплатникам надаватимуть безплатні юридичні консультації.

Передплачуйте  
«Голос України»  
і отримуйте  
подарунки!

### Я ВАМ ПИШУ...

## Скупий платить двічі

Нас, педагогів, двічі пограбували. Вперше — коли нараховували заробітну плату, вдруге — коли перераховували пенсії.

Така політика до добра не доведе. За такого ставлення учитель не йде на роботу, діти залишаються поза школою. Що їх чекає на вулиці, відомо: наркотики, алкоголь, проституція. Втрачаємо інтелект нації, втрачаємо майбутнє.

В. ПОШТАРЕНКО.

Ківшувата  
Таращанського району  
Київської області.

Фото Сергія СТАРОСТЕНКА.

## «ГОЛОС ДИТИНИ»

Підбито підсумки конкурсу серед юних читачів нашої газети. Вітаємо переможців!

Про результати конкурсу читайте на 15-й стор.



### У НОМЕР

## Бензин, та не той

Після стрибка цін на нафтопродукти у Вінниці процвітає нелегальна торгівля бензином. Проти суб'єктів підприємницької діяльності, що торгують пальним на території обласного центру, вже порушено 19 кримінальних справ. Як повідомив начальник податкової міліції міської державної податкової інспекції Сергій Берч, більшість зловживань стосується несплати податків у великих розмірах. Скажімо, три фірми реалізували споживачам бензин марки А-95, що за параметрами ледве відповідав А-80. Також затримано автомобіль, який перевозив дизпаливо на суму 77 тисяч гривень без жодних документів, передає наш власний кореспондент Віктор СКРИПНИК.

## А на подяку пролунало «му-у!»

Півторарічний бичок на ймення Кузя, впавши в занедбану криницю, змусив похвилюватися півсотні людей. Але надто своїх господарів. З дна криниці на глибині восьми метрів Кузя мукав так, що зібрав усю округу Міусинська. Пожежники-рятувальники, що прибули, почали діставати потерпілого. Але дві спроби визволити тварину були марні. Двічі через велику вагу Кузі (майже 200 кг) обривалося кріплення. Тоді начальник варты ППЧ-22 Андрій Гаптрахманов опустився в криницю і обв'язав бичка рятувального мотузкою кілька разів. Коли Кузю підняли на поверхню, на годиннику було 3.30 ранку. За життя тварини рятувальники боролися вісім

годин. Стомлений Кузя одразу почимчикував додому, передає з Луганська наш власний кореспондент Алла АНТИПОВА.

## До 16 років — за вбивство сина

Апеляційний суд Донецької області засудив до 16 років позбавлення волі 25-річного мешканця Макіївки, який у стані алкогольного сп'яніння забив свого сина, 2000 року народження. Дитина дістала закриту черепно-мозкову травму, множинні ушкодження внутрішніх органів та через кілька годин померла в реанімації. Під гарячу руку глави сімейства, до речі, двічі засудженого, не раз потрапляла і мати малюка, передає наш власний кореспондент Ліна КУЩ.

## 3 любов'ю до землі. 3 повагою до людей

### ПАРТІЙНІ РЯДКИ

(Початок на 1-й стор.). Попередній голова партії Іван Кириленко за власним бажанням склав свої обов'язки лідера партії і виніс на голосування пропозицію більшості партійних організацій про обрання головою Аграрної партії України Володимира Литвина, яку одногослосно підтримали делегати з'їзду. Володимир Литвин подякував за великий кредит довіри низових партійних організацій АПУ і тих, хто стояв у витоків цієї партії. Він зізнався, що рішення очолити Аграрну партію було вистражданим, усвідомленим та відповідальним. Висловлюючи своє бачення ролі АПУ в подальшій структуризації україн-

ського суспільства, В. Литвин наголосив, що за умови докорінного реформування програвних і статутних засад, консолідації, послідовної, чесної, патріотичної та державницької позиції, партія може і повинна впливати на суспільно-політичні процеси в Україні. Мало того, визначати їх, формувати події, а не пристосовуватися до них. «Тоді й матимемо незалежну владу, а не виступатимемо у ролі придворної структури», — сказав він. Володимир Литвин заявив, що Аграрна партія України має займати «конструктивну і водночас наступальну, помірньо-агресивну позицію, бути опозиційною, коли її бачення розвитку держави та суспільства не збігаються з офіційним курсом». Володи-

мир Литвин у своїй промові на з'їзду АПУ також поділився своїм баченням майбутніх президентських виборів, перебігу політичної реформи та політичних процесів у парламенті напередодні виборчих перегонів. З питанням про підтримку кандидата у Президенти на наступних президентських виборах АПУ планує визначитися на другому етапі з'їзду у липні. А до назви партії запропоновано додати слово «народна». Володимир Литвин також підкреслив, що АПУ має й надалі нести політичну відповідальність за реформування АПК та ситуацію на селі загалом.

Юліана ШЕВЧУК.  
Галина КВІТКА.

Фото Валерія СОЛОВІОВА (Україноформ).



### ПАРЛАМЕНТСКА ХРОНІКА

## Про прибутковість ЖЕКів і продаж дитсадків

Денне та вечірнє засідання 8 червня

По-справжньому напруженим для парламентаріїв і урядовців видався вівторок. Вони обговорили стан і формування цін та тарифів у житлово-комунальній сфері й провели парламентські слухання на тему «Про збереження та цільове використання об'єктів соціально-культурного призначення в процесі зміни форми власності суб'єктів господарювання, що їх утримують».

Перший заступник голови Державного комітету з питань житлово-комунального господарства Володимир Альохін спробував переконати народних депутатів у прибутковості... житлово-комунальної сфери. Щоправда, акцентував увагу на реальніших речах — збитковості, яка, за його словами, залежить від цінової політики в паливно-енергетичному комплексі.

На підвищення цін та низький рівень якості послуг звернув увагу й перший заступник голови Комітету ВР з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій Володимир Дем'янін. На його переконання, житлово-комунальна сфера потребує змін, які підвищили б її рентабельність. Для початку треба створити умови для залучення вітчизняних і закордонних інвесторів. Доповідачі були одностайні: уряд має формувати таку тарифну політику, яка забезпечила б баланс інтересів виробників, постачальників та споживачів.

А про ігнорування інтересів освітян, незахищених верств населення і навіть малюків йшлося на парламентських слуханнях. Валентина Семенюк, голова Спеціальної контрольної комісії з питань приватизації, наголошувала на необґрунтованому закритті, ліквідації та продажу з наступним перепрофілюванням санаторно-курортних, туберкульозних, кардіологічних закладів.

За її словами, протягом 1998—2000 років було приватизовано 159 оздоровчих закладів державної форми власності, з них — 113 пансіонатів, 2 санаторно-курортні заклади, 10 профілакторіїв. (Це тоді, коли законодавством заборонено приватизувати та перепрофілювати санаторно-курортні заклади).

Водночас, зазначила голова комісії, за період приватизаційних процесів форму власності змінили 519 об'єктів освіти, закрито і перепрофілювано майже 5 тисяч дитячих садків. Ще однією проблемою, підкреслила В. Семенюк, є вклучення гуртожитків до статутних фондів різного роду акціонерних товариств, що створені в процесі корпоратизації або приватизації об'єктів державної власності. Тому, наголосила народний депутат, потрібно за допомогою контролюючих та правоохоронних органів виявляти такі факти й карати винних. І, безперечно, якнайшвидше законодавчо врегулювати питання закриття й перепрофілювання об'єктів соціально-культурного призначення.

Олена ГОРБУНОВА.

(Початок на 1-й стор.).

Законотворча діяльність, наголосив у своєму виступі Адам Мартинюк, щорік зростає небаченими темпами. І навіть такі приклади. Якщо у Верховній Раді другого скликання було розглянуто 4,6 тисячі законопроектів, то вже в третьому скликанні їх було 7,8 тисячі, а лише за поточний період четвертої сесії надійшло понад шість тисяч законопроектів.

А. Мартинюк звернув увагу на такий не зовсім позитивний факт: більшість авторів законопроектів — народні депутати. Наприклад, із шести тисяч цього роду законопроектів — 84 відсотки ініціювали народні депутати, 13 відсотків — Кабінет Міністрів, 2,8 — Президент і 0,2 — Національний банк. Хоча основним замовником законотворення мав би бути Кабінет Міністрів, як це практикується в інших країнах. Оскільки Кабінет Міністрів як виконавчий орган найбільше відчуває, які закони йому потрібні для реалізації його власної програми. Тим часом серед депутатських законопроектів, зауважив Адам Мартинюк, є дуже багато таких, що переслідують лобістські інтереси, бізнес, і стосуються переважно змін до законів про оподаткування, до держбюджету та до різних пільг.

Якщо відбудеться політична реформа, над якою нині працюють народні депутати, то таке становище має змінитися, переконаний Перший заступник Голови ВР. Бо відповідальність нести муть порівну і парламент, і уряд.

Ще одна проблема, на якій загострив увагу доповідач, — Регламент роботи Верховної Ради. Це питання, за словами Адама Мартинюка, навіть дещо загальмувало роботу над узгодженим документом про зміни до Конституції. У головному документі країни зазначено, що Регламент ВР приймається законом України. І тут проблема: якщо реально життя вимагатиме внести до Регламенту будь-які необхідні зміни, доведеться мати справу із законом, а це дуже довга процедура, яка до того ж вимагає при прийнятті підпису Президента. З другого боку, якщо Регламент вважати внутрішнім документом, тоді виникне спокуса у тієї чи іншої політичної сили вносити зміни за своєю бажанням. Дискусія за «круглим столом» має внести ясність і в цю проблему.

За словами наступного доповідача, голови **регламентного комітету ВР Валентина Матвєєва**, проект закону про Регламент Верховної Ради неодноразово розглядався на сесії парламенту, але через різні позиції політичних партій не набрав чинності. Голова профільного комітету загострив дискусію навколо якості та професійності законопроектів, які надходять на розгляд. Зокрема, він звернув увагу на те, що створена урядово-парламентська коаліція посилює явище лобіювання у парламенті законотворчих процесів. Наприклад, лише до закону про податок на додану вартість уже внесено понад сто змін.

Непокоїть доповідача і практика проведення засідань комітетів ВР. Народні депутати можуть висловити своє ставлення до обговорюваних законопроектів письмово, якщо їхня відсутність обґрунтована. Адже за Конституцією парламентаріїв має голосувати особисто і на сесії, і на засіданні комітету. Тим часом широко практикується передавання голосу на засіданні комітету без поважних причин. А в окремих випадках збираються підписи народних депутатів з того чи іншого питання, тоді як під час розгляду на засіданнях їх не було. Вимагає, за словами Валентина Матвєєва, «революційних кроків» і практика проведення парламентських слухань та днів уряду, коли такі важливі заходи плануються двічі, а то й більше разів на місяць. Для цього залучається багато людей та факхівців, а в сесійному залі геть мало народних депутатів.

Парламентські слухання, на переконання Валентина Матвєєва, потрібно планувати раз або двічі на весь період чергової сесії із найгостріших і найбільш важливих питань. Натомість треба ефективно проводити комітетські слухання. Необхідно, наголосив голова профільного комітету, впорядкувати діяльність слідчих і спеціальних комісій, яких створено більш як 30 і які не звітують перед Верховною Радою, а декотрі не подають навіть інформації про свою роботу.

Стосовно вирішення питання про депутатів-сумісників, то доповідач повідомив, що регламентний комітет вніс Голові

Верховної Ради пропозиції про подання до Апеляційного суду на кожного депутата-сумісника та вирішення цього питання у судовому порядку.

Керівник апарату Верховної Ради України **Валентин Зайчук**, продовжуючи дискусію про якість законопроектів, що їх подають, сказав: тільки на стадії реєстрації нині повернуто 194 законопроекти. Одночасно він запевнив, що апарат Верховної Ради, де, до речі, працюють дев'ять докторів наук, 32 кандидати наук, — здатний забезпечити чітку організаційну роботу парламенту. Він також повідомив, що завершено будівництво нового корпусу по вулиці Садовій, придбано 600 комп'ютерів, оновлено парк автомобілів.

Відрадно те, наголосив Валентин Зайчук, що роботою Верховної Ради охоче цікавиться громадськість. Торік парламент відвідало 3,5 тисячі громадян України, а цього року вже понад дві тисячі.

Учасники засідання «круглого столу» рекомендували здійснити низку організаційних заходів.

«Круглий стіл» організовано Комітетом з питань Регламенту, депутатської етики та організації роботи Верховної Ради спільно з Програмою сприяння парламенту України та Програмою Врядування ПРООН. У його роботі взяли участь Ержебет Кісс, керівник департаменту забезпечення зв'язків з парламентом державного аудиторського офісу Угорської Республіки, і Фред Бредлі, директор Програми сприяння парламенту України.

Анатолій КАРАСЬ.

## На користь політреформи

Президент України Леонід Кучма вважає позитивним вхдження Голови ВР Володимира Литвина до Аграрної партії, бо це на користь політичної реформи. Про це глава держави заявив на вчорашній прес-конференції. Він зізнався, що залишається «налком прихильником» політреформи і робитиме все, щоб вона відбулася.

Глава держави знову заявив, що не піде на президентські вибори і «не змінюватиме свого рішення з цього питання». На його переконання, якщо він заявив протилежне, то Прем'єр-міністр Віктор Янукович став би найщасливішою людиною. А так, додав Л. Кучма, під час президентської кампанії В. Янукович

не повинен йти у відпустку, «бо він — глава уряду».

Президент дав також оцінку економічним подіям. На його думку, причиною стрімкого стрибка цін на пальне стало зупинення двох нафтопереробних заводів, а також збільшення на 30 відсотків експорту бензину. «Нам треба готуватися до того,

що Росія заганятиме нас до рівня світових цін», — попередив глава держави. Водночас він наголосив, що на політичному рівні такі питання не вирішуються.

А приватизація «Криворіжсталі», переконаний Л. Кучма, належить до компетенції уряду і Фонду держмайна. Там, де є господа, — ситуація покращується, зазначив він, а важелів «за» приватизацію набагато більше, ніж «проти». Нам потрібно вчитися працювати в умовах ринку, а його логіка досить жорстка, додав Президент.

Олена РОМАШКІНА.

## У Вінницькій області — новий голова адміністрації



Учора Прем'єр-міністр України Віктор Янукович представив у Вінниці нового голову обласної державної адміністрації. Ним став народний депутат України Григорій КАЛЕТНИК.

Йому 55 років. Народився і працював на Вінниччині. Має дві вищі освіти: закінчив Українську аграрну академію та Український університет харчових технологій. Кандидат сільськогосподарських наук. Удостоєний звання «Заслужений економіст України». До обрання народним депутатом працював головою Вінницької обласної ради.

Одружений. Разом з дружиною виховали сина й доньку. Мають трьох онуків.



СУСПІЛЬСТВО

«Я так її,  
я так люблю...»



Фото Володимира ТАРАСОВА (Українофрм)

У Національному музеї Тараса Шевченка відбулася презентація книги Великого Кобзаря під назвою «Я так її, я так люблю...». Голова Держкомітету телебачення і радіомовлення України Іван Чиж (на знімку) зазначив, що палке слово Шевченка залишається в наш час «животворним джерелом і нестримним стимулом національного і духовного відродження сучасної України».

**ПОСТАНОВА Верховної Ради України**  
**Про заслуховування інформації**  
**Кабінету Міністрів України про виконання**  
**конституційних повноважень,**  
**здійснюваних ним у сфері оборони**

З метою забезпечення системного підходу до функціонування відносин в оборонній сфері України як з боку законодавчої, так і виконавчої влади, враховуючи, що Збройні Сили України є однією із базових державницьких інституцій, найважливішою складовою Воєнної організації держави, відповідно до пункту 13 частини першої статті 85 Конституції України Верховна Рада України **постановляє:**

Заслухати 22 червня 2004 року на пленарному засіданні Верховної Ради України інформацію Кабінету Міністрів України про виконання конституційних повноважень, здійснюваних ним у сфері оборони.

**Голова Верховної Ради України**  
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 3 червня 2004 року, № 1738-ІV.

**УКАЗ**  
**ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ**  
**Про нагородження А. Яхієва**  
**орденом «За заслуги»**

За вагомий особистий внесок у розвиток харчової промисловості, збільшення обсягів виробництва високоякісної продукції, багаторічну сумлінну працю **постановляю:**

Нагородити орденом «За заслуги» II ступеня ЯХІЄВА Адама Михайловича — президента акціонерного товариства «Адамс», м. Камінець-Подільський, Хмельницька область.

**Президент України**  
**Л. КУЧМА**

м. Київ, 8 червня 2004 року, № 629/2004.

Сталеве божевілля

БІЗНЕС В УКРАЇНІ

Чому два найбільших сталевиробники у світі, а також безліч менших підприємств усе ще зацікавлені в участі в аукціоні з приватизації української «Криворіжсталі»? Фірма, що належить державі, виробляє майже 20 відсотків сталі в країні, тому у даний момент досить привабливо вступити в одну з найзахисніших дотепер сталевих індустрій у світі. Але аукціон, призначений на 11 червня, коли 93 відсотки акцій підприємства має бути продано за початковою ціною в 3,8 млрд. гривень, облаштований настільки кричуще, що більше схожий на жарг.

Серед кваліфікаційних умов, оприлюднених на початку травня, є одна дуже дивна (хімерна), яка полягає в тому, що будь-який учасник аукціону має виробити щонайменше 1 млн. тонн коксу та 2 млн. тонн сталі-прокату в Україні за останні три роки, два з них із прибутком. Це виключає іноземні фірми, що давно виявили зацікавленість — світового лідера Arcelor; номера другого LNM; US Steel; російську «Північсталь» та індійську «Тата Сталь», яка заявила, що

заплатить 1 млрд. доларів США за «Криворіжсталь». Але це також виключає і більшість українських учасників. Даючи їм тільки місяць для надання офіційних заявок, уряд виявив неабияку обачність. Крім того, затримка, пов'язана з виконанням усіх вимог аукціону іноземною фірмою з українськими партнерами, робить участь в аукціоні також практично неможливою.

Схоже, що аукціон розроблений для консорціуму, сформованого двома українськими олігар-

хами Ринатом Ахметовим та Віктором Пінчуком. Останній зовсім випадково є зятем президента Леоніда Кучми. «Україну, схоже, зовсім не хвилює, як це буде сприйматися, — сказав Роб Едвардс із «Ренесанс Капіталу», московського інвестиційного банку, — для багатьох людей Україна, як і раніше, перебуває поза зоною інвестування».

Така тактика, типова для колишніх радянських країн, звичайно відлякує іноземців навіть від участі в торгах. Але продаж «Криворіжсталі» є і надзвичайно великим, і незвичайно безсоромним. І це підсилює рішучість іноземців. «Північсталь» та Arcelor сказали у квітні, що вони приєднаються до сил на аукціоні, що дасть змогу їм атакувати за допомогою судів і в Європі, і в Америці, де в «Північсталі» є дочірня компанія. Російська фірма зазначила, що тендер

суперечить інвестиційним угодам, які Україна уклала з Росією і Америкою. LNM та US Steel, котрі вже є власниками декількох сталеливарних заводів у Центральній і Східній Європі, на цьому тижні оголосили, що вони також візьмуть участь в об'єднаному аукціоні, хоча й не здаються занадто оптимістичними.

Такий тиск і протести з боку розділеної, але галасливої української опозиції — на минулому тижні навіть спікер парламенту Володимир Литвин, один із протеже пана Кучми, додав свій голос — можуть прискорити уряд і змусити його відкласти аукціон. Але навіть якщо це станеться, усе ще залишається прибуток, який можна отримати з наміченої приватизації: ще 312 підприємств занесено до списку на цей рік.

**«The Economist»**  
**May 29-th 2004.**

ФАКТ І КОМЕНТАР

Зупинка за суддівським свистком

Фонд держмайна України вже збирався було «засвітити» пропозиції потенційних інвесторів, як надійшла звістка про те, що Голосівський суд столиці призупинив проведення конкурсу з приватизації 93,2 відсотка акцій ВАТ «Криворіжсталь» — сюрприз!

Одразу скажу, що чогось подібного слід було очікувати, зважаючи на те, як стрімко, якщо не сказати, поспіхом, розкручували приватизаційну спіраль на «Криворіжсталі». А той, хто спішить... не завжди встигає. І зазвичай не витримує доволі жорстких умов чинного законодавства. Це, по-перше. Два тижні знадобилося для того, щоб визначити головних претендентів на купівлю меткомбіна-ту — українські консорціуми «Інвестиційно-металургійний союз» та «Індустріальна група», консорціум «Північсталь—Arcelor, альянс британо-індійської компанії LNM і американо-російської корпорації US Steel. Вчасність подання заявок на участь у конкурсі свідчить про готовність покупців «грати за правилами» Фонду

держмайна, але це не означає, що геть усі вважають кваліфікаційні та регламентні умови приватизаційного конкурсу справедливими.

Одне з інформаційних агентств подає короткий коментар з цього приводу Армена Хачатряна, який представляє інтереси «Північсталі» спільно з юридичною фірмою «Шевченко, Дідковський і партнери». За його словами, суд задовольнив низку скарг на накази ФДМУ і Держкомісії з цінних паперів та фондового ринку, які стосувалися перебігу корпоратизації та умов приватизації найбільшого в країні виробника сталі («Криворіжсталь» обіймає 20 відсотків ринку металопродукції). Йдеться про огріхи, характерні для багатьох роздержавлених підприємств: випуск акцій під час корпоратизації та умов приватизації порушення прав міноритарних акціонерів, недодержання регламенту в інформуванні акціонерів про умови конкурсу і т. д. Тож можна було заздалегідь передбачити: тільки-но розпочнеться «приватизаційна гра», пролунає суддівський

свисток. Гадаю, для Фонду держмайна він також не став несподіванкою. Принаймні Голова ФДМУ Михайло Чечетов вже пообіцяв залагодити прикру справу до 15-ї години наступного вівторка. Попри це, дуже сумнівно, що обійдеться лише одним суддівським свистком. І що підсумки конкурсу підб'ють, як і запланували, 14 червня.

Тим часом, коли верстався номер, «Інтерфакс-Україна» відомив з поси-ланням на прес-службу ФДМУ, що справу «Криворіжсталі» передано до Печерського райсуду столиці (за місцем розташування ФДМУ), який відмовив у прийомі до розгляду відповідних скарг.

Поки що ясно одне: той, хто купить «Криворіжсталь», ймовірно, стане лідером на світовому ринку виробників сталі. Адже повний виробничий цикл стратегічного комбінату розраховано на щорічний випуск понад 6 мільйонів тонн прокату, близько 7 мільйонів тонн сталі і більш як 7,8 мільйона тонн чавуну.

**Сергій ВЛАД.**

ОФІЦІЙНО

**ПОСТАНОВА Верховної Ради України**  
**Про утворення Тимчасової слідчої комісії**  
**Верховної Ради України**  
**з питань розслідування фактів тиску**  
**на народних депутатів України**  
**з боку державних органів**

Відповідно до статті 89 Конституції України та статті 8.4.4 Регламенту Верховної Ради України Верховна Рада України **постановляє:**

1. Утворити Тимчасову слідчу комісію Верховної Ради України з питань розслідування фактів тиску на народних депутатів України з боку державних органів (далі — Тимчасова слідча комісія) на термін шість місяців.

2. Затвердити такий склад Тимчасової слідчої комісії:

ШКЛЯР — Володимир Борисович	група "Центр", голова комісії;
БІЛОРУС — Олег Григорович	фракція Блоку Юлії Тимошенко;
КАРНАУХ — Микола Васильович	фракція Соціалістичної партії України;
КІРЯНИЦЬ — Сергій Георгійович	група "Центр";
КОРОЛЬ — Віктор Миколайович	фракція "Наша Україна";
МУСІЯКА — Віктор Лаврентійович	фракція "Регіони України";
ПХИДЕНКО — Станіслав Семенович	фракція Комуністичної партії України;
РАХАНСЬКИЙ — Анатолій	фракція політичної партії "Трудова Україна";
РЕМЕНЮК — Олексій Іванович	група "Демократичні ініціативи Народовладдя";
СІВКОВИЧ — Володимир Леонідович	позафракційний;
СЯТИНЯ — Михайло Лукович	фракція Аграрної партії України;
ШЕВЧУК — Сергій Володимирович	фракція Народно- демократичної партії та Партії промисловців і підприємців України.

3. Звіт Тимчасової слідчої комісії заслухати у другій половині листопада 2004 року на пленарному засіданні Верховної Ради України.

4. Матеріально-технічне, кадрове, організаційне та інформаційне забезпечення діяльності Тимчасової слідчої комісії покласти на Апарат Верховної Ради України.

**Голова Верховної Ради України**  
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ,  
3 червня 2004 року,  
№ 1739 — IV.

**ПОСТАНОВА № 103**

від 7 червня 2004 року

**Про визнання Дзона В. М.**  
**обраним народним депутатом України**  
**в багатомандатному загальнодержавному**  
**виборчому окрузі**

Верховна Рада України постановою від 3 червня 2004 року № 1737-IV достроково припинила повноваження народного депутата України Толстоухова Анатолія Володимировича, обраного 31 березня 2002 року в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі від виборчого блоку політичних партій «За Єдину Україну!», у зв'язку з особистою заявою про складання ним депутатських повноважень.

Враховуючи зазначене та результати виборів народних депутатів України, внесених до протоколу Центральної виборчої комісії від 15 квітня 2002 року «Про результати виборів народних депутатів України в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі 31 березня 2002 року», відповідно до частини восьмої статті 76, частини першої статті 78, частини першої статті 81 Закону України «Про вибори народних депутатів України», керуючись статтями 11, 12, 19 Закону України «Про Центральну виборчу комісію», Центральна виборча комісія **постановляє:**

1. Визнати обраним народним депутатом України в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі Дзона Валентина Михайловича, 1956 року народження, освіта вища, проживає в м. Северодонецьку Луганської області, голову правління Північно-Донбаського регіонального відділення Українського союзу промисловців і підприємців, члена партії Промисловців і підприємців України, включеного до виборчого списку кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку політичних партій «За Єдину Україну!» під № 43.

2. Цю постанову опублікувати в газетах «Голос України» та «Урядовий кур'єр».

**Голова Центральної виборчої комісії**  
**С. КІВАЛОВ.**

# Німецький фолькспарламент у Криму

У Криму розпочалися офіційні заходи масштабного відзначення 200-річчя поселення на півострові німців і заснування перших їхніх селищ — так званих колоній. У широкій програмі ювілею, організованого німецькими культурними товариствами автономії за участю німецької сторони, — представницькі фестивалі німецької культури, виставки, міжнародні науково-практичні конференції, які триватимуть до осені. Відзначено буде і День пам'яті жертв депортації, який у кримських німців припадає на 18 серпня.

Ще в перші роки незалежності України відбувся з'їзд німців Криму. На якому обрано фолькспарламент (народну раду) — представницький орган самоврядування. Тож німці півострова разом з державою вирішують національні проблеми, а влада отримала можливість працювати зі створеною саме для цього організацією. Значна роль у збереженні німецького етносу на теренах півострова щорічних свят культури. Організу-

вати їх традиційно допомагає місцева влада тих населених пунктів, де вони відбуваються. Цього року такі свята прокотяться по всьому Криму. Предки кримських німців, вихідці з різних земель їхньої прабатьківщини, заснували колонії в кількох волостях: Сімферопольській — Нейзац, Фріденталь, Розенталь, Кроненталь (нині села Красногірське, Курортне, Ароматне, Білогірського району і Кольчугіне Сімферопольсько-

го); Герфенберг (с. Піонерське Феодосійської міськради) та Цюріхталь (с. Золоте Поле Кіровського району).

Понад 5 тисяч пам'яток їхнього життя, предметів традиційної культури зібрано в німецькій колекції Кримського етнографічного музею.

В 1941 році з Криму було депортовано понад 60 тисяч німців. Сьогодні їхніх нащадків проживає тут менш як 2,5 тисячі, та в кожному районі й місті півострова існують німецькі громадські організації, центри зустрічей. Кримський центр Українського німецького фонду, Німецький культурний центр, які підтримують і розвивають німецьку культуру на теренах багатонаціонального Криму. Етнічним німцям постійно надає допомогу благодійний фонд «Товариство розвитку». Анкетування виявило, що лише активістів регіональних німецьких громадських організацій Кримського республіканського товариства «Відергебург» («Відродження») майже 1800. Сотні їх у Земляцтві депортованих німців і молодіжному об'єднанні «Югенд», у двох благодійних фондах — «Німці Криму» і «Шлях розвитку». Містами-побратимами давно стали Ялта і Баден-Баден, Сімферополь і Гейдельберг, Євпаторія і Людвігсбург. Налагодили тісні стосунки з німецькими містами Судак і Феодосія, Керч і Бахчисарай. Усі вони беруть участь у відзначенні ювілею поселення німців на півострові. Він стане подальшим імпульсом до партнерства.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

У Полтаві відбудовують Свято-Успенський кафедральний собор.

На знімку: будівельники Юрій Дудник (ліворуч) і Микола Бочаров на новобудові.



Фото Павла ЗДОРОВИТА (Україноформ).

## УРОЖАЙ-2004

### Зерновий вал: обережно — обвал!

Напередодні жнив аграрники дедалі більше звертаються до столичних міністерств і відомств з проханням не допустити під час кампанії обвалу цін на зерно і забезпечити можливість із прибутком реалізувати вирощене. Якщо вірити Міністерству агрополітики, врожай зернових очікується на 13—15 мільйонів тонн більший від торішнього, отже, можливе і знецінення колоскових у пік збиральної. При цьому собівартість

тонни продовольчої пшениці, у зв'язку з недавнім страйком цін на пальне, ймовірно, сягне 550 гривень. Поки що урядовою постановою задекларовано, що заставні ціни тонн пшениці третього класу, за якими аграрники зможуть здавати її на елеватори, встановлено на рівні 650 гривень без ПДВ. Багато фахівців уже тепер кажуть про те, що реальна ринкова ціна буде нижча.

Галина КВІТКА.

## ТРАГЕДІЯ

### Остання вершина

У Гімалаях загинув відомий одеський альпініст Владислав Терзиул. Про це повідомив заступник директора альп-клубу «Одеса» Вадим Леонт'єв. Майже місяць тому В. Терзиул вилетів до Непалу на запрошення збірної команди Казахстану з альпінізму. За свідченнями очевидців, він все-таки зійшов на свій 14-й «восьмитисячник» Макалу («Чорний велетень», Тибет). 17 травня В. Терзиул повідомив, що виходить на вершину. Далі радіозв'язок обірвався і більше не поновлювався. Група не повернулася до штурмового табору, інформує УНІАН.

## ПОГЛЯД ІЗ ЗЕМЛІ

### Прогулянки Венери по Сонцю

У вівторок мешканці Європи, Азії та Африки могли спостерігати дуже рідкісне астрономічне явище — проходження Венери по диску Сонця. Проходження планети кохання по диску світила досі ніхто з нинішніх людей не спостерігав. Оскільки востаннє це астрономічне явище відбувалося в грудні 1822 року. А вперше «прогулянки» Венери описано в наукових трактатах 1639 року. Вченим тих часів удалося визначити відстань від Землі до Сонця. Через сто з лишком років Михайло Ломоносов, вивчаючи це явище, встановив, що на Венері існує атмосфера. Теперішні астрономи хоч і не зробили жодних фундаментальних відкриттів, зате дістали можливість протестувати нові методи дослідження віддалених зірок і планет.

На знімку: мешканці столиці намагаються розгледіти Венеру на диску Сонця.



Фото Олега МАРКЕВИЧА (Україноформ).

Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення оголошує конкурс на право мовлення на другому технологічному загальнонаціональному телевізійному каналі мовлення (УТ-2), який включає в себе сукупність технічних засобів з частотними присвоєннями, призначених для трансляції телепередач на територію, що визначається параметрами технічних засобів мовлення, у вільні відрізки часу: щодня з 04.00 год. до 07.00 год. та з 10.00 год. до 16.00 год.; загальний обсяг мовлення — 9 годин на добу.

Особливі умови конкурсу: врахувати потребу держави у ширшому і повнішому інформуванні громадян України про діяльність єдиного органу законодавчої влади в Україні та органів місцевого самоврядування; створення передумов для переходу до суспільних форм мовлення, а саме: виробництво та розповсюдження соціальних, дитячих, культурологічних, культурно-мистецьких, просвітницьких програм, а також переважно соціальної реклами.

Заяви на участь у конкурсі приймаються з 11.06.04 р. до 18 години 12.07.04 р. включно, за адресою : м. Київ, вул. Десятинна, 14, ліцензійно-реєстраційне управління, т. (044) 462-05-34.

## Встигла

### відштовхнути дітей

У центрі Києва на жінку, яка ввечері гуляла з двома дітьми у дворі будинку по вулиці Велика Васильківська, впала стара акація.

Як повідомляє УНІАН, мати випадково помітила, як валиться дерево, і встигла відштовхнути від себе дітей на безпечніше місце. Проте сама отримала травми середньої тяжкості. Її було госпіталізовано до лікарні швидкої допомоги.

## ПАМ'ЯТЬ



Фото Віктора ЦЮЗЯ.

Олександр Альперт став, напевне, першим серед фотографів, чия пам'ять шановано відкриттям меморіальної дошки на будинку, де він жив.

## Звідусіль

Футбол. Бохум (Німеччина). Чемпіонат Європи серед молодіжних команд (U-21). Фінал. Італія — Сербія і Чорногорія. 3:0. У перерві цього матчу відбулося жеребкування, яке визначило два клуби — додаткових учасників Кубка УЄФА за програмою «Fair play». Серед десяти клубів, чії країни мають найліпший рейтинг чесної та коректної гри на клубній євроарені, була й Україна. Жеребкування виявилось щасливим для нас, а також Вірменії та її

клубу «Ніка» (Єрван). За підсумками українського чемпіонату, котрий наближається до фінішу, на це місце найкращі шанси у мариупольського «Іллічівця». Цей колектив має найкращі показники за програмою чесної гри.

Легка атлетика. Острава (Чехія). Супер гран-прі ІААФ «Золота шипівка». Знаменита киянка Олена Говорова виграла змагання у потрійному стрибку (14,51). Відмінно виступила ще одна українка — Ірина Лещинська, котра

перемогла на дистанції 1500 м з результатом 4.03,74. На такий само дистанції Іван Гешко з Чернівців був другим. А у стрибках у висоту наша Вікторія Стьопіна показала третій результат — 1,95. Нарешті про світові рекорди. У стрибках з жердиною американка Стейсі Драгіла здолала планку на висоті 4 метри 83 см. А Кенесіса Бекеле з Ефіопії переміг на дистанції 10 000 м з рекордним часом — 26 хвилин 20,31 секунди.

Днем раніше на відкритому IV Європейському

легкоатлетичному фестивалі в Польщі українці також вибороли чимало нагород.

Жінки. 100 м. 1. Анжела Кравченко — 11,36. 2. Оксана Кайдаш (обидві — Україна) — 11,41. Стрибки з жердиною. 1. Наталя Куш — 4,20. 2. Людмила Вайленко — 4,10. 3. Євгенія Савіна (всі — Україна) — 4,00. 4x100 м. 1. Україна (Шепетюк, Майданова, Кравченко, Кайдаш) — 43,13. Чоловіки. 3000 м. 1. Дісі Дьєвдонне (Руанда) — 8.04,85... 3. Микола Лабовський (Україна) — 8.05,81. Стрибки у довжину. 1. Володимир Зюсков (Україна) — 8,03. Стрибки у висоту. 1. Грегорз Іпосиб (Польща) — 2,34. 2. Андрій Соколовський (Україна) — 2,30. 4x400 м. 1. Україна (Твердоступ, Книш, Жуков, Демченко) — 3.02,55. Ядро. 1. Юрій Білоног (Україна) — 20,84.

Добірку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

# Тут плавився метал від бою, але не плавилась душа

ПАМ'ЯТЬ

За усталеною традицією, кожної дев'ятої п'ятниці після Великодня у село Пляшеву Радивилівського району, де у червні 1651 року відбулася знаменита битва під Берестечком, а нині розміщений Державний історико-меморіальний заповідник «Поле Берестецької битви», приїздять тисячі людей, щоб ушанувати пам'ять козаків, які полягли за волю України. Це про них писав Т. Шевченко: «Ой чого ти почорніло, зеленее поле? Почорніло я од крові за вольною волю. Круг містечка Берестечка на чотири милі Мене славні козаченьки своїм трупом вкрили».

Ось і цього року завтра у Свято-Георгіївському храмі, який входить до складу заповідника, митрополит Рівненський і Острозький Даниїл відслужить літургію та проведе поминальну службу в пам'ять про полеглих козаків та з нагоди 90-ї річниці заснування православної обителі на острові Журавлиха. А в неділю урочисту ранішню літургію у цьому храмі відслужить Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет, по завершенні якої відбудеться урочистий мітинг з участю громадськості, народних депутатів, лідерів політичних партій. Цими днями на мальовничому березі річки Пляшівки відбудеться традиційний козацько-молодіжний збір: стрілятимуть козацькі гармати, співатимуть кобзарі та лірники, звучатимуть козацькі та повстанські пісні.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.



На знімку: пам'ятник героям Берестецької битви у селі Пляшеві Радивилівського району Рівненської області.

ДОСВІД

## Зелена хвиля весни покотиться до осені

У Покровському районі на Дніпропетровщині підбили підсумки вже традиційної акції «Зелена хвиля весни». В районі влаштували 123 суботники, під час яких впорядковували братські могили та меморіальні комплекси, кладовища, а також фарбували паркани, чистили узбіччя доріг, ліквідували стихійні смітники та висаджували дерева й кущі.

Голова районної ради Броніслава Чикальська охоче називає кращі сільські та селищні ради, котрі особливо відзна-

чилися. Це Покровська, Маломихайлівська, Орлівська, Катеринівська, Гаврилівська, Андріївська тощо. А цьогорічні осінні конкурси-огляди на краще виметені і завітчані вулиці населених пунктів та садиби — «Щедре осіннє цвітіння села» й поготів обіцяють стати особливими. Адже на одвічне свято козаків-християн — Покрову — Покровське відзначатиме 245-ті роковини від дня свого заснування.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

КРИМІНАЛ

## Замість ва-банку — слідчий ізолятор

Понад 40 тисяч гривень спустив ні з того ні з сього у залі гральних автоматів «Вегас» обласного центру заступник директора одного з сумських приватних підприємств Микола Х. Півбіді, коли б своїх. А то — чужих. Усі «просаджені» у двобій з одnorукими бандитами гроші він отримав від 60 мешканців села Яструбине Сумського та Олександрівка Білопільського районів на будівництво газопроводу. Керівник-спритник готовий був протринькати й решту грошей — іще більш як 40 тисяч гривень, якби його не зупинили правоохоронці.

Проти любителя азартних ігор порушено кримінальну справу за ст. 191, ч. 5 Кримінального кодексу України.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.

# Усі розваги під одним дахом

Містобудівнича рада Маріуполя підтримала архітектурний проект спортивно-культурного комплексу БАТ «Азовмаш». У конкурсі, де взяли участь угорські, турецькі та українські фірми, перемогло архітектурне ательє Юрія Серьогіна «С-Студіо» (Київ). Генеральним під-

рядником стане компанія «Укразіябуд», яка має досвід спорудження спортивних об'єктів. На площі близько шести гектарів передбачено розташувати палац, а також розважальний комплекс і ландшафтну зону. Універсальний спортивно-видовищний зал зі стаціонарними трибунами

розрахований на чотири тисячі глядачів. Трансформація партеру дає можливість збільшити їх кількість до 5—6 тисяч осіб. На першому поверсі, на рівні півтора метра від землі, заплановано ресторан, каси, конференц-зал, магазини спортивних товарів і сувенірні кіоски. На другому — поряд із

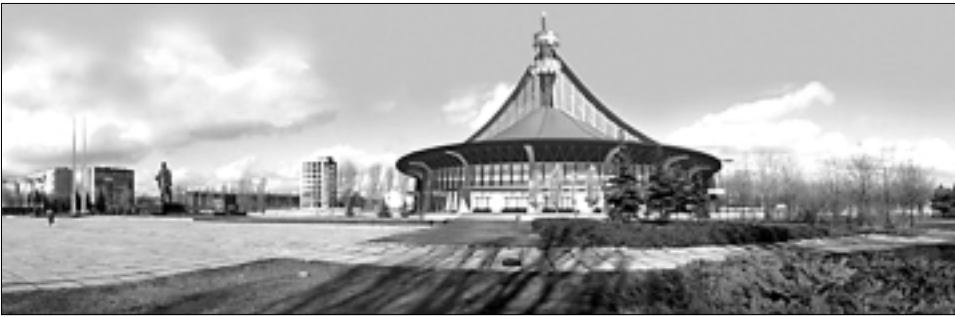
універсальним залом передбачено тренувальні зали (один для баскетболу і два для боротьби), роздягальні, приміщення для суддів, тренерів, а також медпункт. Нагорі розташуються телевізійний центр, радіовузол, ложа преси і дикторські кабінки, а також два бари.

— На спорудження ми відводимо неймовірно короткий термін — лише два роки, — сказав віце-президент БАТ «Азовмаш» Олександр Сарбаш. — Хочемо збудувати неповторний комплекс, який став би символом Маріуполя.

Ліна КУЦ.

На знімку: майбутній спортивно-культурний комплекс.

Фото прес-центру БАТ «Азовмаш».



## До автобану — ще й завод

Асфальтовий завод введено в дію поблизу села Таужного Гайворонського району на Кіровоградщині.

Підприємство, основна частина продукції якого йтиме на спорудження швидкісної транспортної магістралі європейського зразка Київ—Одеса, здатне виготовляти 130—150 тонн високоякісного шляхового покриття за добу. Протягом короткого терміну промисловий велетень місцевого значення збудували та обладнали спеціалісти кременчуцького заводу «Кредмаш» та гайворонської філії Облавтодору.

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.

КОНТРАБАНДА

## Рекс та його команда

У пасажирському потягу Кишинів—Санкт-Петербург перед кордоном з Білоруссю прикордонники й митники виявили чергову партію маріхуани — майже кілограм. Цього разу відзначився Рекс. Такі спільні групи — митники й прикордонники разом з кінологом — гроза для контрабандистів усіх марок. Саме на собак припадає 70 відсотків усіх виявлених спроб провезти наркотики. Натреновані вони й на виявлення зброї та боеприпасів. Бувають і несподіванки. Так, у вантажному потягу Коростень—Калинковичі в закритому товарному вагоні прикордонний пост виявив 30 сумок, що подорожували без господаря. Допомогла собака на ім'я Доллі. А в «нічіїх» сумках було 550 пар взуття і понад три тисячі пар шарпеток.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

АКТУАЛЬНО

Пам'ятник турбіні

50 років виповнилося флагману машинобудівного комплексу України — державному підприємству «Зоря-Машпроект». За цей час підприємство пройшло шлях від турбінного заводу, що випускає газотурбінну техніку для бойових кораблів ВМС, до унікального науково-виробничого комплексу газотурбінобудування.

Продукцією з маркою «Зоря» обладнано 500 кораблів більш як 20 класів, випущено понад три тисячі газотурбінних двигунів сумарною потужністю більш як 24 мільйони кВт. Сьогодні газоперекачувальні агрегати з газотурбінною технікою «Зорі» якісно працюють на компресорних станціях України, Білорусі, Росії, Казахстану, Ірану. Завод успішно співробітничав з Індією, Китаєм, Болгарією, Румунією, Польщею.

У насичені святковими заходами дні було відкрито погруддя першого головного конструктора підприємства Сергія Колосова, відбулися урочисті збори, запалено «смолоскип слави турбіністів», а перед Палацом культури «Зоря» встановлено пам'ятник турбіні. Апогеем свята став концерт, у якому взяли участь Людмила Гурченко, миколаївець Олександр Серов, Іво Бобул і вже легендарна Руслана Лижичко.

Олена ІВАШКО.

Миколаїв.

3 порожніми руками не відпускають

Найщедріші плоди тісної співпраці і дружби громад Кам'янця-Подільського та кількох польських міст — Каліша, Глогува, Пшемисля, району Варшави Таргувек матимуть учні кам'янець-подільської школи № 13, де вивчають мову братньої країни. З кожним візитом партнерів до подільського міста чи поїздкою кам'янчан до Польщі цей заклад дедалі більше оснащують сучасною технікою. Телевізор, відеомагнітофон передали нещодавно українським школярам від мерії Пшемисля. А спілка вчителів Глогува подарувала комп'ютер.

На таку турботу школа відповідає неабиякими успіхами в навчанні: чимало старшокласників перемагає у всеукраїнських та міжнародних олімпіадах, багато випускників стали студентами польських вузів, до того ж поза конкурсом.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

У Судаку зібрались бібліотекарі світу

Тут з участю 1700 провідних фахівців з 40 країн світу працює ХІ міжнародна конференція «Бібліотеки й інформаційні ресурси в сучасному світі науки, культури, освіти і бізнесу». Представники міжнародних фондів і організацій, найбільших бібліотек, наукових і освітніх закладів осмислюють роль бібліотек, видавництв і виробників інформаційної продукції в еволюції сучасних суспільств. У Судаку і на виїзних засіданнях спеціалісти бібліотечної та інформаційної галузі обговорюють стан і розвиток інформаційних технологій, шляхи співробітництва бібліотек, наукових і культурних центрів.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

ПЕРЕДПЛАТИЛА Й ВИГРАЛА

Без «Голосу», як без води

Лідію Михайлівну Теретю ми застали на подвір'ї. З секатором у руках пенсіонерка порядкувала біля виноградної альтанки. А на лавці лежав свіжий номер «Голосу України».

— З 1991 року передплачуємо з чоловіком парламентське видання. Читаю все, від початку до кінця. Хоч і на пенсії, але часто приходять учні з моєї школи, де працювала понад 30 років вчителькою біології, просять допомоги в підготовці з предмета. Тож маю бути в курсі всіх подій, щоб із старшокласниками спілкуватися.

З цікавістю читаємо всі матеріали про акцію «Аква! Ти — саме життя», адже в нашому курортному Скадовську питання питної води вкрай актуальне. Приємно здивувалася, коли виграла саме мінеральну воду. Вже вдруге маємо приз від газети. Але якби й не виграла, все одно залишаємось з «Голосом».

Алла БРУСИЛОВА.

Херсонська область.

Фото Ігоря АЛЬПЕРТА.



# Арнольд РЮЙТЕЛЬ: «І після вступу до ЄС між Києвом і Таллінном збережуться дуже добрі економічні, політичні й культурні зв'язки»

У травні президентові Естонської Республіки Арнольду Рюйтелю виповнилося 76 років. На його очах тричі мінявся суспільно-політичний лад. Але ці зміни, здається, не заважали йому досягати вершин суспільного становища і влади. Для естонців Рюйтель, що має всі шанси вдруге бути обраним главою держави, символізує безперервність історії й естафету поколінь.

## Наша мета — одна Естонія

«Наша мета — одна Естонія, а не дві і не три!» — каже пан президент, маючи на увазі поширену думку, що столиця з її чиновниками, політиками та товстосумами — це одна Естонія, а все, що за її межами, — інша, й між ними прірва. До речі, сам Рюйтель родом з тієї Естонії, що прокидається рано — в турботах про хліб насущний:

— Я народився на острові Сааремаа і виріс у сільській громаді. Батько хотів, щоб я став хліборобом. Думка батьків стала визначальною в тому, що в підсумку я доріс до доктора сільгоспнаук, професора університету і ректора сільгоспакадемії. Хоча сам я серйозно цікавився мистецтвом і архітектурою і з великим задоволенням вивчав би ці дисципліни. І нині продовжую вважати, що саме в сільському господарстві, у природному

середовищі найкраще розкривається творчий потенціал людини.

## Наступність щастя

— Ви виростили в патріархальній родині й зобов'язані були виконати волю батьків щодо вибору професії. А своїх дітей ви теж жорстко скеровували?

— Ні, дочки обрали шлях самі. Старша закінчила художній інститут і стала живописцем, а молодша після закінчення університету займається естонською філологією. Діти дітей начебто теж визначилися... Мій старший онук — інженер у галузі інформаційних технологій. В університеті він одержав фах лісівника, а от зараз здобуває другу спеціальність. Чудово відчувається й у природному середовищі, і у віртуальному світі. Старша внучка в технічному університеті вивчає економічні науки. Троє онуків поки що навчаються в школі. І ще в нашій великій родині не-



Фото АП.

забаром очікується поповнення...

З дружиною Інгрід ми разом ось уже майже піввіку. Позналилися, коли вона була студенткою філологічного факультету й активно цікавилася народною музикою, мистецтвом, фольклором. Завдяки її науковим поглядам і я поповнив свій внутрішній світ. Інгрід теж стала доктором наук, визнаним у своїй галузі. Думаю, що і моя професія вплинула на неї. У цьому сенсі в нашій сім'ї — своєрідний щасливий симбіоз.

— Що для вас щастя?

— Якщо людина зуміє реалізуватися в сучасному й суспільстві й одержить від цього задоволення, це

і є щастя. Але життя потрібно бачити в наступності, послідовності. У самотньої людини ця наступність порушена, і вона — може, навіть підсвідомо — це відчуває.

## Відчуваю підтримку українців

— Свого часу чимало наших співвітчизників вирушили у пошуках щастя за кордон. Нині майже 250 тисяч естонців розкидано по світах. Чи знайомі ви з життям і проблемами естонців в Україні?

— Вони відчувають досить комфортно. Те саме можна сказати і про українців Естонії. У важкі часи відновлення незалежності я відчував і доте-

## Довідка «ГУ»

З 1957 по 1978 р. А. Рюйтель працював у Естонському інституті тваринництва і ветеринарії, директором Тартуського показового радгоспу, ректором сільгоспакадемії, потім — секретарем ЦК Компартії Естонії з сільського господарства. У 1979-83 рр. обіймав посаду заступника голови Ради Міністрів ЕРСР, у 1983-90 рр. був Головою Президії Верховної Ради ЕРСР, а в 1990-92 рр. — Головою Верховної Ради Естонії. З 1993 р. А. Рюйтель — директор Інституту національного розвитку та співробітництва, з 1995 р. — депутат парламенту. У 2001-му обраний главою держави. У 1964-90 рр. був членом КПРС. У 1994-му став головою Партії селян Естонії, у 1999-му — головою Народного союзу Естонії. У 1991 р. захистив докторську дисертацію з сільгоспнаук. Володіє, крім рідної, німецькою та російською мовами, англійською — пасивно.

пер відчуваю підтримку українців.

— У Києві зараз тривають суперечки навколо конституційної реформи. Та сама тема звучить і в Таллінні...

— Український народ — великий народ! І це підсилює різницю між нашим і українським досвідами. Ми будемо раді, якщо Київ запозичить із нашої практики бодай щось прийнятне для себе.

Щодо нашої Конституції, то вона пройшла випробування часом. І вносити до неї принципові зміни було б неправильно. Проте я вважаю, що наш народ політично достатньо освічений, щоб довірити йому обрання президента. Адже що виходить? При тому, що Естонія — парламентська республіка, жодного разу з часу відновлення незалежності парламентові не удалося обрати главу держави. Доводилося, як і передбачено у таких випадках Конституцією, залучати представників самоврядувань, усім кандидатам — зустрічатися з усіма самоврядуваннями, не лише з «виборниками». Доводилося влаштовувати дебати кандидатів на радіо, ТБ і на зборах громадян. Фактично вже останні вибори

проходили як всенародні. Чому б не зробити останній крок і не закріпити такий порядок у Конституції?

— Але така поправка відразу ж потребуватиме перерозподілу повноважень у трикутнику влади...

— Ні! Основні партії вважають, що повноваження президента мають зберегтися. Просто до його арсеналу додається моральний чинник. Якщо 70—80 відсотків народу підтримають курс президента, його думка матиме достатню вагу в очах суспільства та партій. Хоча такий чинник присутній і тепер, проте юридично він не оформлений.

— Із 1 травня Естонія стала частиною єдиної Європи. Як це вплине на відносини з Україною?

— Гадаю, що і після вступу до ЄС збережуться дуже добрі економічні, політичні і культурні зв'язки між нашими країнами. Запевняю, що Естонія й надалі підтримуватиме курс України на розвиток ринкової економіки та на тісне співробітництво з Євросоюзом. Я зичу вашому народові багато щастя і сил, щоб побудувати свою державу!

Володимир СТРОЙ.  
Таллінн.

## У НОМЕР

## На чий вулиці свято

Днями у Венесуелі було оприлюднено результати кампанії зі збирання підписів для проведення референдуму про вотум недовіри президентові країни Уго Чавесу.

Уже за попередніми підсумками опозиція збирала близько 2,5 млн. голосів, чого було досить для організації народного волевиявлення. Напередодні десятки тисяч супротивників і прихильників глави держави брали участь у маніфестаціях у столиці країни Каракасі. «Чавісти» вийшли до будинку столичного уряду, очолюваного опозиційно налаштованим мером Альфредо Пенья. Сам Уго Чавес заявив, що його ворогам рано святкувати перемогу. На референдумі, котрий може відбутися 8 серпня, опонентам президента треба набрати 3,76 млн. голосів. (Саме стільки венесуельців проголосувало за Чавеса на виборах 2000 року, надавши колишньому парашутистові-десантнику найвищу виконавчу владу на шестирічний термін.) Якщо це вдасться, то за результатами референдуму він, можливо, піде у відставку. За тиждень до 8 серпня Національна рада з виборів має оголосити, чи вдалося зібрати потрібну кількість підписів на користь голосування.



Фото АП.

## Атлантида — ніяк не острів?

Доктор Рейнер Куен з Німеччини впевнений, що йому вдалося знайти місце розташування легендарної Атлантиди. Всупереч поширеній думці, вона була не островом, а розкинулася на узбережжі Іспанії. Принаймні так стверджує німецький учений.

Дослідивши супутникові фотографії місцевості в районі андалузського міста Кадиса, він виявив сліди двох будівель, які могли бути античними храмами. За словами доктора, на цьому місці варто почати розкопки, однак добитися дозволу від уряду Іспанії поки що не вдалося — «Атлантида» розташована на території національного парку «Донана», і така діяльність там заборонена законом.

Цей регіон у період від 800 до 500 року до нашої ери зазнав руйнівної поведінки, що могло породити легенду про острів, який потонув. Навколо руїн храмів видно частково збережені кола. Можливо, це залиш-

ки каналів або ровів, які розходилися колами від центрального острова, як це описано в Платона. На думку вченого, один із храмів — «срібний» — був присвячений Посейдону, а другий — «золотий» — його дружині Клейте.

Учений впевнений, що Платон або навмисне зменшив розміри острова, або сама давньогрецька одиниця виміру довжини — стадія — була відсотків на 20 більша, ніж тепер вважають. «За словами Платона, центральний острів (на якому стояв храм Посейдона) мав у діаметрі п'ять стадій (на думку сучасних учених, це становить близько 925 метрів). Довкола нього було створено захисні споруди у вигляді каналів і насипів, які розходилися концентричними колами. Тепер з космосу ми можемо спостерігати кола, схожі на ті, що описував Платон», — каже доктор Куен.

Фото АП.



Грация і пластика юних танцівниць зачаровує. Помилуватися на «парад тисячі паллер» (традиційних костюмів) з їхньою участю прийшли тисячі туристів та мешканців панамської столиці.

## 3 неба сипалися жаби

Днями в Хорватії спостерігали незвичайне явище. На дощ з невеликих жаб змінилася буря у районі міста Вуковара на сході країни. «Жаби просто падали з неба. Після бурі й дощу ми бачили їх усюди», — цитує місцева газета слова очевидця. Представники товариства захисту тварин Вуковара звернулися до городян із закликом виявити терпіння і нагадали, що більшість жаб, які живуть у Хорватії, перебувають під охороною.

## Саміт ГУУАМ вирішили відкласти

На прохання Грузії відкладено зустріч глав держав організації ГУУАМ, до якої входять Грузія, Україна, Узбекистан, Азербайджан і Молдова, і зустрічі міністрів закордонних справ ГУУАМ, намічені на 15 та 14 червня в Батумі (Грузія). Як зазначив керівник прес-служби МЗС Маркіян Лубківський, про це у відповідній ноті попросила грузинська сторона. Про причини перенесення не повідомляється.

## ООН допомагає Чорнобилю

*Завтра у Верховній Раді України відбудеться «круглий стіл» «Гармонізація чорнобильського законодавства та соціально-економічний розвиток постраждалих регіонів». Його організовано Чорнобильською програмою відродження та розвитку (ЧПВР), Програмою розвитку ООН (ПРООН) і Комітетом ВР з питань екологічної політики, природоохористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи.*

Проведення цього «круглого столу» ще раз свідчить про увагу міжнародної спільноти до чорнобильських питань. В Україні нині перебуває з офіційним візитом і планує взяти участь у цьому заході Кальман Міжей — радник Генсека ООН, заступник адміністратора Програми розвитку ООН, директор Регіонального бюро ПРООН по країнах Європи та СНД, а також заступник координатора ООН з міжнародного співробітництва з чорнобильських питань. У його планах — обговорити перспективи підтримки з боку ООН програм соці-

ально-економічного розвитку постраждалих від Чорнобильської катастрофи регіонів, зосередивши увагу на питаннях імплементації українських державних програм, спрямованих на подолання наслідків Чорнобильської катастрофи, на регіональних особливостях економічного відродження, а також на проблемах, пов'язаних з необхідністю удосконалення законодавчої бази.

Зауважу, що нині ЧПВР працює в 10 постраждалих регіонах України, де створено вже понад 50 громадських організацій. Крім цього, є 22 проекти з розвитку місцевих громад, які реалізуються з метою забезпечення соціального та економічного відродження в постраждалих від Чорнобильської катастрофи регіонах. Серед донорів, що беруть участь у проєктах, — Швейцарія (донорський внесок становить близько 255 тис. дол.), Японія (1 млн. 214 тис. дол.) та Канада (1 млн. 150 тис. дол.).

Микола МОВЧАН.

## У ЄС почалися парламентські вибори



Фото АП.

Від сьогодні і до кінця тижня у 25 країнах Європейського союзу відбуватимуться вибори до його законодавчого органу — Європейського парламенту. 14 600 кандидатів змагаються за 732 мандати. Кожна країна має в Європарламенті свою квоту, водночас кожна може самостійно визначати деякі параметри виборів: наприклад, обов'язковість участі в них громадян, відсотковий бар'єр для голосування за партійними списками, можливість для виборців голосувати за партійний блок або за конкретну особу.

Вага Європарламенту досить висока. Разом із Європейською комісією та Радою міністрів ЄС він становить владний трикутник союзу, виконуючи переважно функції нагляду й законотворення. Близько 60 відсотків законів, які імплементуються в законодавства країн-членів, про-

ходять до того через цей всеєвропейський законодавчий орган. Тому дещо дивно, що однією з найхарактерніших ознак нинішньої передвиборчої кампанії була інтенсивна агітація за вищу явку. Згідно з опитуваннями, проведеними компанією «Геллап Юроп» наприкінці травня, на діль-

ниці мали намір прийти 45 відсотків виборців. «Дзвінком будильника» назвав таку невисоку цифру нинішній президент Європарламенту Пат Кокс, закликаючи мешканців ЄС до активнішої участі. «Ці вибори визначають 732 особи, чий колективні можливості й здібності впливати на законотворчий процес в ЄС будуть у багатьох сферах рівнозначними сукупному впливові країн-членів. Це потужний вплив!» — наголосив він. Утім, від 1976 року, коли на перші всенародні парламентські вибори ЄС прийшло аж 63 відсотки виборців, тенденція до зменшення їхньої активності є незмінною.

Тим часом актуальним залишається ще одне питання: європейський чи національний чинник домінуватиме на цих виборах? Інакше кажучи, визначальними для вибору громадян будуть європейські проблеми чи голосування засвідчить їхнє ставлення до своїх національних урядів? Політологи схилиються до другого, хоча, згідно з дослідженнями Мережі інститутів європейської політики, при-

наймні п'ять загальноєвропейських тем є для електорату важливими. Це — перспективи членства Туреччини в Євросоюзі, Конституція ЄС, зовнішня політика та питання безпеки, соціальна політика та зайнятість, а також національні інтереси в контексті членства тієї чи іншої держави в союзі.

Порівняно з минулим новий Європейський парламент збільшиться на 106 осіб. Найбільш інтригуюче питання: який розклад політичних сил буде в ньому? У тому, що складає свої повноваження, найчисленнішою була група Європейської народної партії — 295 депутатів, а їхні традиційні опоненти соціалісти мали 232 мандати. Чи збережеться така ситуація й надалі, чи розширення внесе все-таки свої зміни у розстановку сил — стане відомо вже за кілька днів. А своє «бойове хрещення» новообраний парламент пройде в липні, коли затверджуватиме новий склад Європейської комісії.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

### РОЗДУМИ ПРО...

## Роль світової спільноти у стабілізації Іраку

*Рада Безпеки ООН одностайно прийняла резолюцію під номером 1546 щодо Іраку*



Документ схвалив формування суверенного тимчасового уряду Іраку: «До 30 червня окупація закінчиться, тимчасова цивільна адміністрація припинить своє існування, й Ірак цілком відновить свій суверенітет». Утім, тимчасовий уряд візьме на себе повну відповідальність і повноваження з керування країною ненадовго. До створення перехідного уряду. Його сформує Національна асамблея, прямі демократичні вибори до якої, згідно з резолюцією, мають відбутися не пізніше 31 січня 2005 року.

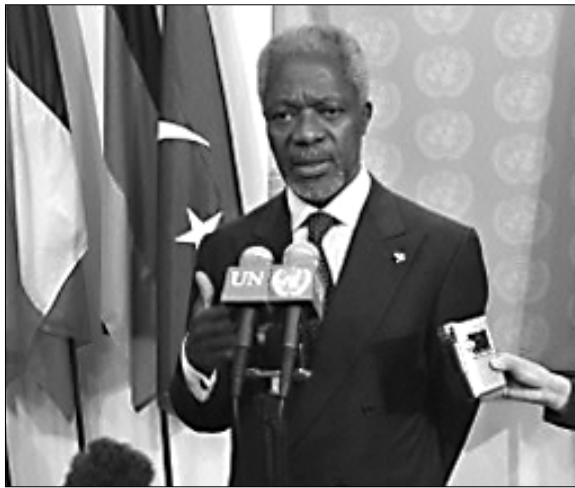
Рада Безпеки також визначила становище в Іраку коаліційних сил. Було підкреслено, що вони присутні в країні на прохання тимчасового уряду і їх буде виведено по завершенні політичного процесу, тобто до кінця наступного року. Водночас Рада Безпеки залишила за собою право припинити дію мандата раніше, якщо цього попросить уряд Іраку. Крім того, нова резолюція зобов'язує сили коаліції співробітничати з місцевою владою. Йдеться, зокрема, про узгодження великих наступальних операцій, що можуть призвести до серйозних політичних наслідків. Це положення з'явилося в документі буквально напередодні. Без нього резолюцію не хотіли приймати Франція, Німеччина та Росія. Тож упевненість, що її все-таки буде прийнято, з'явилася лише позавчора, після того як Сполучені Штати та Велика Британія подали на суд Ради четверту редакцію резолюції.

Коментарі події переважно оптимістичні. Україна вітає прийняття резолюції і докладе всіх зусиль для налагодження ефективної взаємодії і партнерства між іракськими силами безпеки та багатонаціональними силами. Москва назвала голосування «історичною подією». Задоволений і Коффі Аннан, а британський прем'єр Тоні Блер заявив, що відтепер іракська влада може розраховувати на підтримку з боку Заходу.

Проте в бочці меду є ложка дьогтю. До того ж, на жаль, не одна. Адже в основі документа — вигадка, що між Вашингтоном і Багдадом може бути рівне партнерство. Реально іракський уряд, як і раніше, не матиме суверенітету, бо він неможливий за умови перебування в країні окупаційних військ. А положення про узгодження дій командування коаліції з іракцями? Зрозуміло, що причин уникати цього чи погоджувати дії постфактум може бути безліч. У резолюції також ніщо не вказує на те, що держави, які виступали проти війни, тепер готові брати участь у місії зі стабілізації ситуації в цій країні. Крім того, в самому Іраку резолюцією вже незадоволені курди: у документі не визнається тимчасова Конституція Іраку і, відповідно, записане в ній право курдів на автономію в трьох провінціях держави. Є й інші зауваження. Тому реалісти оцінюють резолюцію лише як непоганий компроміс, оскільки світ зацікавлений у відновленні іракської економіки. Крім того, є надія, що резолюція допоможе населенню Іраку легше сприймати проведення військових операцій проти екстремістських угруповань, які тепер проводитимуть від імені ООН, а не від імені їхніх ворогів, котрими переважна більшість іракців вважає американців. Ще вона на якийсь час завуалює розкол міжнародної спільноти.

Чи принесе документ в Ірак мир? Резолюція — не панацея, а усього лише промінь надії.

Яна СТАДІЛЬНА.  
Фото АП.



Вл. інф.

## ФДМ блокує звільнення заарештованого в Канаді літака «Руслан»

Про це «ГУ» заявили в юридичній компанії «Ілляшов і Партнери», що представляє інтереси Авіаційного науково-технічного комплексу ім. Антонова. Після того, як Арбітражний суд Стокгольма визнав борг ФДМ перед TMR Energy Ltd., а шведський апеляційний суд відхилив апеляцію української сторони, є можливість оспорити це рішення, звернувшись до Апеляційного суду міста Києва. Рішення про необхідність звернення до Апеляційного суду міста Києва з клопотанням про скасування рішення Арбітражного інституту Торговельної палати Стокгольма було прийнято з ініціативи фахівців Юридичної фірми «Ілляшов і Партнери» ще влітку 2003 року, через два тижні після арешту літака Ан-124-100 «Руслан», на засіданні робочої групи у ФДМ, створеної за дорученням Президента України.

На думку Романа Марченка, старшого партнера юридичної фірми «Ілляшов і Партнери», юридикція українського суду ґрунтується на тому факті, що під час ухвалення рішення шведським судом застосовувалося українське право.

На початку жовтня 2003 року на прохання ФДМ «Ілляшов і Партнери» розробила обґрунтування і проект відповідного клопотання до Апеляційного суду м. Києва і запропонувала їх ФДМ, однак фонд, одержавши матеріали, не дав їм ходу, мотивуючи неузгодженістю документів з Міністерством юстиції.

Як повідомили «ГУ», протягом кількох місяців після передачі проєктів АНТК та «Ілляшов і Партнери» писали численні листи на ім'я голови ФДМ М. Чечетова з проханням подати заяву до суду. Однак донині заяву так і не було подано.

При цьому ФДМ, на

думку фахівців юрфірми, вживає дорогі, але практично марні дії, зокрема, займається оскарженням визнання рішення шведського арбітражного суду в судах третіх країн.

Роман Марченко висловив сподівання, що в зв'язку з узяттям питання під контроль Прем'єр-міністром Віктором Януковичем найближчим часом ФДМ використає можливість апеляції в київському суді як єдиний реальний шанс переломити хід справи. Фахівці «Ілляшов і Партнери» наполягають на необхідності використовувати можливість скасування рішення міжнародного арбітражу на території України. З огляду на той факт, що таке тривале зволікання може негативно позначитися на ході справи, бездіяльність ФДМ викликає подив.

Нагадаємо, що після рішення шведського су-

ду Канада перейшла до активних дій, заарештувавши Ан-124 «Руслан» за борги ФДМ перед компанією TMR Energy Ltd. (Кіпр). Крім Канади, з рішенням шведського суду погодилися ще сім країн. Федеральний суд Канади вирішив у серпні розглянути апеляцію АНТК ім. Антонова про рішення продати заарештований наприкінці червня 2003 року український літак Ан-124 «Руслан». У грудні 2003 року Федеральний суд Канади ухвалив продати Ан-124. Літак «Руслан» компанії АНТК ім. Антонова було затримано на військово-повітряній базі в Лабрадорі за борги ФДМ перед компанією TMR Energy Ltd. (Кіпр). ФДМ заявив, що не визнає за собою борг перед TMR Energy Ltd. і наполягає на незаконності арешту Канадою літака.

Вл. інф.



# Ціни на житлові послуги можуть знижуватися

САМОВРЯДУВАННЯ

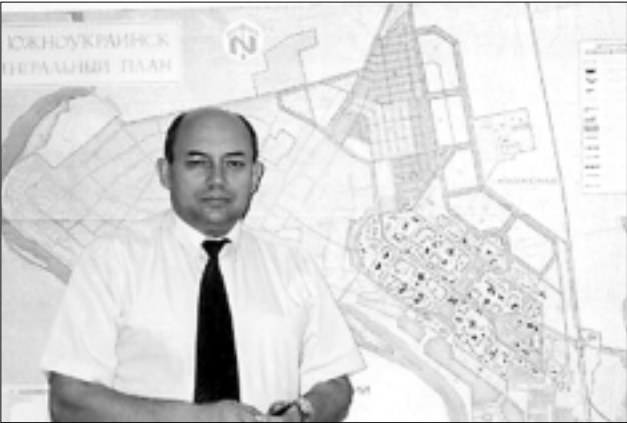
У той час, коли тривають суперечки про підвищення тарифів на житлово-комунальні послуги, у Южноукраїнську ці тарифи істотно знизилися. За три роки вони зменшилися вдвічі, а якість обслуговування поліпшилася. Місто атомників — зелене, охайне, уміте. І дуже молоде — і за віком, і за внутрішнім станом, і за кількістю молодих матерів з колясками. Южноукраїнськ перший в Україні, якщо не в СНД, запровадив інноваційний проект з реорганізації житлово-комунального обслуговування. Програма «Самодостатнє житло» — справжній винахід, патент на який видано міському голові Віктору Пароконному (на знімку), ініціаторові докорінного реформування житлово-комунального господарства. Спочатку в немислимі прожекти Віктора Кириловича не дуже вірили навіть однодумці. Адже почин виглядав привабливо, але тільки на папері. Його впровадження здавалося справою нешвидкого майбутнього. Але після обговорення з жителями міста і депутатами нова модель запрацювала.

Почалося все зі... СМІТТЯ

Безперечно, найкращі фахівці в справі сортування сміття — бомжі. Вони ретельно складають окремо папір, поліетилен, скло, здають вторинну сировину і заробляють на чергову пайку. Звичайно, не бомжі стали прототипами ідеї сортування відходів. Вона успішно застосовується в багатьох країнах. Але

принцип приблизно такий само.

Справді, сміттепроводи й контейнери, що існують у наших будинках і на подвір'ях, абсолютно не відповідають уявленням про чистоту і порядок. У Миколаєві, наприклад, до неробочих сміттепроводів у дев'ятиповерхівках давно звикли. А контейнери біля під'їздів, що не радують погляд, давно облюбували бродячі тварини і люди.



До проблеми, що «погано пахне», в Южноукраїнську підійшли серйозно. Посеред двору на спеціально обладнаному майданчику встановили різнокольорові євроконтейнери. Кожний — під «своє» сміття: зелений — для пляшок із зеленого скла, у білі, червоні, жовтогарячі окремо сортуються побутовий метал, папір, пластик, текстиль, хімічні відходи. Є контейнери для нестандартних відходів — старих побутових та електроприладів, лампочок, батарейок. У цинкових кон-

тейнерах — органічні відходи.

Бажання влади домогтися таким чином санітарного порядку в місті цілком зрозуміле. Але як і хто зміг змусити жителів двору сортувати побутове сміття? Та й навіщо їм це потрібно? З'ясувалося, городян усе-таки змогли зацікавити. В обмін за здані відсортовані побутові відходи вони одержують цілком реальні й потрібні послуги. Приміром, діти з жетонами за відсортоване сміття можуть безплатно відвідувати Інтернет-клуб. Взаємні зобов'язання споживачів (жителів міста) і виконавців (фірма, що надає послуги) записано в договорі.

Хто в теремочку живе?

Стационарні місця з контейнерами обладнано на майданчику дворового комплексного пункту (на знімку). Тут розміщено й такий собі «євротеремок», у якому магазинчик, блок доочищення води, поштовий блок, комп'ютеризована диспетчерська кабіна.

Дворовий комплексний пункт (ДКП) надає сім безплатних послуг, перелік яких надалі поповнюватиметься. Це приймання побутових відходів і допомога в сортуванні, прокат спортивного інвентаря для дітей і ветеранів, виклик спеці-

альних служб міста, роздача чорнозему й піску для вирощування квітів, допомога соціальним службам в обслуговуванні ветеранів війни. За невелику платню зі знижками мешканці можуть купити в ДКП очищену воду, скористатися абонентською поштовою скринькою, вивісити оголошення, замовити автотранспорт. У спеціально відведених місцях, якщо потрібно, зберігаються велосипеди, коляски, санки.

Перелік платних послуг ще ширший. Це користування телефоном-автоматом, біотуалетом, паркування транспорту, хімчистка, ксерокопія, факс, доставка продуктів, приймання платежів за комунальні послуги і магазин з повним набором необхідних товарів, крім спиртного і цигарок.

Погодьтеся, дуже зручно вийти в черевиках у двір, заплатити без черги за житло, тут-таки купити молока і хліба, забрати із скриньки газету, взяти землі для посадки улюбленої фіалки і подивитися, чим займається син. До речі, працівники дворового пункту і за ними доглянуть, і взагалі за порядком у дворі.

І знову запитання: в чому полягає вигода підприємству, що «підписалося» на виконання невластивих малому бізнесу завдань?

В облаштування ДКП ми вклали 50 тисяч гривень, — розповідає директор ТОВ «Моноліт—Полімер» Володимир Давій. — Упевнені, що кошти ці окупляться. Поки що основний прибуток — від здачі і переробки вторинної сировини. Дають прибуток і торгівля, і платні послуги. Частину прибутку відповідно до договору з мешканцями спрямовуватимемо на ремонт. Фактично ДКП виконує функції ЖЕКу, тільки

набагато краще. Тому і собівартість послуг з утримання житлової сфери, і квартплата знизилася.

Надалі на базі дворових пунктів планується організувати ще ширший комплекс послуг — від прибирання квартир до оранки дачних ділянок. Буде враховано й побажання городян. Поки що перший ДКП об'єднав 19 під'їздів дев'ятиповерхівок, в одній з яких мешкає міський голова Віктор Пароконний:

— Підраховую «плюси» нововведення. Раніше від наших під'їздів вивозили щодня 19 контейнерів сміття, а нині всього 8 протягом десяти днів — у 23 рази менше! А це економія і транспорту, і бензину, і робочої сили. Поки що обладнали один під'їзд кроковою електрикою. Ресурс роботи лампочок збільшився в десять разів. Витрати на електроенергію знизилися в шість разів. Є проект будинкового освітлення, запровадимо картки за користування ліфтом. Якщо сьогодні ми витрачаємо на освітлення в місті 700 тисяч гривень, то найближчим часом, гадаю, скоротимо до 300 тисяч. До речі, з 2001 року втричі зменшилися обсяги споживання води. Тільки за рахунок встановлення в усіх будинках лічильників.

Зуміли южноукраїнці знайти свою модель реформування комунального господарства. Не пішли найпростішим і легким шляхом — підвищення тарифів. А за допомогою інноваційних технологій, всіякої економії і чіткого обліку «розгребли» сміття власноруч. Ось і виходить, що вторинний продукт працює на продуктивність первинного.

Олена ІВАШКО.  
Миколаївська область.



КРИМІНАЛ

## Організатори фінансової піраміди відповідатимуть

Прокуратура Кіровоградської області закінчила досудове слідство у кримінальній справі, порушеній проти чотирьох осіб, яких обвинувачено в шахрайстві. Протягом січня—серпня 2003 року під виглядом благодійництва вони заволоділи грошима мешканців області на суму понад 756 тисяч гривень.

Як уже торік повідомляв «Голос України», злочинну діяльність членів Кіровоградського благодійного фонду «Аврора» було викрито в серпні минулого року. Суть діяльності полягала в агітуванні за вступ у члени фонду. Благодійний внесок — 2,5 тисячі доларів. Ці гроші, як стверджували організатори фінансової піраміди, мали йти на благодійні цілі. Окрім того, переконували керівники «Аврори», фонд — це не лише благодійна діяльність, а ще й добрий шанс розв'язати власні фінансові проблеми. Адже, ставши членом фонду, кожен отримує спочатку 300 доларів, а потім ще більшу суму: за кожного нового члена — до 1200 доларів США.

— На жаль, попри численні викриття у засобах масової інформації різноманітних фінансових пірамід «синдром Льоні Голубкова» залишається живучим у свідомості людей, — коментуючи суть справи, констатувала прес-секретар прокурора області Наталія Алексеєнко.

КОНФЛІКТ

Понад рік триває суперечка між Одеським міськвиконкомом та Антимонопольним комітетом України з приводу формування в місті тарифів на водопостачання. В ситуацію змушені втрутитися суди різних інстанцій. А розпочався конфлікт з того, що ще в лютому минулого року АМКУ прийняв рішення «Про порушення законодавства економічної конкуренції виконавчим комітетом Одеської міської ради», в якому стверджувалося: в Одесі діють необґрунтовано завищені тарифи на водопостачання, люди змушені платити зайві гроші; отож міськвиконком має затвердити нові, економічно обґрунтовані тарифи на воду, а комунальне підприємство «Одесводоканал» — повернути споживачам незаконно стягнуті з них кошти в сумі 11,5 мільйона гривень.

Відтоді багато що змінилось. Зокрема, в «Одесводоканал» з'явився новий господар — його передано в оренду на 49 років компанії «Інфокс», віднедавна це вже не комунальне підприємство, а одеська філія тієї компанії під назвою «Інфокс-водоканал». Новий господар тепер відпрацьовує механізми взаємодії та розрахунків з територіальними громадами й владними структурами в Одесі, і міст та районів, куди подається вода зі станції «Дністер». А тут ще й доволі солідна фінансова

претензія, довший «хвіст» чвар і судових розглядів...

Останній вердикт нещодавно виніс Вищий господарський суд України. Він підтвердив правомірність рішення АМКУ у справі «бездіяльності Одеського міськвиконкому» щодо обґрунтування тарифів на воду та недопущення об-

рахування споживачів. Як пояснив голова Одеського обласного територіального відділення АМКУ Євген Бутін, якщо водопостачальники не запропонують у відповідь свого варіанта розв'язання проблеми, громадяни — індивідуально чи у складі громадських об'єднань мешканців житла — зможуть звертатися до судів з позовами про повернення зайво сплачених грошей.

Звернення до судів за такою категорією справ безплатне. Рішення ВГСУ — це не перший судовий вердикт, що підтверджує правоту АМКУ. Однак міськвиконком у відповідь щоразу оскаржував ці рішення. Це саме він вирішив зробити і нині, домагаючися роз-

гляду справи тепер уже Верховним Судом України. Юридичне управління міськвиконкому вказує, зокрема, на те, що питання формування та встановлення тарифів не відноситься до компетенції АМКУ й у цього держоргану немає повноважень спонукати органи місцевого самоврядування до встановлення якогось там виду тарифів. Тому рішення АМКУ, мовляв, порушує права органів місцевого самоврядування, а його вимоги щодо відшкодування начебто заподіяних споживачам збитків є неправомірними. В судових рішеннях до того ж не вказувалися й не могли вказуватися конкретні суми отих збитків, оскільки це не було предметом спору...

Конфлікт виноситься на розгляд найвищого судового органу країни. На його рішення очікують тисячі одеситів, маючи особистий матеріальний інтерес.

Георгій ВОРОТНЮК.  
Одеса.  
Мал. Василя ФЛЬОРКА.





# Листи фермеру Яснилу, які варто почитати урядовцям

КРИК ДУШІ

*На початку весни, пригадується, віце-прем’єр Іван Кириленко заявляв про чудові прогнози на цьогорічний урожай: зберемо, мовляв, не менш як 32—35 мільйонів тонн. Хотілося б вірити, що очікування уряду ґрунтуються не на традиційних підрахунках нібито засіяних площ. Як і всі райдужні прожек-ти Кабміну щодо села — не на відвертому «порожняку». Розквіту україн-ського села поки що не видно. А як виживає воно, страждення, у багатьох куточках України, краще за урядовців знає фермер із села Довжок Кам’я-нець-Подільського району Хмельницької області Анатолій Яснило.*

*Про його тернистий шлях на фермерських 50 гектарах наша газета вже писала. Нинішньої весни в родину Яснилів прийшло лихо: дружина Ніна везла чоловіку в поле пал’яне, кінь схарпудився і поніс так, що жінка впала та покалічилася. А робота ж не чекає! Яснили вирішили запросити до себе на постійне проживання та роботу од-ну-дві сільські родини. Гуртом, кажуть, легше й батька бити.*

*Пристати до Яснилової «комуни» охочих було багато: майже... півтори тисячі чоловік — багатодітні родини, самотні, молоді, пенсіонери. На його адресу практич-но з усіх областей надійшло близько 250 листів. Не від доброго життя люди рвали-ся з насиджених місць. Про це їхні листи.*

У нас не життя, а мука. Чоловік пра-цює з ранку до вечора на конях різноро-бочим, непитущий; я — доярка, телятни-ця. Грошей не платять шість років, на-віть не виписують жодного товару. Буде-мо щасливі хоч що-небудь заробити у вас.

Світлана Шевчук, Проскурівка, Ярмолинецький район, Хмельницька область.

Я Вашенко Володимир, працював 12 років трактористом, на комбайнах «Дон-1500», «Нива». Дружина — кухарем, а по-тім 10 років на фермі. Наше ТОВ «Від-родження» занепало, майже все пішло з молотка. Дуже просимо дати нам роботу, бо ми у скрутному становищі.

Василівка, Роменський район, Сумська область.

Ми не боїмося роботи, але у нас її не-має. Чоловік мене любить, на заробітків не відпускає. Ми хочемо бути разом, ма-ємо ще сина дев’яти років. Якби ви дали нам надію!

Людмила Брайон, Великі Деревичі, Любарський район, Житомирська область.

Поля заросли бур’янами, ферми роз-валені. Нема де піти на роботу, все сто-їть. Як на завод іти в районі, потрібні гроші, а їх немає на буханку хліба.

Сім’я Семенюків, Новомиколаївка, Немирівський район, Вінницька область.

Про себе повідомляю, що за фахом я технік-бджоляр, електромонтажник, сто-ляр-покрівельник. Дружина працювала на всіх марках тракторів, крім гусенич-них. Можемо бути доярками, телятника-ми, свинарями...

## Червоні кольори Надії Богдан

Так вийшло, що наша розмова з Вадимом Богда-ном відбулась у сімнадцяту річницю від дня смерті йо-го батька.

— Мені було вісім ро-ків, коли серцевий напад застав мого татка за кер-мом. Коли люди підбігли до його вантажівки і відчи-нили дверцята, він уже був неживий, — згадує Вадим, який нині працює в гро-мадському формуванні при Костопільській місь-кій раді. — Того сумного дня не забуду ніколи. Го-лосила, побивалась над труною мама, плакали ми. Все було в чорних кольо-рах. А ось батько залишив-ся у моїй пам’яті у світлий —роботящим і справедли-вим. Він тримав дисциплі-ну в сім’ї, ми його любили і поважали. І тільки тепер, коли став дорослим, розу-мію, як нелегко було бать-кові утримувати таку вели-чезну сім’ю, як наша. Бо окрім мене зростало ще чотирнадцять дітей.

Відтоді, як помер гос-подар, всі клопоти про ді-тей лягли на плечі Надії Глібівни Богдан. За ними, клопотами й турботами,

вдова втамовувала свою тугу за чоловіком, і лише коли було вже надто важ-ко, потайки ночами рясно зрошувала подушку сльо-зами. А на ранок брала се-бе в руки, бо не мала пра-ва розслаблятись: у неї ж бо п’ятнадцятеро дітей.

— Скільки пам’ятаю се-бе, мама весь час у роботі, — каже про неї Вадим. — Навіть коли ми всі гуртом ходили в ліс по ягоди (а робота ця нелегка), мама казала, що тут вона відпо-чиває.

— Це ж як треба труди-тися, щоб прогодувати й одягнути п’ятнадцятеро ді-тей? — дивуюся мужності жінки.

— Не знаю, як це вдова-лося мамі, тільки ми ніко-ли голодні не були, — роз-повідає Вадим. — Щодо обновок, то ми заробляли на них самі: збирали в лісі ягоди та гриби, а мама від-повідала за їх реалізацію. На виручені гроші купува-ли одяг, взуття, все необ-хідне до школи. Найчасті-ше радували нас обновка-ми до Великодня та до по-чатку нового навчального

року. Та й старші діти бу-ли мамі за помічників.

Слухаючи Вадима, зга-дала розповіді свого бать-ка, який теж був із багато-дітної сім’ї і теж зростав сиротою. Хоча й матері-ально таким сім’ям важче, ніж іншим, зате діти тут працювиті, дружні, зна-ють ціну копійці.

— Доля розкидала нас по світу, — розповідає Ва-дим. — Біля матері зоста-лися я, Руслана, Оксана, Олена та наймолодший Юрко. В рідному селі за-лишились Анатолій, який очолює штаб громадського формування Золотолин-ської сільської ради, та ще Святослав з Романом, які господарюють на землі, так само як і Олександр у сусідній Комарівці. В Кос-тополі мешкають Тетяна (вона підприємець) та Га-лина. Наталка шле вісточ-ки з Миколаївської облас-ті, виховує трьох дітей, Сергій освоює нафтові ро-довища в Тюменській об-ласті, Богдан працює куха-рем в одному з київських ресторанів...

Ось так одне за одним, наче птахи, покидають ді-



Чоловік помер три роки тому. Доня жила від мого села за п’ять кілометрів, тепер — в Італії. Пенсія у мене маленька. То мушу шукати, де заробити хоч улітку.

Марія Савчук, Пустинь, Косовський район, Івано-Франківська область.

Після так званого реформування села працюю на будівництві котеджів під Ки-євом. До того був трактористом, доярем, заправником ПММ, мулярем, слюсарем, завфермою, маю організаторські здібнос-ті, не вживаю спиртного взагалі, не па-лю. Але душа завжди біля землі. Як їй те-пер тяжко, як занедбали її!

Микола Осипенко, Пустовіти, Миронівський район, Київська область.

З 1981 року працювала дояркою, тепер сторожую на свинофермі. Нараховують 125 гривень, але не платять. Чоловік — будівельний майстер. Донька, хоча й ін-валід третьої групи, бо недочуває, але ви-конує будь-яку роботу: може доїти і по-рати худобу, їй 22 роки.

Людмила Левчук, Плоска, Рівненський район, Рівненська область.

Наш радгосп збанкрутував, ми вже дев’ять років не знаємо, що таке зарпла-та. Живемо в батьків, а хотілося б мати власний куток та нормально оплачувану роботу в селі. Щоб не їздити по заробіт-ках.

Анна Скоропад, Лозівка, Козятинський район, Вінницька область.

ти батьківську хату, в’ють свої сімейні гніздечка. Як і кожна мати, Надія Глібів-на радіє, коли у дітей усе ладиться, переживає, коли хтось хворіє. Материнське серце однаково чутливе до успіхів і невдач дітей. Над-то важко далось їй само-тужки підняти кожну ди-тину, зробити так, щоб ніхто з них не відчував се-бе сиротою. В декому із синів жінка вгадує чолові-кові риси — вони, як і батько, затяті рибалки й мисливці, так само праце-любні.

Надія Глібівна Богдан із чепурного села Золотолин Костопільського району справді героїня: хоча й до-ля гнула її додолу, вона розправляла плечі, не впа-дала у відчай. І для цього у неї був дуже вагомий сти-мул — її діти, яких само-тужки підняла на ноги, ви-ховала гарними людьми. І тепер, милуючися ними, чекаючи від них вісточок, жінка розуміє, що, попри всі випробування долі, червоних кольорів у її житті все-таки більше.

Олександра ЮРКОВА. Рівненська область.

Живу з двома дочками, які закінчують школу. Їм стільки всього треба! Але все наше село Садове не має, де заробити.

Тамара Грізіна, Новоодеський район, Миколаївська область.

Мені 46 літ, з яких 27 працював на тваринницькій фермі. Трудився чесно. Був слюсарем, вагарем, фуражиром, мо-лов зерно. Я і ще працював би, але кол-госпу немає, до влади прийшли п’яниці й розікрали все.

Степан Білава, Чернівецька область.

Моя дружина уже рік не отримує зар-плати на хлібозаводі, а я ходжу по людях, кому город скопаю, кому картоплю по-можу садити, так і перебиваємося з дня на день.

Михайло Хлібосолов, Кельменці, Чернівецька область.

Наше господарство розділили на три частини. Худобу майже всю вивезли. Чо-ловік працював трактористом, а тепер немає і тракторів, тільки залізничка зали-шилося.

Сім’я Мельничуків, Ізяславський район, Хмельницька область.

Свого кутка у нас, напевно, ніколи не буде, бо немає постійної роботи. Немає грошей. На сезонну роботу беруть лише чоловіків. Жінки сидять вдома. Син ви-ріс, 20 років, не боїться роботи. Мати пенсіонерка, але ще здорова, працює. Запросіть нас до себе, будемо дуже раді.

Сергій Козуля, Андріївка, Дніпропетровська область.

Ми вирости в селі. Не треба поясню-вати, чому люди згодні залишити все і починати з нуля. Кожен шукає виходу з цієї скрути. Тому що треба якось жити, годувати та одягати дітей. Ми не п’яниці і не ледарі, жити зі своєї праці хочемо, а тут такої можливості нема.

З надією А. Андрущенко, Ключниківка, Миргородський район, Полтавська область.

Віра ШПИЛЬОВА. На знімку: Анатолій Яснило читає пошту. Хмельницька область.

Фото автора.

### Від редакції

*Читаючи ці листи-близнюки, думаєш: де воно, економічне зростання, про яке так голосно і багато каже Кабмін? І ко-ли та завдяки чому закінчиться падіння села в чорну безодню?*

ЗАПИТУЄ — ВІДПОВІДАЄМО

## Мерщій до нотаріуса

**В якому розмірі стягується державне мито за посвідчення договору дарування? — запитує Віктор КИСІЛЬ з Луганської області.**

За вчинення нотаріального посвідчення дого-вору дарування в державній нотаріальній конто-рі стягується державне мито в розмірі одного відсотка суми договору, але не менше одного неоподатковуваного мінімуму доходів громадян (17 грн.).

**Перебуваю у будинку престарілих. Родичів не маю, тому свою земельну ділянку хочу подарувати державі. Скільки це коштує? — пише Віра Тимова з Харківської області.**

Відповідно до Декрету Кабінету Міністрів «Про державне мито» за нотаріальне посвідчен-ня договорів дарування нерухомого майна на користь держа-ви, а також на користь держав-них підпри-ємств, установ і організацій ми-то не справля-ється. Тому таке дарування для вас буде безо-платне.

**На запитання відповідала Наталія ХОМЕНКО.**

**Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.**





Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Летіли на світло — повернулися без крил

### Рабсила

**Жителі Рівного Володимир та Валерій (одному — сорок, другому — сорок три роки) зайшли до нічного клубу не задля того, щоб просто згаяти час. Ось уже більш як годину вони спостерігали за двома симпатичними дівчатами, які вирізнялися серед інших своєю поведінкою.**

«З цими проблем не буде», — вирішили приятелі. І невдовзі 24-річні Марія та Світлана вже сиділи за їхнім столиком, смакуючи шампанське. Коли градуси перейшли межу, Володимир і Валерій, нахваляючи вроду і танцювальні здібності подруг, відкрито запропонували їм роботу у такому само нічному клубі в Чехії.

Якби дівчата обурилися з такої пропозиції чи підняли галас, вербувальники могли все списати на їхню нетверезість. Але ті не лише пристали на пропозицію, а й підписали, не вагаючись, розписки про те, начебто мають перед Володимиром та Валерієм борг у 3,3 та 3,6 тисячі євро. Та в Чехії на легковажних рівнянок чекав не нічний клуб, а бордель.

Треба віддати належне напарникам із злочинного бізнесу: вони були непогані психологи, відтак знаходи-

ли жертв для работоргівлі не лише в кафе, ресторанах, нічних клубах. Вони тримали на «гачку» симпатичних жінок 22—30 років, котрі мали фінансові проблеми. Серед таких були безробітні, матері-одиначки, які, щоб підняти на ноги дітей, шукали заробітків за кордоном.

— Валерій умовив мене виїхати за кордон, де обіцяв роботу, — розповідає 23-річна Людмила. — Мені набридли хронічні злидні, поневіряння в пошуках роботи на батьківщині, і я погодилася. Валерій допоміг в оформленні закордонного паспорта й візи для виїзду до Італії. Грошей у мене не було, тому він змусив написати боргову розписку на тисячу американських доларів, пояснивши, що сюди входить і його винагорода за послуги. Я тоді подумала: працюватиму в Італії до сьомого поту, щоб цей борг по-

вернути та ще й собі щось заробити. Але коли я прибула в передмістя Рима, де мала доглядати стареньку бабусю, мені повідомили, що, мовляв, я придбана за 2,5 тисячі американських доларів і маю надавати клієнтам сексуальні втіхи. Я була у відчаї, але нічого вдіяти не могла, бо документи залишилися у нового хазяїна, який обіцяв повернути їх після того, як я відроблю суму, витрачену на моє придбання...

Таке запевнення розраховане на легковірних. Скажімо, дві мешканки Рівненщини так само, як і Людмила, потрапили до будинків розпусти в Будапешті (їх продали за тисячу доларів кожну). Згодом їх примусили надавати сексуальні послуги на автомобільних трасах уже в Італії, поблизу міста Туріна.

Це лише кілька жертв підприємливих Валерія та Володимира. Жінки, наче метелики, полетіли на світло й обпалили «крильця», зазнавши фізичної та моральної наруги. Взагалі, список торговців живим товаром набагато довший і міг би й надалі поповнюватися, оскільки нестатки,

фінансові, життєві проблеми, безробіття — благодатне підґрунтя для провітання такого кримінального бізнесу.

Але недаремно у народі кажуть: на чужій біді щастя не збудуєш. У момент транспортування чергової партії «невільниць» Валерія та Володимира затримали правоохоронці. В такий спосіб було поставлено крапку у копіїчій роботі міліції, УСБУ, митників, які співпрацювали з колегами із інших держав.

Затриманим пред'явлено обвинувачення у скоєнні злочину, передбаченого ст. 149 ч. 2 Кримінального кодексу України. За торгівлю людьми їм загрожує позбавлення волі на строк від п'яти до дванадцяти років з конфіскацією майна.

**А українських красунь ще раз застерігаємо: будьте пильнішими. Адже вербувальники «живого товару» вдаються до всіляких хитрощів: видають свою діяльність за цілком легальний бізнес, маскуючись за вівісками агентств моделей, туристичних фірм, міжнародних шлюбних агенцій.**

**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівне.



### Примхи долі

## Сказала, що я сам усе зіпсував...

**Послухаєш жінок, так жоден чоловік не гідний навіть їхнього мізинця. Мовляв, п'ють, кидають їх, бідних, на поталу долі з дітьми, холодними і голодними. А мене от, приміром, кинула дружина. І теж з дітьми!**

Одружився я рано, про що зараз, звичайно, шкодую. Але з великого кохання. Закінчили з дружиною інститут і влаштувалися на роботу. Я часто затримувався, тому що хотів утвердитися на новому місці. А дружині це не подобалося: ввечері вона хотіла піти в кіно, а мене ще не було вдома, у вихідні хотіла відпочити на дачі, а я брав собі роботу додому, щоб хоч якось зняти навантаження в будень. Сімейні скандали почастишали в стінах нашого будинку, і одного дня Олена (моя дружина) заявила, що кидає мене.

Якийсь час ми жили окремо. Мене підвищили в посаді (став начальником відділу), відповідно і заробляти почав більше, а вдома з'являтися раніше. Олена вирішила, що тепер так завжди й буде, і повернулася. Потім у мене почалися відрядження, що, природно, Лену обурювало, часті зустрічі з клієнтами.

Згодом у нас народився син, а через три роки Олена подарувала мені донечку. Щоб дружині було легше, я найняв няньку. Тепер Лена ходила по салонах краси, зустрічалася з подругами, відвідувала клуби. А потім наша фірма закрилася, і я залишився без роботи...

Пам'ятаю, коли Лена складала у валізі свої речі, кинула фразу, начебто я сам усе зіпсував. Що діти вважають няньку ріднішою людиною, ніж власну матір і що тепер я маю замінити їх обох. А ще сказала, що дочка зовсім і не моя, вона — «помилка скороминушого роману».

...От уже сім років ми живемо втрьох: я, син і дочка. Про маму вони вже нічого не запитують, тому що бояться мовчання у відповідь, як це було раніш. Я потроху стаю на ноги: відкрив свою справу, знайшов непогану двокімнатну квартиру. Але образа на колишню дружину залишилася: коли вона йшла від нас, забрала всі речі, техніку, посуд. І навіть не подбала залишити хоч якісь гроші на дітей. Адже в нас тоді й шматка хліба не було.

**Микола ШКУТЛІН.**

Запоріжжя.

### «SOS!»

## Буде нам підмога

Щоб почитати газету «Голос України», ходжу до бібліотеки. Передплатити, на жаль, не маю за що. Чоловік помер, а я залишилася з двома дітьми. Часто хворію, бракує грошей на прожиття. Старшому синові двадцять років, а молодшому — дванадцять, ходять у сьомий клас, їх потрібно і нагодувати, і вдягнути. А за які кошти?

Бачу з публікацій, що вашу газету люблять, багатьом вона допомогла. Сподіваюся, що й нам поталанить: може, хтось вишле зайву одежину чи взуття. Буде нам з дітьми підмога...

**Л. П.**

**Адреса в редакції.**  
**Телефонуйте: 454-86-44.**

### Служба розшуку дітей

## Грина ТВАЧЬКОВА

Допоможіть повернути додому Іринку, жительку села Новокленове Білогірського району, що у Криму. На вигляд дівчині 16—17 років, зріст приблизно 165—168 см, худорлява. Волосся світло-русяве до плечей, вузьке обличчя, прямиї ніс, тонкі губи, блакитні очі. **Телефонуйте: 8—06259—9-15-72.**

## Вадим ГОРАЧЬ



Вадим — житель села Гореничі, що під Києвом. На Святошинському ринку столиці втік від матері. На вигляд 5 років, на зріст 110 см, худенький, волосся коротке темне, очі карі. На правій щіці помітний шрам. Немає нижнього переднього зуба. Був удягнений у синій спортивний костюм, на ногах — сірі кросівки. **Телефонуйте: 8—044—405-20-11.**

**Телефон диспетчерської служби «Магнолія-ТВ» з розшуку зниклих безвісти дітей: (044) 251-48-51. E-mail: tsr@magnolia-tv.com. Сторінка в Інтернеті: www.magnolia-tv.com.**

### Домашній адвокат

## Хто батько?

**Я перебуваю в цивільному шлюбі з 2001 року, від цього шлюбу в нас 14 липня 2003 року народилася дитина, але я була не розлучена з першим чоловіком. Розлучення було оформлено 30 жовтня 2003 року. Дитину в органах реєстрації актів цивільного стану записали за моїм паспортом на першого чоловіка. Як переоформити дитину на прізвище її справжнього батька?**

**Ірина МОРОЗОВА.**

Димитров Донецької області.

Відповідно до ст.125 Сімейного кодексу, якщо мати та батько дитини не перебувають у шлюбі між собою, походження дитини від батька визначається: за заявою ма-



**Рубрику веде юрист Юлія ХОМЕНКО.**

Якщо перший чоловік не може особисто з'явитися до органу реєстрації актів цивільного стану для подання та-

тері та батька дитини або за заявою чоловіка, який вважає себе батьком дитини, чи за рішенням суду.

У вашому випадку спільну заяву про визнання батьківства треба було подати до народження дитини (до заяви додають довідку медичного закладу про вагітність жінки).

Прохання вилучити в актовому записі про народження дитини запис про батьківство може бути задоволене лише за наявності спільної заяви самої матері (тобто вас) та першого чоловіка про невизнання його батьком дитини, а також у разі подання фактичним батьком заяви про визнання батьківства протягом року від дня реєстрації народження дитини до органу реєстрації актів цивільного стану.

Якщо перший чоловік не може особисто з'явитися до органу реєстрації актів цивільного стану для подання та-

кої заяви, його заява (справжність підпису на якій має бути нотаріально засвідчена), яка підтверджує, що він не є батьком дитини, може бути подана через представника.

У разі відсутності відомостей про колишнього чоловіка або його представника ви можете подати заяву про визнання його (першого чоловіка) безвісно відсутнім до місцевого суду за своїм місцем проживання, якщо протягом одного року в місці його постійного проживання немає відомостей про його місцеперебування.

Окрім подання заяви про визнання батьківства, фактичний батько має право пред'явити до першого чоловіка позов про визнання свого батьківства протягом року від дня, коли він дізнався або міг дізнатися про своє батьківство.

Після прийняття судом рішення про виключення відомостей про особу як батька дитини з актового запису про її народження та про визнання батьком іншої людини, орган державної реєстрації актів цивільного стану вносить відповідні зміни до Книги реєстрації народжень та видає нове свідоцтво про народження.





# Ерудити, гумористи і маленькі тенії

## Підсумки конкурсу «Голос дитини»

**Підбиваємо підсумки конкурсу серед юних читачів «Голос дитини», в якому взяли участь більш як 100 наших кореспондентів. Готуючи до друку їхні листи, ми зрозуміли, що обрати одного лауреата буде нелегко. Тому й прийняли рішення: окрім основного переможця, захопимо... ще п'ятьох фіналістів! Зізнаємося, нам дуже сподобалося співпрацювати з юними авторами, і у вересні плануємо оголосити продовження конкурсу «Голос дитини»!**

Дуже приємно, що в конкурсі взяли участь діти різного віку: і дорослі випускники шкіл, і геть юні. Наприклад, восьмичлenna Алінка Комлик з Талалаївського району, що на Чернігівщині надіслала свій малюнок. А найстарший учасник Євген Ігнатенко з Обухова Київської області справив сильне враження своїм правозахисним есе «Ілюзія вибору або право на оману».

Порадувало й безмежно здивувало різнобарв'я соціальних тем, які зачепили юні журналісти: від проблеми обмежених перспектив для мешканців села до екологічного мору великих міст, від моральної безвідповідальності деяких батьків та вчителів до теми безпритульності й соціального сирітства.

Із закликом не бруднити природу, виявляти милосердя й довіру звернувся одинадцятирічний Григорій Зиза з Чернігівщини. А музично обдарована Ангеліна Жарко з Волинні розповіла про свою мрію вчитися співів. Про шкільні успіхи й негаразди розповіли Віктор Ярошенко з Житомирщини, Дарія Говберг, Ігор Ігнатов, Наталя Птиця та Оксана Дубина з Красноармійська, що на Донеччині. (Дякуємо, друзі, за коментанду підтримку «Голосу дитини»). Велика вдячність і всім членам літературної студії «Джерельце»

з Кам'янця-Подільського, що на Хмельниччині.

Дуже емоційний небайдужий лист надіслала наша постійна дописувачка Аліна Новикова з Донеччини. Схвилювали й листи від Насті Коваль та Сашка Деркача з Вінничини. Справжнє оповідання «Шанс для мам» вийшло з-під пера Вікторії Бобрової (Хмельниччина). А Кат-

руся Копанева порадувала веселою гуморескою «До парламенту — в дванадцять!».

Редакція «Голосу України» широко вдячна нашим юним конкурсантам за чудові листи, найоригінальніші з яких було надруковано в сторінках «Сім'я» й «Освіта». Єдине, проте істотне зауваження: одна з учасниць надіслала розповідь, що вразила нас своїм психологізмом та глибиною, і додала дуже щирий і зворушливий вірш, але забула вказати, що його автор — не вона, а Віка Івченко (талановита поетеса надрукувала вірш в одному із журналів ще наприкінці 80-х років). Сподіваємося, надалі наші конкурсанти будуть уважнішими.

Ваша «Сім'я».

## А нині вітаймо переможців!

**Заохочувальний приз — у 70 гривень — отримує:**

**Дарина Ткач** з Кам'янця-Подільського на Хмельниччині за відважний захист матінки-землі у листі «Право радіти сонцю» («ГУ» від 30.01.2004).

**Заохочувальні призи — по 100 гривень — отримують:**

**Володимир Близнюк** з Бершадського району на Вінничині за особистісний лист-роздум «Світ, замінований грошима» («ГУ» від 1.04.2004);

**Анатолій Аксенов** з Бориславського району на Херсонщині за живу і щир розповідь «Дівчатка хочуть в артистки, а друг Сашко — в священники» («ГУ» від 26.02.2004);

**Сергій Кузьменко** з Шосткинського району на Сумщині за сповнений гідності й надії лист «Чи зросте моя пенсія?» («ГУ» від 18.03.2004);

**Олександра Микитенко** з Ніжи-

на на Чернігівщині за різноплановий проблемний лист «Дуже хочеться» («ГУ» від 3.04.2004).

А **Гран-прі конкурсу** — відеоплеєр, що записує — отримує п'ятнадцятирічний **Андрій Нечитайло** з Кам'янця-Подільського на Хмельниччині за геніальне, хоча й дещо трагічне есе «Павутинням безвиході», за дивовижні образи й персоналії (на кшталт Апокаліпсису, дівчинки на хмарочосі й вітру у розпачі). Хто ще не читав, загляніть у номер «ГУ» від 12.02.2004. Цей лист вартий того! Втім, як і всі дитячі листи...

**Шановні переможці, чекайте на листи, в яких ми повідомимо: де й коли ви отримаєте свої призи. Ще раз вітаємо всіх! Бажаємо гарного відпочинку й геніальних ідей для наступного конкурсу!**

Конкурс провели  
**Наталя ЯРЕМЕНКО**  
та **Юлія ПОТАПЕНКО**.

## Чам про нас

### Справжній скарб

Газета «Голос України» для нашої сім'ї просто скарб. Працюю в школі — викладаю історію та правознавство і для роботи часто використовую надруковані у газеті матеріали.

Минуло вже п'ять років, як не стало чоловіка. Сама виховую трьох дітей. Та хоч як скрутно було б, а газету передплачую, коли на півроку, коли на рік. А нині «Голос України» став у пригоді й моїй старшій доньці, яка навчається в юридичній академії. З улюбленої газети моя студентка бере для свого навчання законодавчу базу.

**Тетяна РУБЛЬОВА.**

Преображенка Межівського району  
Дніпропетровської області.

## Аптека на столі

### Петрушка до юшки

Ця комора вітамінів давно проситься до нас на стіл. Корінь петрушки містить ефірну олію, аскорбінову кислоту, вітаміни групи В, каротин, мінеральні речовини. А в листі є ще й вітамін С, калій, кальцій.

Петрушка стимулює шлункову секрецію, поліпшує діяльність серцевого м'язу, має сечогінну дію. Вона корисна вагітним жінкам, літнім людям і дітям.

Листя і корінь петрушки поліпшують смак їжі, збагачують її вітамінами. Їх додають до салатів, перших та других страв.

**О.К.**

# Під впливом відеоігор

## Психологічний лікнеп

**Мій син весь вільний час присвячує відеоіграм. Боюся, щоб це захоплення не відбилося на його здоров'ї і психіці.**

**Наталя ТРЕТЯКОВА.**

Кременчук  
Полтавської області.

**Коментує психолог Юрій КАЛАШНИКОВ:**

— Якщо в дитини є внутрішньособистісний конфлікт, ігри спочатку допомагають їй зняти емоційне напруження. Можливо, через надмірну зайнятість батьків чи через те, що родина неповна, їй бракує домашнього тепла.

Одне слово, за нестачі позитивних емоцій діти йдуть у віртуальний світ, щоб там пережити свої проблеми. Вони розслаблюються, стріляючи і вбиваючи. Тобто дитина шукає, як, граючи, втекти від невдач, що нагромадилися. Небезпечно, що поступово вона може втратити контроль над своїми емоціями, а пережиту у грі агресію застосувати в житті. Та й часте залишення реальності веде до порушення психіки.

Шкідливе для здоров'я і тривале сидіння за ігровою приставкою. Навантаження на очі і фізичний

спокій можуть призвести навіть до інсульту.

— Скільки часу підлітку можна сидіти за ігровою приставкою без шкоди для здоров'я?



— Я б сказав — анітрошки. Наші діти і так постійно перебувають в агресивному середовищі. Садочок, школа, вулиця, дім — скрізь від них чогось вимагають, вони дістають своєрідний стрес. А позитивні емоції? Самі діти визнають, що батьки їм приділяють не більш як п'ятнадцять хвилин на день. Тому не комп'ютер винен, а той, хто допускає виникнення потреби в дитячій жити у віртуальному світі.

Відомо, що ігри — це ще і бізнес. Є чимало пасток, котрі за допомогою звуку і світла впливають на емоційний стан, приваблюють. Гра починає «грати» з людиною, збуджує азарт. Тому дітей потрібно виховувати так, щоб вони не потрапляли в розставлені тенета.

— Але є в іграх, напевно, і позитивні моменти: діти вчаться, набувають якихось навичок?

— Є чудові ігри, що розвивають. Такі ігри корисні. Але здебільшого діти вибирають не їх...

**Оксана КАЛУГІНА.**

Фото  
**Юрія ВЕНГЕРЕША.**

## Фотоетюд



Фото «Прес-КІТ».

## Будьте здорові!

### Хто погано спить, в того й голова болить

**Моя 11-літня дочка дедалі частіше стала скаржитися на головні болі. Дільничний лікар сказав, що це через авітаміноз, але курс лікування, яке він призначив, не допомагає. З чим ще може бути пов'язане це нездужання?**

**Наталя КИРИЛОВА.**

**Відповідає Тетяна ПОДАШЕВА, педіатр:**

— Головні болі — дуже часте нездужання в пізньому дитячому та юнацькому віці. Зазвичай причинами є втома через порушення режиму дня, напружена розумова діяльність, тривале перебування в непровітрюваному приміщенні, недостатня тривалість сну. Батькам слід звернути особливу увагу на те, коли саме починаються головні болі в дитини і яка їх інтенсивність.

Якщо дитина страждає короткозорістю чи далекозорістю, головний біль досить часте явище. Але поставити точний діагноз і дати необхідні рекомендації може окуліст.

В юнацькому віці головні болі часто виникають через перенапруження м'язів шиї і голови. Зазвичай такі



болі слабшають лише наприкінці дня, а після сну і зовсім зникають. І перша допомога, яку можуть надати батьки, — простежити, щоб дитина не сиділа в одній і тій же позі під час занять. Бажано щогодини робити невелику перерву: вийти на прогулянку або ж просто походити по кімнаті.

Ранкові сильні систематичні головні болі, супроводжувані нудотою і блюванням, можуть свідчити про підвищений внутрічерепний тиск. Причиною може бути пухлина мозку. У такому разі дитину потрібно терміново показати невропатологові.

Не варто забувати, що головні болі бувають також при запаленні пазух носа, запаленні середнього вуха, після прийому ліків, при діабеті.

Записала **Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО.**  
Мал. **Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.**

<b>ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ</b>	
<b>ТРК "Ера"</b>	
06.00 М'юзик-бокс	
06.30 Ера гумору. Навколо сміху	
07.00 Discovery.	
Документальний серіал "Підводні човни". 3, 4 серії	
08.00 Готельно-ресторанний бізнес. Київський Національний Університет культури і мистецтв	
08.10 Золота фортуна	
08.40 Автоконтинент	

<b>Перший Національний</b>	
09.00 Анонс	
09.05 Нова армія	
09.35 Територія безпеки	
09.50 Погода	
09.55 Служба розшуку дітей	
10.00 Футбол. Чемпіонат Європи. Латвія - Німеччина /Повтор/	

11.50 Здоров'я	
12.15 "Сільський час" з К. Вороненко	
13.00 Футбол. Чемпіонат Європи. Нідерланди - Чехія /Повтор/	

<b>В перерві - Для тих, хто вдома</b>	
15.00 Вісті	
15.10 Погода	
15.15 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату	
15.50 Модна лінія	
16.15 Погода	
16.20 Форсаж	
16.45 Телевізійна служба "Милосердя"	

17.05 Аналітична програма "Діловий світ. Тиждень"	
17.30 Погода	
17.35 Аудієнція	
18.00 Футбол. Чемпіонат Європи. Тижневик	
18.35 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату	

18.50 Погода	
19.00 Вісті	
19.15 KBK	
20.45 Погода	
20.50 Вечірня казка	
21.00 Вісті	
21.20 Лотерея "Трійка", "Кено"	
21.25 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату	

21.35 Футбол. Чемпіонат Європи. Іспанія /Португалія. Росія - Греція	
<b>ТРК "Ера"</b>	
23.50 Discovery.	
Документальний серіал "Підводні човни". 4серія	
00.25 Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004	
00.55 Ера гумору. Сміхопанорама	

<b>Перший Національний. Нічний канал</b>	
01.18 Анонс	
01.20 Футбол. Чемпіонат Європи.	
03.10 Чемпіонат світу з автоперегонів "Формула-1". Гран-прі США	
05.10 Анонс	

<b>ДРУГИЙ КАНАЛ УТ</b>	
<b>Канал "1+1"</b>	
07.00 "Бокс по-справжньому. Вайн Брейтвейт - Луїс Азілл	
08.05 Гумористична програма "Аншлаг, аншлаг"	
09.00 Розважальна програма "Лото-забава"	

<b>УТ-2</b>	
10.00 Телемагазин	
10.05 Таланти твої, Україно! Рівненська область. 2 частина	
10.50 Телешоу "Торговий ряд"	
11.25 Хай щастить! (Мазл Тов)	
11.30 Канал "1+1"	
14.00 «Ворнер Бразерс» представляє "Веселі мульті"	

14.35 "Концерт "Хороші жарті"	
16.20 Програма "Імперія кіно" представляє: Кіану Рівз та Моріан Фрімен у бойовику "Ланцюгова реакція"	
18.25 Програма Ігоря Кваші "Жди мене"	
19.30 "Тсн - епіцентр"	
20.15 Програма "Імперія кіно" представляє: Джекі Чан у комедійному бойовику "Перший удар Джекі Чана"	
22.05 Гумористична програма "Кімната сміху"	
23.00 "Бокс по-справжньому. Вайн Брейтвейт - Луїс Азілл"	
00.05 "Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"	
00.20 Аргумент кіно представляє: Ума Турман у психологічному трилері "Дженніфер-8"	

<b>ІНТЕР</b>	
06.00 Погода	
06.05 Мультфільм	
06.35 Мультсеріал "Астерікс завойовує Америку". "ВВС".	
08.00 "Академія сміху"	
09.00 Розважальна програма "Прокинься і співай"	
09.40 Кулінарне шоу "Містер Кук"	
10.40 Музично-ігрова програма "Караоке на майдані"	
11.20 Програма "Все для тебе"	
12.00 Музична програма "Мелорама".	
12.50 "Інтелект-шоу "LG-Єврика".	
13.30 "ВВС". Документальний фільм "D-Day". 2ч.	
14.35 Пісня року. Літо.	
15.40 "Джентльмен-шоу та зірки гумору"	
17.10 Білл Мюррей, Сігурні Вівер у фільмі "Мисливці на привидів".	
17.50 інформаційно-аналітична програма "Подорожі натураліста" П. Любімцева.	
20.00 Шоу "Трюкачі".	
20.45 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату	
20.50 Футбол. Чемпіонат Європи. Тижневик	
21.00 Футбол. Чемпіонат Європи. Іспанія /Португалія. Росія - Греція	

20.45 Погода	
20.50 Футбол. Чемпіонат Європи. Тижневик	
22.50 О. Серебряков у фільмі "Фанат"	
00.40 Елітарне кіно. Дональд Сазерленд у фільмі "Звичайні люди".	
02.50 Погода	
02.55 Фільм "Кримінальний інстинкт. Убивства блукаючих душ".	
04.20 Мультфільми для дорослих. Профілактика.	
05.00 КВК. Прем'єр-ліга	
04.45 Погода	
06.10 "Благочестива Марта". 2 серія. Художній фільм	
06.15 Погода	
07.30 "Фантометта".	
07.35 Мультсеріал	

08.05 "Планета монстрів".	
08.30 Мультисеріал "Аргай".	
09.00 "Один маленький герой". Художній фільм	
10.45 "Програй мільйон". Розважальне шоу	
11.20 Квартирне питання	
12.00 Галопом по Європах	
12.45 Факти. День	
13.00 "Найтмен". Фантастичний телесеріал	
14.10 "Нові Робінзони". Художній фільм	
16.10 П'єр Рішар, Жерар Депардьє у комедії "Втікачі"	
18.00 Докладно з Дмитром Кисельовим	
18.45 Факти. Підсумок дня	
19.05 "Самураї". Художній фільм	
20.55 Кевін Бейкон, Елізабет Шу у фантастичному фільмі "Невидимка"	
23.05 "Шосе 666". Художній фільм	
00.55 Автопарк. Парк автомобільного періоду	
01.30 "Втікачі". Художній фільм	
03.00 "Без сина не приходь". Художній фільм	
04.15 "Благочестива Марта". 2 серія. Художній фільм	

<b>СТБ</b>	
07.05 Прогноз погоди	
07.10 "Красива квартира"	
07.35 "Класика англійського детективу". Х/с "Міс Марпл"	
08.40 "На перший погляд"	
09.00 Х/с "Наш Чарлі"	
10.00 Х/с "Володар звірів"	
11.00 Х/с "Команда "А"	
11.55 Прогноз погоди	
12.00 Д/с "Світ дикої природи"	
12.30 Х/ф "Долина лавин"	
14.15 "Новий Старий Світ"	
14.45 "Колія"	
15.05 "Красива квартира"	
15.30 "Класика англійського детективу". Х/с "Міс Марпл"	
16.35 Х/ф "Лакі Люк"	
17.45 Прогноз погоди	
17.50 Х/ф "Фердинанд і Кароліна"	
19.55 Х/ф "Білий тигр"	
21.45 "Автостиль"	
22.00 "Бізнес-Студія"	
22.40 "Україна енергетична"	
23.00 Х/ф "Виходу немає"	
00.50 Кінець ефіру	

<b>НОВИЙ КАНАЛ</b>	
07.55 "Церква Христова".	
08.15 М/с "Мишеня Лапич".	
08.40 М/с "Сюарт Ліл".	
09.05 М/с "Норман Нормал"	
09.30 М/с "Пелпі Довгапанчоха".	
10.00 3x4. Смішне домашнє відео.	
10.40 М/ф "Ну, постривай!"	
11.40 Х/ф "Мій друг Йеті"	
13.35 Х/ф "Один за всіх"	
15.15 Х/ф "Індіанець у Парижі"	
17.00 Репортер	
17.10 Погода.	
17.20 Заборонна зона.	
18.20 Х/ф "Весела ферма"	

20.05 Х/ф "Акули"	
21.55 Фактор страху-2.	
23.00 Гол!	
00.00 Х/ф "Бий у кістку"	
02.05 Х/ф "Індіанець у Парижі"	
03.30 Х/ф "Мій друг Йеті"	
05.10 Заборонна зона.	

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА.

07.00 Новини.	
07.10 Х/ф "Мері Поппінс, до побачення!", 2 с.	
08.30 Армійський магазин.	
09.00 Новини.	
09.10 "Клуб мандрівників".	
10.00 М/ф.	
10.20 "Розумниці і розумники".	
11.00 Новини (з субтитрами).	
11.10 "Непутні замітки" з Дм. Криловим.	
11.30 "Поки всі вдома".	
12.00 "У світі тварин" з М. Дроздовим.	
12.40 Сім бід - один одвіт.	
12.50 КОАП.	
13.20 Х/ф "Боксери".	
14.20 "Подорожі натураліста" П. Любімцева.	
14.50 Шоу "Трюкачі".	
15.40 Х/ф "Хто поїде в Трускавець?"	
17.00 КВН. "Кращі ігри минулих років".	
18.00 КВН. "Кращі ігри минулих років".	
20.00 Час.	
20.45 Х/ф "Острів загиблих кораблів", 1 і 2 с.	
23.00 Ювілейний вечір С. Міхалкова.	
00.40 Х/ф "Ми, що підписалися нижче". 1 і 2 с.	
03.20 "Клуб мандрівників".	
04.00 Х/ф "Хто поїде в Трускавець?"	
05.10 КВН. "Кращі ігри минулих років".	

РТР-Планета

06.00 Х/ф "Чорний трикутник".	
07.05 М/ф.	
07.15 "Навколо світу".	
08.00 "Театрально-музейний роман".	
08.40 "Біблійний сюжет".	
09.05 "Лінія життя". К. Зануссі.	
09.55 Телегра "Перепутові острови".	
10.25 Вісті-Москва. Тиждень у місті.	
11.05 "Сам собі режисер".	
11.55 Т/с "Чорний трикутник".	
13.00 Вісті.	
13.15 Вісті-Спорт.	
13.25 Ток-шоу "Школа лихослів'я" з Т. Толстою і Д. Смирновою.	
14.15 "Романтика романсу".	
15.00 Х/ф "Шляхетний розбійник Володимир Дубровський".	
16.40 "Надбання республіки".	
17.00 "Збірна Росії".	
17.25 "Навколо світу".	
18.15 Таємниця загибелі маршала Ахромєєва".	
19.00 Вісті тижня.	
20.00 "Городок". Дайджест.	
20.30 "ХА".	
21.00 Т/с "Повернення Мухтара".	
21.45 Ток-шоу "Школа лихослів'я" з Т. Толстою і Д. Смирновою.	
22.35 Т/с "Каменська 2. Чоловічі ігри"	
23.30 Клуб "Театр+ТБ". "Віват, Маяковска", віват!"	
01.00 Семен Альтов. "Гра слів".	
01.20 "Романтика романсу".	
02.00 Вісті тижня.	
03.00 Вісті-Спорт.	
03.10 "Городок". Дайджест.	
03.35 Т/с "Повернення Мухтара".	
04.20 "Таємниця загибелі маршала Ахромєєва".	
05.00 Т/с "Каменська 2. Чоловічі ігри".	

Програма друкується з електронної версії, наданої ТОВ «Издательский дом «ТВ-Парк». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

Триває передплата на «Голос України»

Передплатні індекси:

для індивідуальних

передплатників — 40224.

для підприємств і організацій — 60955.

ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА 14 — 20 ЧЕРВНЯ

На каналі «1+1» кружляє «Чорний ворон»



Лінія долі містичного серіалу «Чорний ворон», що поєднує в собі любовний роман, бойовик, детектив і трилер, виявилася не такою безпечною, як того хотілося б його творцям. Довкола нього постійно відбувалися якісь НП: шойно російський канал ТВ-6 завершив прем'єрний показ «Чорного ворона», його закрили. У НТВ під час демонстрації серіалу почалися проблеми з ліцензією. Сподіваємося, каналу «1+1», що з 14 червня починає показ цієї містичної саги, боятися вже немає чого.

Можливо, у назві серіалу є щось зачароване. Але його творці Борис Горлов та Ігор Москвитін вирішили не переінакшувати роман Дмитра Прияткіна (він же Дмитро Вересов). Книжка Прияткіна-Вересова виявилася бестселером, і її екранізацію вітала вся армія його численних шанувальників, до яких увійшов і авторитетний російський «серіальник», продюсер Олександр Капиця. Насправді сценарій для серіалу створювався на основі аж трьох романів Дмитра Вересова — «Чорний ворон», «Гніздо во-

у МОРІ

інформації

серед

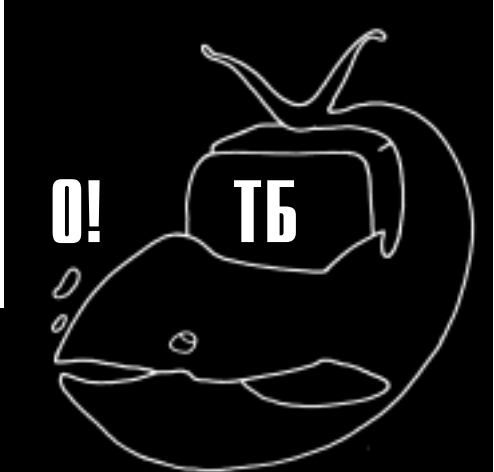
дрібної

рибинки

і риби великої

телебачення —

КАШАЛОТ



рона» і «Політ ворона». Знімальна група не могла виїхати за кордон, як це було прописано в романі, тому всі закордонні сцени довелось переносити на рідні терени. А героїня акторки Ганни Самохіної, чаклунка Захаржевська відповідно до сюжету на початку 80-х мала виїхати до Англії. Однак її залишили на батьківщині, тож вона починає активно брати участь у долях інших персонажів телероману.

Уся ця загадкова історія про долі двох жінок-чаклунок, двох Тетян і дочок одного батька, які не знали про існування одна одної, починається наприкінці 40-х. У Ленінград, до свого дядька-академіка приїжджає Олексій Захаржевський. Його зустрічають молода дружина дядька Ада та її мати, потомствена відьма. У жінок великі плани на юнака: згідно з пророкуванням, Олексій має стати батьком відьми, яка успадкує дар чаклунського клану...



АНОНСИ

Самотній гравець

Інтер, понеділок, 14.06.04, 15.10

Ексцентрична драма. Талановитий математик, що животіє в московському НДІ, намагається розв'язати матеріальні проблеми, граючи на скачках. Довідавшись, що іподромні ділки роблять ставку на «темну» конячку, він залучається до гри.

Реж. В. Басов-мол., О. Басова. У ролях: В. Ніколаєв, А. Соколов, О. Машна.

Утеча з Лос-Анджелеса

Новий канал, субота, 19.06.04, 21.35

Фантастика. 2013 рік, останки Лос-Анджелеса, ураженого землетру-

сом 1998 року, оточені непроникним кордоном, і туди видаляють небажаних особистостей. Одноокому шибайголови Снейку Плісскіну дається шанс на звільнення з цієї в'язниці...

Реж. Дж. Карпентер. У ролях: К. Рассел, С. Кіч, С. Бушемі, В. Голіно.

Втікачі

ІСТV, неділя, 20.06.04, 16.15

Комедія. Зовсім випадково в банку зустрічаються двоє зовсім різних людей. Один — небезпечний рецидивіст, який вирішив «зав'язати», другий — звичайний громадянин, доведений до краю, який вирішив саме цього дня пограбувати свій перший банк. Приїздить поліція, і невдаха-грабіжник бере

в заручники відомого злодія. Ось тут і починається справжня плутанина. Хто в кого є заручником, хто «командує парадом» і, взагалі, що буде далі? Комедія дуже весела і дуже французька, а чудові актори роблять її справжнім шедевром сучасного комедійного кіно.

Реж. Франсіс Вебер. У ролях: П'єр Рішар, Жерар Депардьє, Анаїс Бре, Філіп Лельєвр, Моріс Барьє, Жан Бенгігі, Ролан Бланш, Жан Карме.



## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

<b>ТРК "Ера"</b>		програмі "Документ"		телесеріал
06.00	"Доброго ранку, Україно!"	00.30 ТСН: "Телевізійна служба новин"	17.50	"Нові пригоди Синбада". Пригодницький телесеріал
06.30, 07.00, 08.00	Новини	00.50 "Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"	18.45	Факти. Вечір
06.40, 07.15, 08.15	Погода	01.00 "НБА. Найкращі ігри"	19.00	Погода
06.50	Смачна сім'я		19.10	Каламбур. Тележурнал відеокоміксів
06.05, 07.05, 08.05	Спорт	<b>ІНТЕР</b>	19.50	Джеймс Руссо у бойовику "Сутичка у повітрі"
07.20, 08.20	Фінансова погода	06.00 Погода		Факти. Підсумок дня
07.40	Ера бізнесу	06.05 Мультфільм		Спорт
07.55	Православний календар	06.15 Розважальна програма "Прокинься і співай".	21.45	Остерве
08.25	Мультфільм		22.00	
08.35	М'юзик-бокс	07.00 Подорожі. Економічний	22.05	
08.45	Джерело здоров'я			

## Перший Національний

09.00	Вісті сільські	08.00	Новини	00.05	Фільм
09.10	Погода	08.15	Народна платформа	00.45	Україна енергетична
09.15	Анонс	08.20	Серіал "Нероби".		"Третя зміна"
09.20	Одвічні істини	09.25	Мультсеріал		представляє: "Шамани
09.25	Для тих, хто вдома		"Надзвичайні пригоди		пустелі". Художній фільм
09.40	Служба розшуку дітей		Білла і Теда"	02.25	"Третя зміна"
09.50	Закон є закон	10.20	Мультсеріал "Конан і		представляє: "Черевички
10.00	Футбол. Чемпіонат		молоді воїни"		з золотими застібками".
	Європи. Швейцарія -	10.50	BBC.		Художній фільм.
	Хорватія (Повтор)	12.00	Серіал "Жінка з		Каламбур. Тележурнал
	В перерві - Вісті + Погода		ароматом кави"		відеокоміксів
12.05	Закон є закон	12.55	КВК-2003. Вища ліга.	<b>СТБ</b>	
12.10	Для тих, хто вдома	15.10	А. Соколов, В. Ніколаєв	07.00	"Україна енергетична"
12.25	Вітаю вас...		у фільмі "Самотній	07.20	"Бізнес-Студія"
12.55	Погода		гравець"	08.00	Х/с "Поїзтистрі по-
13.00	Футбол. Чемпіонат	17.05	Народна платформа		

В Європі. Франція - Англія (Повтор)	17.10	"Я все про Вас знаю".	італійськи"
В перерві - Для тих, хто вдома	18.10	Вікторія Руффо у серіалі "Пригорни мене".	Прогноз погоди
15.00 Вісті			08.55 "Принцип Доміно"
15.10 Погода	19.05	Програма К.Стогнія	10.15 Х/ф "Лакі Люк"
15.15 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник	20.00	"Кримінал"	12.00 Д/ф "Найбільш злочини і судові процеси ХХ століття"
		Інформаційний канал "Подробіці"	

15.45	Наша пісня	20.35	Серіал "Кодекс честі"	12.30	Д/с "Світ дикої природи"
16.45	Україна: день за днем	21.45	Серіал "Марш Турецкого-3"	13.00	"Вікна-Новини"
17.30	Експресвіт		Спецпроект К. Стогнія	13.20	Т/с "Злодійка"
17.50	Погода	22.45	"Паралельний світ-голодна свобода"	14.20	Х/с "Громадянин начальник"
18.00	Саме той		Програма "Післязавтра"	15.20	"Вікна-Кримінал"
18.20	Закон є закон	23.20	"На лінії вогню"	15.30	Х/с "Салон краси"
18.25	Вісті. Діловий світ	23.45	"Перша експедиція"	16.30	"Принцип Доміно"
18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник	00.25	Серіал "ФБР. Елітний"	17.50	"Вікна-Столиця"
		01.30		18.00	"Это было недавно, это

18.50	Чемпіонат Футбол. Чемпіонат Європи. Данія - Італія	02.20	Серіал "Мертва зона".	18.50	Футбол. Чемпіонат України. "Динамо" (Київ) - "Чорноморець" (Одеса)
21.00	Вісті	03.00	Погода		
21.20	Лотерея "Трійка", "Кено"	03.10	Серіал "Медики"		
21.25	Футбол. Чемпіонат	03.30	Серіал "Енді Ріхтер керує світом"	21.00	Х/с "Громадянин начальник"

21.35	Європи. Щоденник	03.50	Справжній детектив.	22.00	"Вікна-Новини"
	чемпіонату	04.15	Мультфільм для дорослих	22.30	"Вікна-Спорт"
	Футбол. Чемпіонат	04.25	Серіал "Кодекс честі".	22.35	Прогноз погоди
	Європи. Швеція-Болгарія	05.10	Серіал "Манш"	22.40	"Вікна-Бізнес"

<b>ТРК "Ера"</b>		Турецького-3".	23.00	Х/с "Мовчазний свідок"
23.50 Підсумки	<b>ICTV</b>		00.05	Прогноз погоди
00.10 Погода		00.10	"Австистиль"	
00.15 Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004		00.30	Д/ф "Найбільші злочини і судові процеси ХХ століття"	
00.50 Контролер				

## ДРУГОЙ КАНАЛ УТ

<b>Канал "1+1"</b>		нідзя. Нові пригоди". Мультсеріал	<b>НОВИЙ КАНАЛ</b>
<b>Профілактика!</b>	07.15	"Кмітлива Шерон".	06.30 Підйом
<b>УТ-2</b>		Мультсеріал	07.00 Репортер
<b>10.00 Профілактика!</b>	07.45	Факти. Ранок	07.05 Підйом
<b>Канал "1+1"</b>	07.50	Ділові факти	07.10 М/с "Злюки бобри"
	07.55	Спорт	07.30 Підйом
14.00 Тільки прем'єри. Серіал	08.00	Погода	08.00 Репортер бізнес
"Земля кохання, земля	08.05	300 сек/год	08.05 Підйом
надії", 85 серія	08.10	Каламбур. Тележурнал	08.10 Т/с "Малкольм у центрі уваги"
Серіал "Друзі", 107 серія		відеокоміксів	
15.20 Великі історії. Серіал "Дві	08.45	Факти. Ранок	08.40 Підйом
долі", 15 серія	08.55	Спорт	09.00 Репортер
16.20 Серіал "Всі жінки -	09.00	Погода	09.05 Т/с "Загублений світ-3".
видьми", 105 серія	09.05	"Пляж. Рятувальники	10.05 Т/с "Леді Бос".
17.20 Розважальна програма		Малібу". Пригодницький	11.00 Т/с "Комісар Рекс".
"Поле чудес"		телесеріал	12.00 Шоу Івани Найді.
18.30 Гаряча лінія. Серіал	10.00	"Вайпер". Пригодницький	13.00 Х/ф "Дивіться, хто
"Чорний ворон", 1 серія		телесеріал	заговори"
19.30 "ТСН: телевізійна служба	10.55	Дівочі слюзи. Ток-шоу	14.50 М/с "Пригоди Дигимонів"
новин"	11.50	"Затока Доусона".	15.15 М/с "Мисливці за
20.00 "ТСН. Проспорт"		Телесеріал	примарами"
20.05 "ТСН. Погода"	12.45	Факти. День	15.40 М/с "Злюки бобри".
20.10 "Чудесне прання"	13.00	"Нові пригоди Синбада".	16.05 Т/с "Заколотний шлях-2".
20.15 Великі історії. Серіал "Дві		Пригодницький	17.05 Т/с "Баффі -
долі", 16 серія		телесеріал	переможниця вампірів".
21.25 Тільки прем'єри "Іванов і	14.00	"Солдати фортуни".	18.05 Т/с "Малкольм у центрі
Рабинович", 1 серія		Художній фільм	уваги".
22.35 "Щоденник Чемпіонату	15.50	"Кмітлива Шерон".	19.00 Репортер.
Європи з футболу		Мультсеріал	19.20 Погода.

19.30	Т/с "Комісар Рекс".	<b>ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ</b>  <b>ТРК "Ера"</b> 06.00 М'юзик-бокс 06.25 В гостях у Д.Гордона. Роман Віктюк 07.30 Контролер 08.05 Інформаційні технології. Київський Національний університет культури і мистецтв
20.30	Кунсткамера. BEST.	
21.10	Шоу "Вікна" із Дмитром Нагієвим.	
22.15	Х/ф "Закляття долини змій"	
00.10	Репортер	
00.30	Погода.	
00.40	25 кадр.	
01.05	Т/с "Нікіта".	
01.55	Служба розшуку дітей.	

**ПЕРШИЙ КАНАЛ.  
ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА.**

07.00	Новини.	09.00	Вісті
07.20	Х/ф "Петро Перший", 1 с.	09.10	Погода
09.00	Новини.	09.15	Анонс
09.10	Х/ф "Петро Перший", 2 с.	09.20	Одвічні істини
11.00	Новини (з субтитрами).	09.25	Зірки, на сцену!
11.10	"Непутні нотатки" з Дм. Криловим.	09.50	Служба розшуку дітей
11.30	"Поки всі вдома".	10.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія (Повтор)
12.00	"У світі тварин" з М. Дроздовим.	В перерві - Вісті + Погода	
12.50	"Дачники".	12.00	Краї
14.10	Д/ф "Наречена для адмірала".	12.25	"Медичний меридіан" з В. Запорожаним
		12.45	Погода
		12.55	Реліквії та храми України
		13.00	Футбол. Чемпіонат

14.30	Комедія "Адам одружується на Єві", 1 і 2 с.	Європи. Італія - Швеція (Повтор)
17.00	Новини.	В перерві - Для тих, хто вдома
17.10	Бойовик "Спецназ".	15.00 Вісті
18.50	Телевізійна національна премія в галузі кінематографії, 2004	15.10 Погода
		15.15 Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату

21.00	"Острови з безмовності". Фільм 2.	15.45	Така мода
22.00	X/ф "Покровські ворота", 1 і 2 с.	16.05	Погода
00.30	"У світі тварин" з М. Дроздовим.	16.10	Рада
01.10	"Дачники"	17.00	Економічний журнал "Перехрестя"
		17.25	Погода
		17.30	Вісті міжнародні

01.50	Д/ф "Наречена для адмірала".	18.00	31. гадченком Вікно в Америку
02.40	Телевізійна національна премія в галузі популярної музики 2004.	18.25	Вісті
04.40	Комедія "Адам одружується на Сві", 1 і 2 с.	18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату
		18.50	Футбол. Чемпіонат Європи. Латвія - Нідерланди

**РТР-Планета**

06.00	Вистава "Кавказьке крейдове коло". "Гніт".	21.20	"Трійка", "Кено"
08.30	Т/с "Злодійка. Щастя напрокат".	21.25	Мегалот
09.15	Вісті-Москва. Тиждень у місті.		Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату
10.00	"Здрастуй, Вульфє, приятелю мій!"	21.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Нідерланди - Чехія
10.35	Х/ф "За що?"		<b>ТРК "Ера"</b>
11.15	Вісті.	23.50	Discovery.
13.00	Вісті-Спорт.		Документальний серіал "Підводні човни" - 3
13.15	"Приватне життя".		серія
13.25	"Театральний літопис XX	00.25	Огляд матчів Чемпіонату

14.40	століття". М. Захаров, ч. 1. "Коротке замикання".	00.55	Європи з футболу 2004' Ера гумору. Навколо сміху
-------	------------------------------------------------------	-------	--------------------------------------------------------

15.30	Фітіль	<b>ДРУГИЙ КАНАЛ УТ</b> <b>Канал "1+1"</b> 07.00 Документальний фільм "Спартакі біля Вогняної
16.10	Х/ф "Стрілець неприкаяний".	
17.40	Т/с "Прості істини".	
18.15	Т/с "Навікі Джулія". (Аргентина).	

19.00	Вісті.	
19.25	"Чесний детектив".	08.00
19.50	"Здрастуй, Вульфє, приятелю мій!"	Розважально-гумористична програма "Прихована камера"
20.30	Т/с "Злодійка. Щастя напрокат".	09.00
21.15	Т/с "Команда".	Музично-розважальна програма "Ранок з Кіркоровим"

22.00	Вистава "Навчальне кредитове коло".	91.02	
00.40	"Збірна Росії".	10.05	Телемагазин
01.05	Т/с "Навіки Джулія". (Аргентина).	10.05	Оздоровча система валеолога Ю.Зарецького
01.50		10.20	Чітко і ясно

01.30	Вісті-Спорт.	10.55	Торговий ряд
02.00	Вісті.	11.00	Пенсійна реформа
02.25	"Чесний детектив".	11.30	Людина і закон
02.45	Т/с "Злодійка. Щастя напрокат".	<b>Канал "1+1"</b>	
03.30	Т/с "Команда".	14.00	Ворнер Бразерс представляє "Веселі мульті"
04.15	Х/ф "Ціна скарбів".		
05.45	"Хроніки XX століття".	14.35	Телевізійний тиждень

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

<b>ТРК "Ера"</b>	15.40	Розважально-гумористична програма	12.45	Факти. День
06.00 М'юзик-бокс		"Прихована камера"	13.00	Морін О'Хара у пригодницькому фільмі "Багдад"
06.25 В гостях у Д.Гордона.	16.40	Програма "Імперія кіно" представляє: пригодницький фільм "Сага про вікінгів"	14.30	"Ніндзя з Беверлі Хіллз". Художній фільм
07.30 Роман Віктюк			16.05	"Програй мільйон". Розважальне шоу
08.05 Контролер Інформаційні технології. Київський Національний університет культури і мистецтв	18.25	Гумористична програма "Аншлаг, аншлаг"	16.40	Сибілл Шеперд, Роберт Дауні-мол. у фільмі "Цілком можливо"
08.15 Форсайт	19.30	ТСН: "Телевізійна служба новин"	18.45	Факти. Підсумок дня
08.35 Православний Мір	19.55	"ТСН. Преспорт"	19.05	Джейн Сеймор, Девід Керредін у пригодницькому фільмі "Нові Робінзони"
<b>Перший Національний</b>	20.05	"ТСН. Погода"		
09.00 Вісті	20.10	"Концерт "Хороші жарти"		
09.10 Погода	22.15	Розважальне шоу "Міс Бікіні"	21.10	КВК. Прем'єр-ліга
09.15 Анонс			23.00	"Джон Синклер. Мисливець за привидами". Містичний телесеріал. Перегляд нічних програм дозволений особам, яким виповнився 21 рік
09.20 Одвічні істини	23.15	Документальний фільм "Альфа йде І!" - "Червона камера - 1"		
09.25 Зірки, на сцену!				
09.50 Служба розшуку дітей	00.15	"Шоденник Чемпіонату Європи з футболу"		
10.00 Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія (Повтор)	00.30	Документальний фільм "Альфа йде І!" - "Червона камера - 2"		
В перерві - Вісті + Погода				
12.00 Край				

## INTER

06.00	Погода	02.55	"Невидимка". Художній фільм
06.05	Серіал "У пошуках морських пригод".		
07.40	"Академія сміху"	<b>СТБ</b>	
08.35	"Планета здоров'я".	06.55	Прогноз погоди
09.10	"Бадьорого ранку!"	07.00	"Класика англійського детективу". Х/с "Мисс Марпл"
09.50	"Смачно з Борисом Бурдою"	09.00	Х/с "Наш Чарлі"
10.25	"Камера сміху"	10.00	Х/с "Володар звірів"
11.00	Екстрім-шоу "Природний відбір".	11.00	Х/с "Команда "А"
12.00	ВВС. Документальний фільм "D-Day" 1ч.	11.55	Прогноз погоди
13.10	"КВК-2003" Вища ліга.	12.00	Д/с "Світ дикої природи"
15.20	М. Галкін, Л. Вайкуле. Жасмін та ін. у концерті "Ех, дороги!"	12.30	"Нові українці"
		13.00	"Рейс"
		13.20	"www.Europa.life"
17.20	Пітер Дакль у серіалі	13.45	Х/ф "Мері Болейн"
		14.30	"Класика англійського

19.15	"Академія сміху"		детективу". Х/с "Міс Марпл"
20.00	Інформаційний канал "Подорожчів"	17.30	"Вікна-Новини"
20.35	Пісня року. Літо.	17.45	Прогноз погоди
22.05	Даніель Отей, Жерар Депардьє у фільмі "Хамелеон"	17.50	Футбол. Чемпіонат України. "Волинь" (Луцьк) - "Динамо" (Київ)
23.55	Фільм "Шість"	20.00	Х/ф "Останній провід"
02.00	Погода.	22.00	Прогноз погоди
02.05	Фільм "Клубна тусовка"	22.05	Х/ф "Королева Марго"
		01.10	Кінець ефіру

# НОВИЙ КАНАЛ

05.50	"Благочестива Марта". 1 серія. Художній фільм	08.05 08.35 09.00 09.30	М/с "Мишеня Лалич". М/с "Стюарт Ліпл" М/с "Норман Нормал" М/с "Пеппі Довгапанчоха".
06.55	Погода	10.00	"Посміхніться, Вас знімають!".
07.00	Перехрестя		
7:25	Погода	10.35	За гроші.
07.30	Мультифільми	11.15	Світ індійського кіно: "Продавець мрії"
07.45	"Аргай". Мультисеріал	12.30	Запитайте в лікаря
08.10	"Дитина до листопада". Художній фільм	13.00	Світ індійського кіно: "Продавець мрії"
09.55	Автопарк. Парк автомобільного періоду	14.30	Х/ф "Залізна маска"

\_\_\_\_\_

Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.

<b>ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ</b>		14.50	Серіал "Друзі", 111 серія	16.25	"Чи боїшся ти темряви". Великі історії. Серіал "Дві долі", 19 серія
<b>ТРК "Ера"</b>		15.20	Серіал "Всі жінки - відьми", 109 серія	17.00	Серіал "Всі жінки - відьми", 109 серія
06.00	"Доброго ранку, Україно!"	16.20	"Хочу і буду"	17.20	"Хочу і буду"
06.30	07.00, 08.00 Новини	18.25	Гаряча лінія. Серіал "Чорний ворон", 5 серія	18.45	Гаряча лінія. Серіал "Чорний ворон", 5 серія
06.40	07.15, 08.15 Погода	19.30	ТСН: "Телевізійна служба новин"	19.00	ТСН: "Телевізійна служба новин"
06.50	Смачна сім'я	20.00	"ТСН. Проспорт"	19.10	"ТСН. Проспорт"
06.05	07.05, 08.05 Спорт	20.10	"ТСН. Погода"	21.20	"ТСН. Погода"
07.20	08.20 Фінансова погода	20.15	Великі історії. Серіал "Дві долі", 20 серія	22.05	Великі історії. Серіал "Дві долі", 20 серія
07.35	Ера бізнесу	21.20	Серіал "Менті", 16 серія	22.35	Серіал "Менті", 16 серія
07.55	Православний календар	22.35	"Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"		"Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"
08.25	Мультфільм		Документальний серіал "Альфа йде 1" - "Уфимські перевертні - 2"	22.40	Документальний серіал "Альфа йде 1" - "Уфимські перевертні - 2"
08.35	Мюзик-бокс		Історичний фільм "Деніел Деронда", 4 серія	23.40	Історичний фільм "Деніел Деронда", 4 серія
08.45	Джерело здоров'я		ТСН: "Телевізійна служба новин"	00.45	ТСН: "Телевізійна служба новин"

<b>Перший Національний</b>		09.00	Вісті Сільські	09.00	Вісті Сільські
09.10	Погода	09.10	Анонс	09.10	Анонс
09.15	Одвічні істини	09.15	Одвічні істини	09.15	Одвічні істини
09.25	Для тих, хто вдома	09.25	Для тих, хто вдома	09.25	Для тих, хто вдома
09.40	Від сузір'я до сузір'я	09.40	Від сузір'я до сузір'я	09.40	Від сузір'я до сузір'я
10.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Англія	10.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Англія	10.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Англія
	Швейцарія /Повтор./		Швейцарія /Повтор./		Швейцарія /Повтор./
	В перерві - Вісті + Погода		В перерві - Вісті + Погода		В перерві - Вісті + Погода
	Для тих, хто вдома		Для тих, хто вдома		Для тих, хто вдома
	Закон є закон		Закон є закон		Закон є закон
	Вітаю вас...		Вітаю вас...		Вітаю вас...
	Служба розшуку дітей		Служба розшуку дітей		Служба розшуку дітей
	Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./		Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./		Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./
	В перерві - Для тих, хто вдома		В перерві - Для тих, хто вдома		В перерві - Для тих, хто вдома

12.00	Для тих, хто вдома	12.00	Для тих, хто вдома	12.00	Для тих, хто вдома
12.15	Закон є закон	12.15	Закон є закон	12.15	Закон є закон
12.20	Погода	12.20	Погода	12.20	Погода
12.25	Вітаю вас...	12.25	Вітаю вас...	12.25	Вітаю вас...
12.55	Служба розшуку дітей	12.55	Служба розшуку дітей	12.55	Служба розшуку дітей
13.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./	13.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./	13.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Хорватія - Франція /Повтор./
	В перерві - Для тих, хто вдома		В перерві - Для тих, хто вдома		В перерві - Для тих, хто вдома

15.00	Вісті	15.00	Вісті	15.00	Вісті
15.10	Погода	15.10	Погода	15.10	Погода
15.15	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату	15.15	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату	15.15	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату
	Закон є закон		Закон є закон		Закон є закон
	Служба розшуку дітей		Служба розшуку дітей		Служба розшуку дітей
	Зелений коридор		Зелений коридор		Зелений коридор
	Подружки		Подружки		Подружки
	"Надвечір'я" з Т. Щербатюк		"Надвечір'я" з Т. Щербатюк		"Надвечір'я" з Т. Щербатюк
	"Цей таємничий світ" з А. Дмитруком		"Цей таємничий світ" з А. Дмитруком		"Цей таємничий світ" з А. Дмитруком
	Фаза		Фаза		Фаза
	Погода		Погода		Погода
	Саме той		Саме той		Саме той
	Закон є закон		Закон є закон		Закон є закон
	Вісті. Діловий світ		Вісті. Діловий світ		Вісті. Діловий світ
	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату
	Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія		Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія		Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія
	Вісті		Вісті		Вісті
	Лотерея "Трійка", "Кено"		Лотерея "Трійка", "Кено"		Лотерея "Трійка", "Кено"
	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату
	Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція		Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція		Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція

17.15	"Діловий світ"	17.15	"Діловий світ"	17.15	"Діловий світ"
17.35	Погода	17.35	Погода	17.35	Погода
17.50	Саме той	17.50	Саме той	17.50	Саме той
18.00	Закон є закон	18.00	Закон є закон	18.00	Закон є закон
18.20	Вісті. Діловий світ	18.20	Вісті. Діловий світ	18.20	Вісті. Діловий світ
18.25	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату	18.25	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату	18.25	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату
18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія	18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія	18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Болгарія - Данія
	Вісті		Вісті		Вісті
	Лотерея "Трійка", "Кено"		Лотерея "Трійка", "Кено"		Лотерея "Трійка", "Кено"
	Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату		Футбол. Чемпіонат Європи. Шоденник чемпіонату
	Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція		Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція		Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція

21.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція	21.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція	21.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Італія - Швеція
	Підсумки з Юрієм Торопчиновим		Підсумки з Юрієм Торопчиновим		Підсумки з Юрієм Торопчиновим
	Погода		Погода		Погода
	Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004		Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004		Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004
	Вірю		Вірю		Вірю
	Ера гумору. Навколо сміху		Ера гумору. Навколо сміху		Ера гумору. Навколо сміху

<b>ТРК "Ера"</b>		23.40	Підсумки з Юрієм Торопчиновим	23.40	Підсумки з Юрієм Торопчиновим
23.50	Підсумки з Юрієм Торопчиновим	00.00	Погода	00.00	Погода
00.10	Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004	00.10	Вірю	00.10	Вірю
00.15	Ера гумору. Навколо сміху	00.15	Ера гумору. Навколо сміху	00.15	Ера гумору. Навколо сміху

<b>ДРУГИЙ КАНАЛ УТ</b>		05.25	"Інспектор Лосев". 3 серія. Художній фільм	05.25	"Інспектор Лосев". 3 серія. Художній фільм
------------------------	--	-------	--------------------------------------------	-------	--------------------------------------------

<b>Канал "1+1"</b>		06.35	Служба розшуку дітей	06.35	Служба розшуку дітей
07.00	Інформаційно-розважальна програма "Сніданок з 1+1"	06.40	Служба розшуку дітей	06.40	Служба розшуку дітей
07.02	ТСН: "Телевізійна служба новин"	06.45	Служба розшуку дітей	06.45	Служба розшуку дітей
07.35	Гаряча лінія. Серіал "Чорний ворон", 4 серія	07.15	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".	07.15	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".
08.30	Інформаційно-розважальна програма "Сніданок з 1+1"	07.45	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".	07.45	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".
09.05	Тільки прем'єри. Серіал "Земля кохання, земля надії", 88 серія	07.50	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".	07.50	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".
		07.55	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".	07.55	Мультсеріал "Кмітлива Шерон".
		08.00	Погода	08.00	Погода
		08.05	300 сек/год	08.05	300 сек/год
		08.10	Каламбур. Тележурнал	08.10	Каламбур. Тележурнал
		08.15	Факти. Ранок	08.15	Факти. Ранок
		08.20	Смачна сім'я	08.20	Смачна сім'я
		08.25	Погода	08.25	Погода
		08.30	Смачна сім'я	08.30	Смачна сім'я
		08.35	Погода	08.35	Погода
		08.40	Смачна сім'я	08.40	Смачна сім'я
		08.45	Погода	08.45	Погода
		08.50	Смачна сім'я	08.50	Смачна сім'я
		08.55	Погода	08.55	Погода
		09.00	Смачна сім'я	09.00	Смачна сім'я
		09.05	Погода	09.05	Погода
		09.10	Смачна сім'я	09.10	Смачна сім'я
		09.15	Погода	09.15	Погода
		09.20	Смачна сім'я	09.20	Смачна сім'я
		09.25	Погода	09.25	Погода
		09.30	Смачна сім'я	09.30	Смачна сім'я
		09.35	Погода	09.35	Погода
		09.40	Смачна сім'я	09.40	Смачна сім'я
		09.45	Погода	09.45	Погода
		09.50	Смачна сім'я	09.50	Смачна сім'я
		09.55	Погода	09.55	Погода
		10.00	Смачна сім'я	10.00	Смачна сім'я
		10.05	Погода	10.05	Погода
		10.10	Смачна сім'я	10.10	Смачна сім'я
		10.15	Погода	10.15	Погода
		10.20	Смачна сім'я	10.20	Смачна сім'я
		10.25	Погода	10.25	Погода
		10.30	Смачна сім'я	10.30	Смачна сім'я
		10.35	Погода	10.35	Погода
		10.40	Смачна сім'я	10.40	Смачна сім'я
		10.45	Погода	10.45	Погода
		10.50	Смачна сім'я	10.50	Смачна сім'я
		10.55	Погода	10.55	Погода
		11.00	Смачна сім'я	11.00	Смачна сім'я
		11.05	Погода	11.05	Погода
		11.10	Смачна сім'я	11.10	Смачна сім'я
		11.15	Погода	11.15	Погода
		11.20	Смачна сім'я	11.20	Смачна сім'я
		11.25	Погода	11.25	Погода
		11.30	Смачна сім'я	11.30	Смачна сім'я
		11.35	Погода	11.35	Погода
		11.40	Смачна сім'я	11.40	Смачна сім'я
		11.45	Погода	11.45	Погода
		11.50	Смачна сім'я	11.50	Смачна сім'я
		11.55	Погода	11.55	Погода
		12.00	Смачна сім'я	12.00	Смачна сім'я
		12.05	Погода	12.05	Погода
		12.10	Смачна сім'я	12.10	Смачна сім'я
		12.15	Погода	12.15	Погода
		12.20	Смачна сім'я	12.20	Смачна сім'я
		12.25	Погода	12.25	Погода
		12.30	Смачна сім'я	12.30	Смачна сім'я
		12.35	Погода	12.35	Погода
		12.40	Смачна сім'я	12.40	Смачна сім'я
		12.45	Погода	12.45	Погода
		12.50	Смачна сім'я	12.50	Смачна сім'я
		12.55	Погода	12.55	Погода
		13.00	Смачна сім'я	13.00	Смачна сім'я

<b>УТ-2</b>		08.45	Телемагазин	08.45	Телемагазин
10.10	Грани пізнання	08.55	Телемагазин	08.55	Телемагазин
10.30	Телемагазин	09.00	Дитяча лінія	09.00	Дитяча лінія
10.35	Дитяча лінія	09.05	Телемагазин	09.05	Телемагазин
10.55	Телемагазин	09.10	Дитяча лінія	09.10	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.15	Дитяча лінія	09.15	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.20	Дитяча лінія	09.20	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.25	Дитяча лінія	09.25	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.30	Дитяча лінія	09.30	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.35	Дитяча лінія	09.35	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.40	Дитяча лінія	09.40	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.45	Дитяча лінія	09.45	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.50	Дитяча лінія	09.50	Дитяча лінія
	Телемагазин	09.55	Дитяча лінія	09.55	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.00	Дитяча лінія	10.00	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.05	Дитяча лінія	10.05	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.10	Дитяча лінія	10.10	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.15	Дитяча лінія	10.15	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.20	Дитяча лінія	10.20	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.25	Дитяча лінія	10.25	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.30	Дитяча лінія	10.30	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.35	Дитяча лінія	10.35	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.40	Дитяча лінія	10.40	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.45	Дитяча лінія	10.45	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.50	Дитяча лінія	10.50	Дитяча лінія
	Телемагазин	10.55	Дитяча лінія	10.55	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.00	Дитяча лінія	11.00	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.05	Дитяча лінія	11.05	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.10	Дитяча лінія	11.10	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.15	Дитяча лінія	11.15	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.20	Дитяча лінія	11.20	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.25	Дитяча лінія	11.25	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.30	Дитяча лінія	11.30	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.35	Дитяча лінія	11.35	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.40	Дитяча лінія	11.40	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.45	Дитяча лінія	11.45	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.50	Дитяча лінія	11.50	Дитяча лінія
	Телемагазин	11.55	Дитяча лінія	11.55	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.00	Дитяча лінія	12.00	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.05	Дитяча лінія	12.05	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.10	Дитяча лінія	12.10	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.15	Дитяча лінія	12.15	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.20	Дитяча лінія	12.20	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.25	Дитяча лінія	12.25	Дитяча лінія
	Телемагазин	12.30	Дитяча лінія	12.30	Дит



ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

<b>ТРК "Ера"</b>	16.20	Серіал "Всі жінки - відьми", 107, серія "Хочу і буду".
06.00	17.20	Гаряча лінія. Серіал "Чорний ворон", 3 серія
06.30	18.25	ТСН: "Телевізійна служба новин"
06.40	19.30	"ТСН. Проспорт"
06.50	20.00	Смачна сім'я
06.05	20.05	"Чудове прання"
07.20	20.10	Великі історії. Серіал "Дві долі", 18 серія
07.35	20.15	Тільки прем'єри "Іванов і Рабинович", 3 серія
07.55	21.25	Рабінович, 3 серія
08.25	22.30	"Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"
08.35	22.35	"Без табу з Ольгою Герасим'юк"
08.45	23.30	Історичний фільм "Деніел Деронда", 2 серія

Перший Національний

09.00	Вісті сільські
09.10	Погода
09.15	Анонс
09.25	Одвічні істини
09.25	Для тих, хто вдома
09.40	Служба розшуку дітей
09.45	Закон є закон
09.50	Погода
10.00	Футбол. Чемпіонат Європи. Чехія - Латвія /Повтор/ В перерві - Вісті + Погода

12.05	Для тих, хто вдома
12.20	Футбол. Чемпіонат Європи. Німеччина - Нідерланди /Повтор/ В перерві - Для тих, хто вдома

14.20	Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату
14.50	Вісті
15.00	Парламентські слухання у Верховній Раді України. Економічна політика України: актуальні питання

17.00	Авторська програма Т. Метерчук "Межа"
17.20	Телефон податкової - 007
17.50	Служба розшуку дітей
17.55	Погода
18.00	Саме той
18.20	Закон є закон
18.25	Вісті. Діловий світ
18.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату

18.50	Футбол. Чемпіонат Європи. Греція - Іспанія
21.00	Вісті
21.15	Лотерея "Суперлото", "Трійка", "Кено"
21.20	Мегалот
21.25	Футбол. Чемпіонат Європи. Щоденник чемпіонату

21.35	Футбол. Чемпіонат Європи. Росія - Португалія
23.30	ТРК "Ера"
23.50	Підсумки
00.10	Погода
00.15	Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004
00.50	Вірю
00.55	Ера гумору. Навколо сміху

00.55	Ера гумору. Навколо сміху
01.00	ТРК "Ера"
01.10	Підсумки
01.15	Погода
01.20	Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004
01.35	Вірю
01.40	Ера гумору. Навколо сміху

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

00.10	Погода	23.55	Справжній детектив.
00.15	Огляд матчів Чемпіонату Європи з футболу 2004	00.30	"Перша експедиція"
00.50	Вірю!	01.35	Серіал "ФБР. Елітний підрозділ"
00.55	Ера гумору. Навколо сміху	02.20	Серіал "Мертва зона".
		03.00	Погода
		03.10	Серіал "Медики"
		03.50	Бі-бі-сі.
		04.15	Мультфільм для дорослих
		04.25	Серіал "Кодекс честі".
		05.10	Серіал "Марш Турецького-3".

</

<b>УТ-2</b>	10.00	Телемагазин
10.10	10.10	Подорож у дитинство
10.30	10.30	Освітня новина
10.40	10.40	Урок англійської мови № 20
10.55	10.55	Торговий ряд
11.00	11.00	Український телеканал "Культура"
11.20	11.20	Коли в душі весна. Розповідь про художника І.Скалоздру
11.40	11.40	Балетні мініатюри
11.40	11.40	Зодчий. Телеальманах

<b>Канал "1+1"</b>	14.00	Тільки прем'єри. Серіал "Земля кохання, земля надії", 87 серія
14.50	14.50	Серіал "Друзі", 109 серія
15.15	15.15	Великі історії. Серіал "Дві долі", 17 серія

16.20	Серіал "Всі жінки - відьми", 107, серія "Хочу і буду".
17.20	Гаряча лінія. Серіал "Чорний ворон", 3 серія
18.25	ТСН: "Телевізійна служба новин"
19.30	"ТСН. Проспорт"
20.00	Смачна сім'я
20.05	"Чудове прання"
20.10	Великі історії. Серіал "Дві долі", 18 серія
20.15	Тільки прем'єри "Іванов і Рабинович", 3 серія
21.25	Рабінович, 3 серія
22.30	"Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"
22.35	"Без табу з Ольгою Герасим'юк"
23.30	Історичний фільм "Деніел Деронда", 2 серія
00.35	ТСН: "Телевізійна служба новин"
00.55	"Щоденник Чемпіонату Європи з футболу"
01.05	"Служба розшуку дітей"
01.10	Тільки прем'єри "Іванов і Рабинович", 2 серія

06.00	Погода
06.05	Серіал "Крихітка Боб".
06.25	Мультфільм.
07.00	Підприємство. Економічний огляд.
07.25	"Камера сміху".
08.00	Новини
08.15	Народна платформа
08.20	Серіал "Нероби".
08.20	Кулінарне шоу "Містер Кук"
09.20	Мультсеріал "Надзвичайні пригоди Білла і Теда"
10.00	Мультсеріал "Конан і молоді воїни".
11.00	Бі-бі-сі
11.20	Серіал "Жінка з ароматом кави".
12.00	"Страна советов"
13.00	Програма "Ключовий момент"
13.55	Справжній детектив. Серіал "Нероби".
14.45	"Ділові особи".
15.15	Народна платформа
16.15	"Я все про вас знаю".
16.50	Вікторія Руффо у серіалі "Пригорни мене"
16.55	О. Яковлева у серіалі "Каменська"
17.55	Інформаційний канал "Подорож"
18.50	Серіал "Кодекс честі".
20.00	Серіал "Марш Турецького-3".
20.35	Програма К.Стогнія "Кримінал".
21.35	Підсумки дня. Телевізійна служба розшуку дітей.
23.30	Справжній детектив. "Перша експедиція"
23.50	Серіал "ФБР. Елітний підрозділ"
00.30	Серіал "Мертва зона".
00.30	Погода
00.30	Серіал "Медики"
00.35	Бі-бі-сі
00.40	Мультфільм для дорослих
00.45	Серіал "Кодекс честі".
00.50	Серіал "Марш Турецького-3".

06.00	Погода
06.05	Серіал "Крихітка Боб".
06.25	Мультфільм.
07.00	Підприємство. Економічний огляд.
07.25	"Камера сміху".
08.00	Новини
08.15	Народна платформа
08.20	Серіал "Нероби".
08.20	Кулінарне шоу "Містер Кук"
09.20	Мультсеріал "Надзвичайні пригоди Білла і Теда"
10.00	Мультсеріал "Конан і молоді воїни".
11.00	Бі-бі-сі
11.20	Серіал "Жінка з ароматом кави".
12.00	"Страна советов"
13.00	Програма "Ключовий момент"
13.55	Справжній детектив. Серіал "Нероби".
14.45	"Ділові особи".
15.15	Народна платформа
16.15	"Я все про вас знаю".
16.50	Вікторія Руффо у серіалі "Пригорни мене"
16.55	О. Яковлева у серіалі "Каменська"
17.55	Інформаційний канал "Подорож"
18.50	Серіал "Кодекс честі".
20.00	Серіал "Марш Турецького-3".
20.35	Програма К.Стогнія "Кримінал".
21.35	Підсумки дня. Телевізійна служба розшуку дітей.
23.30	Справжній детектив. "Перша експедиція"
23.50	Серіал "ФБР. Елітний підрозділ"
00.30	Серіал "Мертва зона".
00.30	Погода
00.30	Серіал "Медики"
00.35	Бі-бі-сі
00.40	Мультфільм для дорослих
00.45	Серіал "Кодекс честі".
00.50	Серіал "Марш Турецького-3".

НОВИЙ КАНАЛ

06.30	Підійом
07.00	Репортер
07.05	Підійом
07.10	М/с "Злюки бобри"
07.15	Підійом
07.20	Репортер бізнес
07.25	Підійом
07.30	Репортер бізнес
07.35	Підійом
07.40	Репортер бізнес
07.45	Підійом
07.50	Репортер бізнес
07.55	Підійом
08.00	Репортер бізнес
08.05	Підійом
08.10	Репортер бізнес
08.15	Підійом
08.20	Репортер бізнес
08.25	Підійом
08.30	Репортер бізнес
08.35	Підійом
08.40	Репортер бізнес
08.45	Підійом
08.50	Репортер бізнес
08.55	Підійом
09.00	Репортер бізнес
09.05	Підійом
09.10	Репортер бізнес
09.15	Підійом
09.20	Репортер бізнес
09.25	Підійом
09.30	Репортер бізнес
09.35	Підійом
09.40	Репортер бізнес
09.45	Підійом
09.50	Репортер бізнес
09.55	Підійом
10.00	Репортер бізнес
10.05	Підійом
10.10	Репортер бізнес
10.15	Підійом
10.20	Репортер бізнес
10.25	Підійом
10.30	Репортер бізнес
10.35	Підійом
10.40	Репортер бізнес
10.45	Підійом
10.50	Репортер бізнес
10.55	Підійом
11.00	Репортер бізнес
11.05	Підійом
11.10	Репортер бізнес
11.15	Підійом
11.20	Репортер бізнес
11.25	Підійом
11.30	Репортер бізнес
11.35	Підійом
11.40	Репортер бізнес
11.45	Підійом
11.50	Репортер бізнес
11.55	Підійом
12.00	Репортер бізнес
12.05	Підійом
12.10	Репортер бізнес
12.15	Підійом
12.20	Репортер бізнес
12.25	Підійом
12.30	Репортер бізнес
12.35	Підійом
12.40	Репортер бізнес
12.45	Підійом
12.50	Репортер бізнес
12.55	Підійом
13.00	Репортер бізнес
13.05	Підійом
13.10	Репортер бізнес
13.15	Підійом
13.20	Репортер бізнес
13.25	Підійом
13.30	Репортер бізнес
13.35	Підійом
13.40	Репортер бізнес
13.45	Підійом
13.50	Репортер бізнес
13.55	Підійом
14.00	Репортер бізнес
14.05	Підійом
14.10	Репортер бізнес
14.15	Підійом
14.20	Репортер бізнес
14.25	Підійом
14.30	Репортер бізнес
14.35	Підійом
14.40	Репортер бізнес
14.45	Підійом
14.50	Репортер бізнес
14.55	Підійом
15.00	Репортер бізнес
15.05	Підійом
15.10	Репортер бізнес
15.15	Підійом
15.20	Репортер бізнес
15.25	Підійом
15.30	Репортер бізнес
15.35	Підійом
15.40	Репортер бізнес
15.45	Підійом
15.50	Репортер бізнес
15.55	Підійом
16.00	Репортер бізнес
16.05	Підійом
16.10	Репортер бізнес
16.15	Підійом
16.20	Репортер бізнес
16.25	Підійом
16.30	Репортер бізнес
16.35	Підійом
16.40	Репортер бізнес
16.45	Підійом
16.50	Репортер бізнес
16.55	Підійом
17.00	Репортер бізнес
17.05	Підійом
17.10	Репортер бізнес
17.15	Підійом
17.20	Репортер бізнес
17.25	Підійом
17.30	Репортер бізнес
17.35	Підійом
17.40	Репортер бізнес
17.45	Підійом
17.50	Репортер бізнес
17.55	Підійом
18.00	Репортер бізнес
18.05	Підійом
18.10	Репортер бізнес
18.15	Підійом
18.20	Репортер бізнес
18.25	Підійом
18.30	Репортер бізнес
18.35	Підійом
18.40	Репортер бізнес
18.45	Підійом
18.50	Репортер бізнес
18.55	Підійом
19.00	Репортер бізнес
19.05	Підійом
19.10	Репортер бізнес
19.15	Підійом
19.20	Репортер бізнес
19.25	Підійом
19.30	Репортер бізнес
19.35	Підійом
19.40	Репортер бізнес
19.45	Підійом
19.50	Репортер бізнес
19.55	Підійом
20.00	Репортер бізнес
20.05	Підійом
20.10	Репортер бізнес
20.15	Підійом
20.20	Репортер бізнес
20.25	Підійом
20.30	Репортер бізнес
20.35	Підійом
20.40	Репортер бізнес
20.45	Підійом
20.50	Репортер бізнес
20.55	Підійом
21.00	Репортер бізнес
21.05	Підійом
21.10	Репортер бізнес
21.15	Підійом
21.20	Репортер бізнес
21.25	Підійом
21.30	Репортер бізнес
21.35	Підійом
21.40	Репортер бізнес
21.45	Підійом
21.50	Репортер бізнес
21.55	Підійом
22.00	Репортер бізнес
22.05	Підійом
22.10	Репортер бізнес
22.15	Підійом
22.20	Репортер бізнес
22.25	Підійом
22.30	Репортер бізнес
22.35	Підійом
22.40	Репортер бізнес
22.45	Підійом
22.50	Репортер бізнес
22.55	Підійом
23.00	Репортер бізнес
23.05	Підійом
23.10	Репортер бізнес
23.15	Підійом
23.20	Репортер бізнес
23.25	Підійом
23.30	Репортер бізнес
23.35	Підійом
23.40	Репортер бізнес
23.45	Підійом
23.50	Репортер бізнес
23.55	Підійом
24.00	Репортер бізнес
24.05	Підійом
24.10	Репортер бізнес
24.15	Підійом
24.20	Репортер бізнес
24.25	Підійом
24.30	Репортер бізнес
24.35	Підійом
24.40	Репортер бізнес
24.45	Підійом
24.50	Репортер бізнес
24.55	Підійом
25.00	Репортер бізнес
25.05	Підійом
25.10	Репортер бізнес
25.15	Підійом
25.20	Репортер бізнес
25.25	Підійом
25.30	Репортер бізнес
25.35	Підійом
25.40	Репортер бізнес
25.45	Підійом
25.50	Репортер бізнес
25.55	Підійом
26.00	Репортер бізнес
26.05	Підійом
26.10	Репортер бізнес
26.15	Підійом
26.20	Репортер бізнес
26.25	Підійом
26.30	Репортер бізнес
26.35	Підійом
26.40	Репортер бізнес
26.45	Підійом
26.50	Репортер бізнес
26.55	Підійом
27.00	Репортер бізнес
27.05	Підійом
27.10	Репортер бізнес
27.15	Підійом
27.20	Репортер бізнес
27.25	Підійом
27.30	Репортер бізнес
27.35	Підійом
27.40	Репортер бізнес
27.45	Підійом
27.50	Репортер бізнес
27.55	Підійом
28.00	Репортер бізнес
28.05	Підійом
28.10	Репортер бізнес
28.15	Підійом
28.20	Репортер бізнес
28.25	Підійом
28.30	Репортер бізнес
28.35	Підійом
28.40	Репортер бізнес
28.45	Підійом
28.50	Репортер бізнес
28.55	Підійом
29.00	Репортер бізнес
29.05	Підійом
29.10	Репортер бізнес
29.15	Підійом
29.20	Репортер бізнес
29.25	Підійом
29.30	Репортер бізнес
29.35	Підійом
29.40	Репортер бізнес

# Рятувальний круг для безробітного

ПРОБЛЕМА

На Луганщині в центрах зайнятості зареєстровано близько 130 тисяч осіб. Про проблеми працевлаштування наш кореспондент розмовляє з директором обласного центру зайнятості заслуженим працівником соціальної сфери України **Олегом КОТЛЯРОМ**.

— **Олеже Івановичу, багато хто ставить до вашої служби дещо скептично. Ваша думка про реальні можливості фінансової підтримки безробітних і роботодавців?**

— Мені знайома така психологія. За десять років роботи керівником центру довелося багато вислухати. Але факти свідчать самі за себе. З-поміж громадян, які звернулися до центрів зайнятості області, працевлаштовано близько 42 тисяч, або кожного третього, здобули нову спеціальність або підвищили кваліфікацію більш як 8,5 тисячі безробітних, у громадських роботах узяло участь 24 тисячі осіб. Показники за минулий рік у нас вищі, ніж у сусідніх областях, у цілому по Україні.

— **З 2000 року в нас діє страхова система соціального захисту громадян від безробіття. Яку підтримку від неї отримали мешканці нашої області?**

— Згідно із законом про обов'язкове державне страхування ліквідовано так звану «зрівнялівку», коли однакову допомогу з безробіття одержували ті, хто пропрацював 25 років, і ті, хто трудився кілька місяців. Перевага віддається тим, хто втратив роботу з не залежних від них при-

чин. Торік 2,5 тисячі безробітних, котрі виявили бажання зайнятися підприємницькою діяльністю, одержали допомогу в розмірі річної допомоги. Причому, для 95 видів діяльності. На ці цілі виділено 4,4 млн. грн. На робочі місця, створені за рахунок надання дотацій роботодавцям, працевлаштовано більш як 1,5 тисячі осіб. Підприємства і фізичні особи одержали істотну підтримку — 4,0 млн. грн. Відрадно, що сьогодні справді є можливість на законодавчій основі робити соціальні послуги і фінансово підтримувати безробітних та роботодавців.

— **Час змінює всіх. Як нові вимоги висуває вам роботодавець?**

— Насамперед — вони значно підвищилися. Адже не таємниця, що в процесі реформування економіки втрачено кваліфікацію за багатьма робочими професіями. Наприклад, підприємства відчувають велику потребу в токарях, фрезерувальниках, машиністах електровозів, прохідниках, гірників очисного вибою. А з іншого боку — вал випускників бухгалтерів, юристів, економістів зростає. Не всі молоді люди знаходять місце на ринку праці. Тому назрів час на державному рівні за учас-



тю зацікавлених міністерств зістикувати ці питання, готувати фахівців відповідно до потреб економіки. Бо в окремо взятому регіоні цю проблему вирішити неможливо.

— **Як будуть стосунки служби зайнятості з роботодавцями?**

— Служба зайнятості сприяє працевлаштуванню, а робочі місця забезпечують підприємства. Від них залежить і наповнення Фонду загальнообов'язкового державного соціального страхування на випадок безробіття, на кошти якого фінансуються програми із соціального захисту безробітних. Намагаємося робити все, щоб визначення «роботодавець — клієнт № 1» не залишається розхожою фразою, а наповнювалося реальним змістом. Отже, і увага до роботодавця з нашого боку стає конструктивною, бо він — головний соціальний партнер у розв'язанні проблем працевлаштування, а відповідно,

і в поліпшенні ситуації в економіці області, зниженні соціальної напруженості. Наприклад, Луганський міський центр зайнятості уклав договір з державним підприємством «Луганськтепловоз» на підготовку фахівців, які допоможуть підприємству розв'язати проблему з робочими кадрами.

— **Сьогодні говорять про нові технології обслуговування в центрах зайнятості. Який практичний ефект від їх запровадження?**

— Визначальним для служби останніми роками стало запровадження Єдиної технології обслуговування незайнятого населення та Єдиної інформаційно-аналітичної системи, що дають змогу підвищити ефективність та якість соціальних послуг. У розробці і реалізації цих технологій чимала заслуга керівників і фахівців Державного центру зайнятості. А суть нововведення в тому, що кожен клієнт центру не бачить у нас черг, одержує інформаційно-консультаційні послуги; ми їх залучаємо до участі в семінарах, на зустрічі з роботодавцями. І в результаті взаємовигідна робота трьох суб'єктів — безробітного чи такого, що шукає роботу, роботодавця, співробітника центру зайнятості. Тому середньообласний рівень працевлаштування в нас підвищився з 30,9% до 32,3%, зменшилася середня тривалість безробіття з 10,4 до 9,7 місяця, охоплення активними формами зайнятості збільшилося

з 54,0% до 57,6%. Це порівняльний аналіз двох минулих років.

— **Олеже Івановичу, у вас не викликають подиву деякі аналітичні та статистичні матеріали, що свідчать про нібито мізерні рівні безробіття, а також заяви окремих керівників про те, що безробіття падає до нуля?**

— Дивує і вражає, бо відомо, що безробіття — природне явище в умовах ринкової економіки. Вона відбиває структурні зміни в розподілі робочої сили між галузями економіки, за зростання конкурентоспроможності на ринку праці. Позитивні зрушення в економіці області очевидні, але є проблеми, вирішити які дуже складно. Для нашої області, скажімо, це працевлаштування сільського населення, молоді, шахтарів, які залишилися без роботи внаслідок реструктуризації вугільної промисловості.

Закриття шахт з точки зору соціального захисту гірників не витримує жодної критики. Починаючи з 1995 року, в області закрито 27 вугільних підприємств, вивільнено 16,7 тис. осіб. Працевлаштувати змогли лише 4,5 тисячі шахтарів. При цьому підірвали соціальну інфраструктуру таких промислових міст, як Стаханов, Брянка, Кіровськ. Інакше, як ганебною, не можна назвати появу на карті області так званих копанок. Це ж бо повернення до вуглекопів початку ХХ століття!

Державної програми

створення робочих місць для вивільнених гірників немає. Про це важко говорити, але така реальність. І спитати за цю «помилку» нема з кого. Згадаймо, скільки міністрів Мінпалива за цей час помінялося. Пальців на руці не вистачить. Та й авторів проекту закриття шахт не знайти. Як оазу в пустелі можна розглядати створення 1,1 тис. робочих місць у компанії «Луганськлегінвест», створеної нашою облдержадміністрацією. З минулого року з Фонду загальнообов'язкового державного соціального страхування почали виділяти кошти на створення нових робочих місць для працевлаштування вивільнених шахтарів з вугільних підприємств області, що закриваються. Але такі заходи мають локальний характер.

Відрадно, що чимало моїх колег — гарні фахівці, яким під силу вирішувати найскладніші питання. У практичній роботі використовуємо досвід львів'ян (розвиток підприємництва), запоріжців (підготовка робочих кадрів на замовлення роботодавців), кіровоградців (взаємодія з органами місцевого самоврядування). Зі свого боку пропонуємо повернутися до організації громадських робіт для старшокласників, як це роблять у службі зайнятості Росії. Є й інші задуми, а головне — бажання працювати.

**Алла АНТИПОВА.**  
Луганськ.

ОГОЛОШЕННЯ

Шановні акціонери!

Закрите акціонерне товариство «Одеський завод шампанських вин» повідомляє про скликання позачергових зборів акціонерів ЗАТ «ОЗШВ», які відбудуться 27 липня 2004 року о 14.00 за адресою: м. Одеса, Французький бульвар, 36 (активний зал).

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

- Обрання голови правління товариства.
- Про купівлю, продаж, надання згоди або відмову у придбанні акцій, що відчужджуються акціонерами.
- Внесення змін до Статуту ЗАТ «Одеський завод шампанських вин».
- Надання повноважень Голові Правління щодо підпису змін до Статуту ЗАТ «Одеський завод шампанських вин».

Реєстрація акціонерів проводитиметься за місцем проведення зборів з 12.00 до 14.00. Акціонери, або їх представники, повинні мати документи, що посвідчують особу (паспорт) і їх повноваження.

З матеріалами Зборів та з усіма документами, пов'язаними з питаннями, запропонованими на розгляд Зборів, акціонери можуть ознайомитися в робочі дні з 9.00 до 17.00 до дати проведення Зборів в юрвідділі ОЗШВ.

Довідки за телефоном (0482) 63-36-06  
Правління товариства.

В оголошенні опублікованному в газеті «Голос України № 97 від 28.05.04 р. про порушення справи про банкрутство ДП СПМК — 219 ЗАО «Южспецмонтаж» прізвище розпорядника майна слід читати: Шармонова В. А. (ліцензія арбітражного керуючого АА № 249881 від 22.10.01), адреса: 95000, АР Крим, м. Сімферополь, Поповкіна, 14, кв. 8.

Постановою Господарського суду Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) від 17.02.04 р. по справі № 6/111-4/75 визнано банкрутом МПП «Цеглинка» (81400, Львівська область, Самбірський р-н, с. Баранівці, ЄДРПОУ 13801569) та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Романчука Сергія Юрійовича, ліцензія № АА 047773 від 10.10.2001 р., поштова адреса: 79040, м. Львів, вул. Журавлина, 9, кв.1.

- «Київський воєнізований гірничорятувальний загін» повідомляє про припинення юридичної особи. Довідки за тел: 269-49-94 в м. Києві.
- Державне підприємство «Центральний воєнізований аварійно-рятувальний загін» повідомляє про припинення юридичної особи. Довідки за тел: 247-31-70 в м. Києві.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушено справу № 15/96 Б від 26.04.2004 р. про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Будівельне управління № 1» (86102, Донецька область, м. Макіївка, вул. Успенського, буд. 1), р/р № 26002301426 в Ошадбанку № 3292, м. Макіївки, МФО 394125, р/р № 26005302527628, № 26006301527628, № 26042309527628 в Філії Центрально-Міського відділення АКБ «Промінвестбанк» м. Макіївки, МФО 334174, код ЄДРПОУ 02789434. Розпорядником майна призначений Петренко В. Т. (ліц. № 719787, 83114, м. Донецьк, вул. Університетська, буд. 78, кв. 34). Введено мораторій на задоволення вимог кредиторів з 26.04.2004 р. Претензії кредиторів і санаторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації оголошення.

Постановою від 11.05.04 р. господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ-27, вул. Куйбішева, 1-а) порушив справу № Б 26/29/04 про банкрутство приватного підприємства «Еліта» Дніпропетровська область, Петропавлівський район, с. Дмитрівка, вул. Станціонна, 1. Р/р 26002006280101 в ПФ АППБ «Аваль», МФО 306726, ЄДРПОУ 30419932.

Розпорядником майна призначений Рябчий С. В. ліцензія АА № 047946, 49700, м. Дніпропетровськ, вул. Панікахі, 2.

Постановою Господарського суду м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-б) від 26.05.2004 р. у справі № 23/53-б Дочірнє підприємство акціонерного товариства «Юженергобуд» (ідентифікаційний код 25277079), 01001, м. Київ, вул. Михайлівська, 21, оф.1; рах 2600100530265 в АКБ «Правексбанк», МФО 321983, визнано банкрутом і відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Сніжко Олександра Юрійовича (ліцензія Серія АА № 315460 від 24.07.2002 р.) 03127, м. Київ, пр. 40-річчя Жовтня, 126, корп.3, кв.18.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Автобільна Компанія «Автолайн» Ідентифікаційний код 31302679 Повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються на протязі двох місяців з моменту публікації цієї об'яви.

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а,) по справі № 10/296 порушено провадження у справі про банкрутство та відкрито процедуру розпорядження майном. ТОВ «Промек» (93105, м. Лисичанськ-5, вул. Машинобудівельників, 1) код ЄДРПОУ 13393478. Розпорядником майна призначено Патерикіну Тетяну Владленівну - ліцензія АА № 487835, видана Міністерством економіки з питань європейської інтеграції України (м. Луганськ, вул. Радянська, 75/212, тел. 58-84-91) Заяви кредиторів приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду Автономної Республіки Крим від 25 травня 2004 року по справі № 2-5/6873-2004 Державне підприємство «Южная точка» (м. Феодосія, смт Приморський, вул. Залізнична, 4 р/р № 26009301350333 в ПІБ м. Феодосія, МФО 324388, ОКПО 25133825) визнано банкрутом. Ліквідатором призначена Трубо Роза Тимерханова, ліцензія АА № 249835 від 22.10.01р. що проживає за адресою: м. Феодосія, вул. Річна, 7-2.

ТОВ «ДОНБАСВУГЛЕПЕРЕРОБКА» код ЄДРПОУ- 32071711, ЮРИДИЧНА АДРЕСА: м. Київ, вул. Басейна, 9 , зареєстровано Печерською РДА 19.06.2002р., свідоцтво видане Печерською районною в м. Києві державною адміністрацією 19.06.2002 року про що розроблено запис 19.06.02р. в журналі обліку реєстрації за номером № 33475, повідомляємо про свою ліквідацію.

ТОВ «Слов'янський міст», (ЄДРПО 31985777, м. Київ, проспект 40-річчя Жовтня, будинок 120, корпус 1) повідомляє про свою ліквідацію. Всі вимоги приймаються упродовж одного місяця завищевказаною адресою.

Державне книжково-журнальне видавництво «Урожай» (03035, м. Київ, вул. Урицького, 45) код 02473100 на підставі наказу Держкомтелерадіо України № 68 змінює свою назву на Державне підприємство «Ордена «Знак Пошани» книжково-журнальне видавництво «Урожай».

Господарським судом м. Києва (01030, м. Київ-030, вул. Хмельницького, 44-б) за клопотанням Національного Банку України винесена ухвала від 25.03.2004 р. про припинення обов'язків ліквідаційної комісії банкрута АБ «Мета-Банк» (Ідентифікаційний код 21554560, м. Київ-054, вул. О. Гончара, 88-а) та призначення ліквідатором банкрута арбітражного керуючого Міхно Ігоря Володимировича, ліцензія № 668303 від 16.10.03 р. Справа № 15/72. Адреса: м. Київ-03087, вул. Уманська, 35. Контактний телефон 243-32-58.

ТОВ «Колепр», м. Тернопіль, вул. Кульчицької, 8, тел.8-0352-22-75-86, подало заяву до Національної комісії регулювання електроенергетики про видачу ліцензії на право здійснення підприємницької діяльності з постачання електричної енергії за нерегульованим тарифом в Тернопільській області.



# Нам потрібна розгалужена мережа юридичних клінік

Тільки за такої умови соціально незахищені громадяни зможуть сповна скористатися своїм конституційним правом на отримання безплатної юридичної допомоги, — вважає доктор юридичних наук, професор, член-кореспондент НАН України Віталій Опришко.

— Віталію Федоровичу, очолюваний вами юридичний факультет Київського національного економічного університету безплатно консультує тих, чії матеріальні статки не дають можливості скористатися послугами платних юридичних консультацій.

— З 2002 року спільно з редакцією газети «Голос України» було створено юридичну клініку. Організовуючи її, мали на меті вирішення одразу двох взаємопов'язаних завдань. З одного боку, дати можливість студентам на практиці закріпити набуті на лекціях і семінарах теоретичні знання. З другого — допомогти людям скористатися правом на юридичну допомогу. Йдеться насамперед про соціально незахищені категорії — інвалідів та учасників війни, пенсіонерів, багатодітних. У цьому самому списку — ліквідатори аварії на ЧАЕС та учасники бойових дій в Афганістані. Крім того, послугами клініки можуть користуватися передплатники газети «Голос України».

— Уточніть, будь ласка, про які саме послуги йдеться?

— Насамперед — це консультації з усіх галузей права, крім кримінального. Підготовка проектів



документів, що встановлюють, змінюють або припиняють права осіб. Чи не найчастіше відвідувачі просять допомоги юридично грамотного скласти тексти позовних заяв або апеляційних чи касаційних скарг до суду та інших процесуальних документів. Наші студенти в окремих випадках також представляють інтереси громадян у суді. Ще одна послуга — оформлення заяв, клопотань і скарг до органів державної влади і місцевого самоврядування.

— З чим найчастіше відвідувачі звертаються до клініки?

— Приблизно 75 відсотків із загальної кількості звернень стосуються проблем пенсійного забезпечення і пенсійної реформи. Зокрема, багатьох цікавить правильність нарахування пенсії, її розмір тощо. Чим спричинено такий значний обсяг саме цієї категорії звернень, неважко здогадатися: ті зміни, що нині відбуваються у пенсійній сфері, став-

лять перед людьми безліч конкретних запитань. Питання цивільного права — оформлення спадщини, купівлі-продажу майна, нерухомоті — також є актуальні. Однак, як засвідчує аналіз, з ними не так часто приходять до клініки.

Трохи більше десяти відсотків звернень — це ті, в яких йдеться про соціальні гарантії і пільги для інвалідів війни та праці. На превеликий жаль, держава не завжди може на практиці забезпечити реалізацію окремих пільг, законодавчо передбачених для найуразливішої категорії — інвалідів. Характерним прикладом є забезпечення тих, хто має першу групу інвалідності, спеціальними автомобілями. Черги на їх отримання в кожній області держави просуваються надзвичайно повільно. Багато хто з цих людей до кінця днів своїх так і не отримує те, що гарантовано йому чинним законодавством. А все тому, що держава не може виконати взяті перед цими людьми зобов'язання.

— У таких випадках мимоволі постає питання про моральність, точніше, аморальність окремих законодавчих актів...

— На мою думку, не можна декларувати те, що не під силу виконати. Особливо, коли це стосується вразливих категорій людей. З ними слід бути максимально чесними й відвертими. Ті, у кого за спиною важкі роки війни, голод, інші лихоліття, можуть зрозуміти все, крім обіцянок, які не викону-

ються. Вони лише припиняють їхню гідність. Врешті-решт, це негативно позначається і на авторитеті права.

— Віталію Федоровичу, читачів, безперечно, зацікавить питання, на яких засадах працює юридична клініка і хто безпосередньо консультує відвідувачів.

— Нову справу ми починали, як то кажуть, на добровільних засадах. Кожен студент-старшокурсник міг спробувати свої сили на практиці, надаючи допомогу у вирішенні того чи іншого питання. Але обов'язково під керівництвом досвідченого викладача, котрий контролював підготовлену відповідь перед тим, як її отримував відвідувач клініки.

6 травня 2004 року юридична клініка отримала новий статус і вона стала окремим структурним підрозділом факультету. Консультації, як і раніше, надаються тричі на тиждень — у понеділок, середу та п'ятницю з 14 до 17 години.

— Перші такі клініки у нас, як мені відомо, з'явилися у Харкові, Донецьку, Києві, хоча на Заході вони діють давно. На вашу думку, наскільки виправданою є така практика надання юридичної допомоги?

— Я твердо переконаний у тому, що нам потрібна саме система юридичних клінік. Їх у нас, на жаль, поки що недостатньо. Де ж тоді у разі необхідності можна отримати безплатну юридичну допомогу? Ніде. Адже всі юридичні консультації нині платні. Тим часом у статті 59 Конституції чіт-

ко записано: «Кожен має право на правову допомогу.» Юридичні клініки, на зразок нашої, чи не єдиний вихід із ситуації.

— Не стану заперечувати, однак, погодьтеся, що добиратися з глибини до столичної клініки не кожному по кишені. Чому б не створювати юридичні клініки на місцевому рівні? І не лише у навчальних закладах, де готують юристів, бо вони є не в кожному регіоні. Як на мене, консультаційні підрозділи могли б працювати, скажімо, при органах самоврядування...

— У деяких регіонах, як мені відомо, подібні юридичні підрозділи створено при обласних радах. Водночас аж ніяк не всі навчальні заклади, де діють юрфаки, беруть на себе клопіт з наданням послуг населенню. Це справді чималий клопіт. Але він виправданий. Потреба у юридичних послугах не зменшується. Навпаки...

— Тобто створення юридичних клінік — справа добровільна. Якщо так, то годі сподіватися на її поширення. Як ви вважаєте, Віталію Федоровичу, чи не час ініціювати її впровадження на державному рівні?

— Цілком слушна позиція. Ініціаторами її реалізації мають бути швидше науковці, ніж практики. Адже саме юридична наука досліджує, зокрема, проблеми правового забезпечення розвитку держави. До того ж на науковців покладено відповідальне завдання — вносити пропозиції, що забезпечують реалізацію положень Конституції,

правових засад формування громадянського суспільства. Отож цілком можливо, що саме з нашого факультету вийде пропозиція стосовно законодавчого формування мережі юридичних клінік.

— Даруйте, але саме слово «клініка» у багатьох викликає асоціації, пов'язані швидше з галуззю медицини, а не права...

— «Практика» — саме так це слово перекладається з латинської. Словосполучення «юридична клініка» до нас прийшло із Заходу. Більш як десять років тому такі підрозділи з'явилися в Америці. Їх було створено насамперед з метою надати можливість студентам юридичних факультетів практикувати ще під час навчання: без практичного досвіду молодих дипломованих юристів неохоче брали на роботу. Згодом досвід американців запозичили Велика Британія, деякі інші країни Європи. Діють вони нині й у Росії.

На мою думку, варто було б уважно вивчити й проаналізувати уже набутий у цій справі світовий досвід. Взяти з нього все цінне, що могло б знадобитися нам. Слід також розробити наукову методику створення юридичних клінік. Тут теж слово за нами, науковцями. У перспективі клініки могли б поширювати правові знання серед населення, відродивши тим самим популярний колись правовий «всєобуч». Хоч би що там казали, право на юридичну допомогу не повинно залежати від повної гаманця. Поки що, ніде правди діти, така залежність очевидна. Тому для одних отримання юридичних послуг є привілеєм, для інших, даруйте, головним боєм. У правовій державі таке неприпустимо.

Розмову вів  
Степан СКРИПНИК.

## КОНСТИТУЦІЙНЕ СУДОЧИНСТВО

Із Рішення Конституційного Суду України від 20 травня 2004 року №12-рп/2004 у справі за конституційним поданням 50 народних депутатів України про офіційне тлумачення положення частини четвертої статті 12 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» щодо сумісності посади сільського, селищного, міського голови з мандатом депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим (справа про несумісність посади сільського, селищного, міського голови з мандатом депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим)

Конституційний Суд України розглянув на пленарному засіданні справу за конституційним поданням 50 народних депутатів України про офіційне тлумачення положення частини четвертої статті 12 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року № 280/97-ВР щодо сумісності посади сільського, селищного, міського голови з мандатом депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим.

Заслухавши суддю-доповідача П. Євграфова і дослідивши матеріали справи, Конституційний Суд України, зокрема, встановив:

Суб'єкт права на конституційне подання — 50 народних депутатів України — звернувся до Конституційного Суду України з клопотанням про офіційне тлумачення положення частини четвертої статті 12 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» (далі — Закон) щодо сумісності посади сільського, селищного, міського голови з мандатом депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим.

Практичну необхідність в офіційному тлумаченні зазначеного положення Закону народні депутати України обґрунтовують тим, що відповідно до нього сільський, селищний, міський голова не може бути депутатом будь-якої ради, тобто мати інший представницький

мандат. Проте, зазначено в конституційному поданні, деякі депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим водночас обіймають посади міських голів.

Посилаючись на Рішення Конституційного Суду України від 6 липня 1999 року № 7-рп/99 (справа про сумісництво посад народно-го депутата України і міського голови), суб'єкт права на конституційне подання стверджує, що при ухваленні цього рішення, як і Рішення Конституційного Суду України від 21 грудня 2001 року № 19-рп/2001 (справа щодо сумісності мандата депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим з іншими видами діяльності), питання щодо сумісності посади сільського, селищного, міського го-

## З іншим представницьким мандатом не суміщається

лови з мандатом депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим не було предметом безпосереднього розгляду Конституційного Суду України.

Вирішуючи порушене у конституційному поданні народних депутатів України питання, Конституційний Суд України виходить з такого.

Законом України «Про Верховну Раду Автономної Республіки Крим» від 10 лютого 1998 року № 90/98-ВР встановлено, що депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим не можуть мати інший представницький мандат (частина третя статті 5). Ця вимога Закону, вважає Конституційний Суд України, є загальною і поширюється на всіх депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим.

Згідно з Конституцією України статус сільських, селищних, міських голів визначається законом (частина третя статті 141). Це положення реалізовано в Законі, яким, зокрема, встановлено, що сільський, селищний, міський голова не може бути депутатом будь-якої ради, сумішати свою службу діяльність з іншою посадою, в тому числі на громадських засадах (крім викладацької, наукової та творчої роботи у позаробо-

чий час), займатися підприємницькою діяльністю, одержувати від цього прибуток (частина четверта статті 12).

За Рішенням Конституційного Суду України від 6 липня 1999 року № 7-рп/99 міський голова є головною посадовою особою відповідної територіальної громади з представницьким мандатом. Наявність представницького мандата міського голови зумовлена насамперед його безпосереднім обранням територіальною громадою міста (абзац другий пункту 3 мотивувальної частини). Ця правова позиція Конституційного Суду України поширюється також на статус сільського, селищного голови.

Згідно з положеннями статей 140, 141, 142 Основного Закону України місцеве самоврядування в Україні включає: територіальні громади сіл, селищ, міст; сільські, селищні, міські, районні у містах ради та їх виконавчі органи; сільських, селищних, міських голів; районні та обласні ради, що представляють спільні інтереси територіальних громад; органи самоорганізації населення, створені з дозволу сільських, селищних, міських рад та наділені ними частиною власної компетенції, фінансами, майном. Відпо-

відно до цих конституційних засад Закон визначає систему місцевого самоврядування в Україні (стаття 5).

Системний аналіз положень Конституції та законів України щодо представницьких органів: Верховної Ради України, Верховної Ради Автономної Республіки Крим, сільських, селищних, міських, районних у містах рад — свідчить, що законодавством встановлені однакові правові підходи до організації і діяльності цих органів. Така правова позиція викладена у Рішенні Конституційного Суду України від 27 лютого 2001 року № 1-рп/2001 (справа про правові акти Верховної Ради Автономної Республіки Крим) (абзац третій підпункту 2.2 пункту 2 мотивувальної частини).

У Рішенні Конституційного Суду України від 6 липня 1999 року № 7-рп/99 зазначено, що положення частини першої статті 38 Конституції України, згідно з яким громадяни мають право вільно обирати і бути обраними до органів державної влади та органів місцевого самоврядування, в контексті положень частини другої статті 78 Конституції України треба розуміти так, що громадянинові України надано право вільно бути обраним до Верховної Ради

України, сільської, селищної, міської, районної, обласної ради, а також бути обраним сільським, селищним, міським головою, але реалізувати набутий представницький мандат громадянин може тільки в одному з цих органів чи на посаді сільського, селищного, міського голови (пункт 2 резолютивної частини).

Враховуючи наведене, Конституційний Суд України дійшов висновку про несумісність мандата депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим з посадою сільського, селищного, міського голови.

На основі викладеного Конституційний Суд України вирішив:

1. Положення частини четвертої статті 12 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» у взаємозв'язку з положеннями частини першої цієї статті треба розуміти так, що сільський, селищний, міський голова як головна посадова особа відповідної територіальної громади з представницьким мандатом не може водночас бути депутатом Верховної Ради Автономної Республіки Крим.

2. Рішення Конституційного Суду України є обов'язковим до виконання на території України, остаточною і не може бути оскаржене.

# У зоні ризикованих реформ, немов у «чорній дірі», зникає машинобудівний завод

ПРОБЛЕМА

*Чи знаєте ви, яким він заводом був — Дніпродзержинський авторемонтний? Свого часу єдиним у своєму роді в масштабах всього Радянського Союзу. Починав із ремонтів вантажних автомобілів чеського виробництва «Татра». Але потім багато літ поспіль спеціалізувався на ремонтах угорських автобусів «Ікарус» — і міських, і міжміських. Тоді, якщо пам'ятаєте, вони домінували на наших автотрасах. Лагодити доводилося по 16 і більше тисяч штук на рік.*

— Але мало хто знає, що угорці, яких ми вважали друзями, насправді не вельми охоче ділилися проектними і конструкторськими документами, кресленнями та технологічними секретами, — розповідає колишній директор Дніпродзержинського авторемонтного заводу **Олексій ЛОПАТІН**. — Їм було вигідніше, щоб ми закуповували у них готові вузли, запчастини та агрегати. І щоб не відновлювали зношені автобуси, а замовляли новенькі...

Багаторічна епопея, що давала змогу заводу дарувати нове життя «Ікарусам», закінчилася тим, що довелося фактично складати їх по вузлах у власних цехах. Олексій Лопатін тепер розповідає майже «детективні» речі. На машинобудівних підприємствах Угорщини, Чехії, Італії та Франції його фахівці не ловили гав і поволі облаштовували вдома виробництво, котре технічно нічим не поступалося європейському. Лопатін, зрештою, справді створив завод і колектив, які змогли на рівних конкурувати з найвідомішими на Заході автомобілебудівниками. І це правда, хоч про неї мало хто знав у нас раніше. У 80-ті роки минулого століття вже йшлося про те, щоб у Дніпродзержинську запустити завод—аналог угорського «Ікаруса».

Чому цього не сталося, здогадатися неважко. Коли Радянський Союз наказав довго жити, було втрачено і будь-які «дружні» зв'язки з угорцями. Та не закрива-

ти ж завод, який уже міг розпочинати випуск власних автобусів?

Коли пішла мода на іноземні інвестиції, почали пропонувати свої послуги італійці. Завітали розвідники і з відомого німецького концерну «Неоплан». У те, що вони побачили і доповіли вдома, власник потужного «Неоплану» Конрат Аувертер, мабуть, не повірив. Адже незабаром особисто прибув до Дніпродзержинська. І переконався: «золоте дно!».

Особливо вразили гостя розробки тих автобусів середньої місткості, які дніпродзержинці на ватмані створили вже самі (спочатку збиралися складати як суто вітчизняні).

Нині, на жаль, знову-таки мало хто знає, що акціонувавшись, авторемонтний завод у Дніпродзержинську зареєструвався як ВАТ «Дніпродзержинський автомобільний завод». Адже мав на той час два цехи нестандартного обладнання, котрі за своїми технологіями розгортали випуск машин власних конструкцій марки «Дніпро». Це дизельний автобус ДАЗ 32-20 на шасі горьковського автозаводу і карбюраторний ДАЗ 32-40 на шасі італійської фірми «Iveco». Тих та тих дослідних машин разом встигли скласти більш як півсотні. Кожна на тридцять пасажирів. Зі зручними сидіннями і цілковитим комфортом в салонах. Підготу-



вали і третю модель «Дніпра», в котрої шасі запозичили з чеського зразка.

— Ми виходили з того, — пригадує Лопатін, — що такі автобуси, саме середньої місткості, попервах мали всі підстави і шанси замінити ті самі віджилі «Ікаруси». Якщо сьогодні хтось вважає, начебто на міських перевезеннях нас здорово виручили зовсім маленькі автобуси типу «газелей», то дуже помиляється. Вони не призначені для масового обслуговування пасажирів, таять в собі щоденну, щогодинну небезпеку і загострюють ситуації на дорогах та ву-

■ ■ ■

**Однак швидко з'ясувалося, що власники блокуючих пакетів акцій і не збиралися опікуватися заводом**

■

лицях. Ми сьогодні фактично повсюди «завищено» ризикуємо людьми, екологією та безпекою на наших автомагістралях. І навіряд чи вдасться довго прожити в зоні ризикованих пасажироперевезень...

То невже ми ще не навчені, чим це може скінчитися? Дніпродзержинський завод відчув на собі сповна, що значить опинитися в зоні ризикованих ринково-економічних та приватизаційних перетворень. Після акціонування його колективу дісталось трохи більше як п'ять відсотків акцій. Решту незабаром

придбали два інвестиційні фонди з Києва — треба було сподіватися, що зі щирою метою «розкручувати» потенційно сильне і перспективне підприємство на повну потужність. Воно тільки цього й чекало.

— Однак швидко з'ясувалося, що власники блокуючих пакетів акцій і не збиралися опікуватися заводом, — розповідає тепер Олексій Лопатін. — Ми тут билися як риба об лід, пропонували, не сумніваюсь, багатообіцяючи програму, та на наші домагання і вухом не вели. Тому я сьогодні чітко і з повною відповідальністю за свої слова заявляю, що Дніпродзержинський, в минулому авторемонтний, а в перспективі автобусобудівний, завод умісне «заблокували». Щоб і не пишав...

Олексій Максимович конкретно називає й інвестиційні фонди, розкриває «схеми», за якими вони діяли, але чи це тепер головне? Гаразд, якщо замислили завод вигідно перепродати, то чому не концерну «Промінвест», котрий цього волів, а якийсь українсько-російській науково-виробничій компанії, що вочевидь не горіла бажанням оживляти підприємство? Все ясно, як на долоні: «Промінвест» ще й як розпорядився б потужностями і потенціалом, а тут вчепи-



лися сили, яким конкурентоспроможний завод — гірше, ніж більмо на оці.

— А коли ми переконалися, що і державі байдуже, куди після приватизації нас почали запихати, — продовжує Олексій Лопатін, — намагалися самотужки зіп'ястися на ноги. Не завдяки, а наперекір «доброчинникам». І мали на це всі підстави.

Справді, торік у квітні незалежна аудиторська фірма «Інсайдер-Центр» дійшла висновку, що (цитуюмо) «ВАТ «Дніпродзержинський автомобільний завод» платоспроможне. Фінансовий стан товариства не залежний від залучених джерел фінансування. Власні кошти товариства має, можливе його безперервне функціонування...». Та де там — не дали. Адже бал, точніше неправедний суд, правило правління, створене власниками контрольного пакета акцій. Супроти нього нічого не можна було вдіяти.

— І я вирішив просто піти з заводу, — підводить риску Лопатін. — Терпіти тих, хто, підозрюю, аж ніяк не безкорисливо, і сам не гам, і другому не дам, у мене не вистачило ні сил, ні духу, ні переконань та моралі.

Адже концерн «Промінвест», якому так і не дісталось дніпродзержинське підприємство, нині вже запустив автобусний завод у Черкасах. Який уже випус-

кає симпатичні «Богдани» — автобуси, котрі останнім часом з'явилися чи не всюди у нас. Тільки мало хто знає, що провідні нині фахівці — інженери, технологи та конструктори Черкаського автобусного заводу Віталій Раббе, Михайло Іваницький, Віктор Кобеза і ще кілька чоловік — не просто вихідці, а вихованці Дніпродзержинського авторемонтного. Їх плекав і готував удома творити дива той самий Олексій Лопатін. Але не судилося.

Знайдуться, певно, читачі, котрі зауважать автору: яка різниця, що автобусний завод працює не в Дніпродзержинську, а в Черкасах? В одному місці Україна втратила, а в іншому знайшла — тільки й того? Не скажіть. Втратила майже готове виробництво, а «знайшла» нове, яке обійшлося їй мало не в чотири рази дорожче. Та й навіщо, питається, втрачати і державі, і такому потужному та ніби гордому регіону, як дніпропетровський, бездоганне машинобудівне підприємство, яке вважала б за честь мати будь-яка розвинена європейська держава? І хіба нам усім, врешті-решт, завдали б два нових автобусних заводи?

**Микола НЕЧИПОРЕНКО.**

Дніпропетровська область.

**На знімку:** автобуси, які вже випускали у Дніпродзержинське.

## Металург дніпровського гарту

ЧИТАННЯ

**11** червня виповнюється 70 років від дня народження **Олександра Михайловича ПОЖИВАНОВА** — видатного організатора металургійної промисловості, доктора технічних наук, професора, дійсного члена Академії інженерних наук України. У Національному технічному університеті «Київський політехнічний інститут» уперше відбудуться «Поживановські читання». Студентам відкриється життя людини залізної волі й великого розуму, яке уособлює окремий розділ історії металургії.



Він народився у Дніпропетровську, де металурги в особливій шані, але своє професійне визнання знайшов на Новолипецькому металургійному комбінаті. Тут він пройшов шлях від майстра до головного інженера заводу, який на той час вважався гордістю країни.

Пізніше, в Києві, Олександр Михайлович згадував, як нелегко далось йому рішення переїхати до Липецька. У Дніпропетровську були чудові можливості для професійного зростання на металургійному заводі імені Петровського, проте не міг не зважати на труднощі з житлом. Відповідальний і послідовний в усьому він турбувався про нормальне забезпечення сім'ї, сприятливі умови для навчання і виховання дітей. І все це знайшов у Липецьку, на меткомбінаті.

З численних публікацій центральних газет того періоду можна довідатися, як український фахівець активно сприяв становленню велета індустрії. І мимоволі захоплюєшся ширістю і самовідданістю дорослих романтиків, які зайовували авторитет великій країні. Завод імені Петровського вчив його, а на Новолипецькому меткомбінаті він уже навчав металургійної справи сам. Адже виробничі обов'язки поєднував з науковою роботою. Чимало науково-технічних розробок у галузі металургійного виробництва, здійснених під орудою спочатку кандидата, а згодом і доктора технічних наук Поживанова, були вперше впроваджені на багатьох металургійних заводах, відзначені високими державними преміями та нагородами.

А ще його недарма вважали народним дипломатом, бо саме йому країна довіряла переймати досвід роботи металургійних комбінатів у багатьох країнах Європи. Його професійні навички запозичували сталеплавильники не лише Союзу, а й багатьох країн, що розвивалися. І не дивно. Студенти галузових вузів нині вивчають сталеплавильне виробництво за п'ятьма його підручниками, а в галу-

зі діє більш як три сотні його авторських винаходів, півтора десятка з яких мають міжнародні патенти.

Двічі він ставав лауреатом премій Ради Міністрів СРСР. За розробку і широке промислове застосування комплексної технології виробництва сталі і штрипса для нафтогазових труб великого діаметру. За розробку і освоєння високоефективного процесу виплавки і безперервного розливання низьковуглецевої нестаріючої сталі для холоднокатаного листа високої якості. А 1990 року його внесок у розвиток української металургії відзначено Державною премією у галузі науки і техніки.

Одержавши призначення на посаду головного інженера державного виробничого об'єднання «Південметалургпром», Олександр Михайлович повертається у Дніпропетровськ — місце своєї юності. Тут розкривається дар організатора цього важливого для держави промислового напрямку. В архівах збереглася його виробнича характеристика. Навіть кризь трафаретно-казенні фрази виступає неординарна постать залізної людини, чію справу продовжують молоді виробничники.

**Алла НОСОВА.**





# Коровай — який хочеш вибирай

## Головне не помилитись у виборі

### БІЛЯ ПРИЛАВКА

Сьогодні, здавалося б, від хлібного асортименту очі срозбігаються. Хочеш — із кмином, хочеш — з родзинками чи горіхами, можна кислуватий житній, а можна пухкенький білий. Нас учили, що хліб не буває поганим. І справді, здається, важко знайти якісь дефекти чи підробки такого продукту. Але варто зайти до найближчого хлібного магазину, щоб зрозуміти, що хліб може бути різним і за назвою, і за якістю.

Протягом року обласне управління у справах захисту прав споживачів перевірило близько 40 тонн хліба і хлібопродуктів. Майже третину забракували і зняли з реалізації. З півсотні хлібин, перевірених у лабораторії, ледь не кожна десята була нестандартна. Такі відхилення на око не визначиш — у виробі зазвичай завищено вологість або не вистачає жиру та цукру. Тому й буває то глевка, то прісна, то черства.

Сьогодні хліб можна купити практично в будь-якому кіоску, а то й просто з вантажівки. У таких продавців браку найбільше. За даними того-таки управління, після перевірки 89 «хлібних» точок торгівлі на двадцяти ринках у 88(!) було ви-

явлено порушення. Найчастіше хліб, борошно, крупи, макарони продавали без якісних посвідчень.

А як стверджує директор Хмельницького державного центру стандартизації, метрології та сертифікації Микола Сокольський, під час перевірки продукції хлібопекарень із майже двадцяти тонн третину довелося забракувати через те, що хліб не проходив ніяких лабораторних перевірок у себе на підприємстві. Для більшості дрібних пекарень власна лабораторія просто не покішені. Якщо витратити кошти на аналізи, то вартість буханця буде ще більша.

А ціна й так залиша-

ється чималою. Найдорожчий кілограм пшеничного на Хмельниччині обійдеться у 2,5 гривні, житнього — у 1,91. Водночас пекарня із Волочиська «Агробізнес» може запропонувати таку ж продукцію майже на 50 копійок дешевше.

Стрімке подорожчання буханця свого часу пекарі пояснювали одним: пшеницю доводилося закуповувати по 1,35 тисячі гривень за тонну. Тоді харчовики скаржились, що ледве втримуються на нульо-

Чи може зашкодити здоров'ю неякісний хліб? Відверто сказати, навряд чи хтось отруївся булкою чи макаронами. Але, купуючи такий товар, ми наче наперед погоджуємося з тим, що він буде не-

вий позначці рентабельності. Сьогодні начальник обласної держінспекції з контролю за цінами Йосип Веселовський стверджує, що зерно подешевшало майже на двісті гривень за тонну. Але заявити про значні знижки на хліб пекарі не квапляться. З початку року

на здешевлення відважилися тільки Волочиські хлібозавод та ТОВ «Агробізнес», пекарня Новоушицької райспоживспілки та ТОВ «Люкс». Решта, а серед них і ті, хто постачає найбільше хліба на ринки області, не поспішають зі знижками. Їх приклад наслідує і торгівля. Після перевірки цін у 137 підприємствах з'ясувалося, що більш як третина завищували гранично дозвалені надбавки.

Отож і виходить, що хтось збув борошно без сертифікату якості. Хтось випік із нього хліб без дотримання технології і стандартів. Хтось продав цей хліб з коліс, а в ре-

зультаті на нашому столі опинився і дорогий, і несмачний хліб. Та й вибору у покупця, особливо в райцентрі чи в селі, немає. Бо ж бере найдешевший. До того ж недобросовісних пекарів, ділків від хлібного короваю також вистачає. Дрібні штрафи та покарання їх не лякають.

Ірина КОЗАК.  
Хмельницький.



Фото Юрія ВЕНТЕРЕЩА

### До речі

На Хмельниччині хліб випікає майже сотня підприємств. Щодня на прилавки потрапляє понад 180 тонн продукції пекарів. Якщо раніше монополістом тут вважався хмельницький хлібокомбінат, то тепер свою хлібину можуть запропонувати не тільки в кожному районі, а навіть у багатьох сільгоспідприємствах.

### КОНТРОЛЬ

## Скільки важить кілограм?

Гирі загальним номіналом 3 тонни зібрали на ринках Донецька представники міськвиконкому і міліції. А ось реальна маса зібраних засобів для зважування «потягла» лише на 2,6 тонни. Серед вилонених ревізорами «експонатів» — висвердлені, зрізані та полегшені іншим чином предмети. Одна із п'ятикілограмових гирь важила лише 4 кілограми 60 грамів. Як тут не згадати відомий анекдот. Прийшла стара жінка на базар і бідкається: «Оце думала купити п'ять кілограмів картоплі, та боюся, що не донесу». — «Нічого, бабусю, — заспокоює продавщиця, — я вам так зважу, що донесете».

Виявлені під час операції нечесні продавці, оштрафовані на 50 гривень кожен, керівники ринків — на 119 гривень. За словами міського голови Олександра Лук'янченка, перевірки проведені лише у п'яти із дев'яти районів міста, але такі рейди будуть систематичними. З'ясувалося, торгівля грішить не лише спийняними гилями: для продажу м'яса і риби використовують іржаві ваги, ваги без скла і plomb або встановлені так, що покупцеві не видно процес зважування. Олію і сметану продають не на кілограми, а на літри, хоча це заборонено правилами користування вимірювальними приладами. І жодної критики не витримують кантари — вага, яку вони показують, зазвичай далека від справжньої.

Ліна КУЦЬ.



Мал. Михайла САЧКА

## «Фабрика будет искренно принять предложение»

переконають етикетки закордонних взуттєвників



## Треба вибрати тканину

### РАДИМО

Жінкам подобається робити це завжди. Але до тепла особливо хочеться придбати обновку. Багато хто воліє носити речі з натуральних тканин або з невеликими синтетичними додатками. Для еластичності. Адже від складу тканини залежить і довговічність светрів і кофтинок, і якість після прання. З чого зшити ту чи ту річ, зазначено на етикетці. Отож, «РА» означає нейлон, «ЕА» — еластан, «PES» — річ з поліакрилу, «SE» — із шовку. Якщо побачити «WO», однозначно — вовна, якщо «PL» — швидше за все, поліестр, ну а «LI» означає льон.

Є ще одна хитрість, як визначити склад тканини. Кожен тип волокон по-своєму реагує на вогонь. Целюлозні: бавовна, льон, віскоза

горять жовтим швидким полум'ям, згоряють цілком і від них залишається легкий попіл сірого кольору із запахом паленого паперу. Протеїнові: вовна, шовк у полум'ї спікаються, скручуються, а попіл виходить у вигляді тендітної кульки з різким запахом паленого волосся. Нейлонові тканини (капрон) горять повільно голубуватим полум'ям, плавляться. На кінці нитки створюється щільна бура кулька. Поліефірні (лавсан) плавляться і горять повільно жовтим полум'ям, що коптить, водночас виділяється дим чорного кольору.

Хоча цей метод не рекомендуємо застосовувати на практиці в магазині чи на базарі. Але він доцільний для тих, хто збирається шити обновку. Правильно вибрана тканина — половина успіху.

### АКЦІЯ

## Банкрот із сюрпризом У «Чудесному пранні» поразка обернулася на перемогу

Спеціальний приз — автоматичну пральну машину від компанії «Проктер енд Гембл» — отримала киянка Людмила Прилепа, який випало стати учасницею телегри «Чудесне прання» і... відкрити сектор «Банкрот». Пані Людмила — єдина учасниця, кому не пощастило й пощастило водночас. Вже відбулося більш як 30 розіграшів «Чудесного прання». Переможці отримали понад 900 тисяч гривень. До речі, 12 учасників зірвали джек-пот, найбільша сума якого — 116 тисяч гривень! А найемоційніші гравці, які справили враження на ведучих Антона Мухарського та Вікторію Смацелюк своєю неординарною поведінкою, окрім призів, отримали запрошення до студії «1+1», де відбувається гра.

Нагадаємо, що кожен лист бере участь у всіх 55 розіграшах, а триватиме акція до 21 липня.

Ірина БУЛАНЕНКО.

# Брат виконав заповіт брата

## Епопея «Карнафей», 40 років пролежавши під землею у слоїку, побачила світ

ВИДАННЯ

*По гарячих слідах молодий лікар із Бердичева описав події, які відбувалися на його очах у Західній Україні: колективізація, жахи голодомору, національно-визвольна боротьба. Епопея «Карнафей» написана російською мовою, якою автор Петро Устименко думав і говорив, як і більшість громадян Радянської України.*

...Під час війни 16-річного Петра Устименка разом з іншими робітниками Бердичівського заводу сільгоспмашин німці вивезли до Німеччини. Після звільнення мав вибір поїхати до Англії або Америки, але повернувся до України з валізою, а в ній... вірші і пісні в'язнів, фашистських концтаборів. Його п'єсу «Останній день» втілили на сцені Магдебурзького Будинку офіцерів. З тавром «працював у Німеччині» було важко на Батьківщині вибитися в люди. Завдяки офіцерові, який за нього поручився, вступив до фельдшерсько-акушерського училища. А після закінчення Петро отримав направлення в Західну Україну — на Тернопільщину.

В одному зі своїх листів додому він писав: «Я попав работать в большое село, расположенное на дне глубокого оврага. Здесь никто никогда не лечил этих людей...» Місцеві жителі спочатку підозріло ставилися до «пана лікаря-східняка», котрий шоранку, взувши гумові чоботи, одягнувши брезентовий плащ, перекинувши через плече медичну сумку, вирушав на обхід. А вже на перше свято його запросило сорок родин — це було визнання.



До слова, завідувачка відділу природних методів оздоровлення людини Українського інституту екології Марія Грицай (родом з Тернопільщини) згадує, що Петро Устименко у своїй практиці надавав перевагу саме природним лікам. Його наукові дослідження, вміщені у брошурках про чудодійні властивості топінамбура, шпинату, амаранту, для багатьох дієтологів і лікарів-«травників» стали своєрідним методичним посібником.

Попри попередження енкаведистів, Петро Устименко виконував свій обов'язок — лікував і перев'язував поранених повстанців, котрі зверталися до нього. Якось він став свідком жакливого картини, коли енкаведисти закидали гранатами схрон з бійцями УПА, котрі не хотіли здаватися. Братовбивча війна змусила лікаря взятися за перо. Він писав уночі таємно, уривка-

ми, ховаючись за найменшого стуку.

Дія твору розгортається в селах поблизу Дністра — Голота, Вдовине, Вовчий Яр, де діяв загін воїнів УПА під орудою Василя Карнафея (прототип справжнього воїна). Офіцер, отримавши відпустку, дорогою додому в зустрічному ешелоні впізнає своїх односельчан. З тривогою приїжджає у рідні місця, а там повним ходом — колективізація: частину селян посадили у в'язницю, інших вислали в Магадан. Йому нічого не залишалося, як, зібравши партизанський загін, знайти притулок у лісі...

Кілька шкільних зошитів, списаних дрібним почерком, Петро Устименко привіз на батьківщину в Бердичів. Згорнув їх у трубку, вклав у скляні слоїки, просмолив кришки і закопав у землю під великою тополею, де вони пролежали сорок років.

У 2000 році тяжкохворий Петро Устименко передав братові Борису рукопис зі словами: «Відредагуй «Карнафея», видай хоча б сотню екземплярів, віддай Тернопільщину, де пройшла моя молодість. Подаруй книгу школам, музеям, відділенням «Просвіти» і ветеранським організаціям УПА. Сподіваюся, читачі впізнають місця і людей, про яких я писав».

Борис Устименко виконав волю брата: перша частина епопеї побачила світ. До слова, коректором видання був колишній підполковник, політпрацівник, який з перших рядків вигукнув: «Так це ж бандерівщина!» А дочитавши до кінця, «прозрів».

У передмові Борис пише:



«Приезжая в отпуск в Бердичев, Петр часто зачитывал мне и младшему брату отрывки из написанных глав. Эпопея казалась нам сагой, воспевающей героизм неукротимых «западнцев», природу этого удивительного края...»

«Карнафея», виданого коштом родини, Борис насамперед роздав по акушерсько-фельдшерських пунктах у селах Заліщицького району, де працював брат. І люди почали згадувати: одному Петро робив операцію, іншому — колишньому воїну УПА — надавав медичну допомогу.

Друга частина епопеї, в якій розповідається про напад на тюрму, визволення в'язнів, бої в Карпатах, так і залишилася ле-

жати в скляній банці в землі. У Бердичеві на тому місці, де колись стояла батьківська «шевченківська хата», звели дев'ятиповерхівку.

Петро Устименко, крім медичної, сільськогосподарської, здобув ще третю освіту — в Літературному інституті імені Горького у Москві. Він розповідав, що, буваючи в Києві, намагався зацікавити рукописом деяких відомих українських літераторів. Але вони тоді з головою поринули у політику і не виявили інтересу до неупередженого свідчення, оздобленого в поетичну форму.

Людмила ОПАНАСЕНКО.

На знімку: брати Борис (ліворуч) і Петро Устименки.

Фото з сімейного архіву.

# Фірмова якість у потрібній кількості

*Що в літню спеку може бути кращим від пляшки пива? Значці на це запитання відповідають однозначно: пляшка гарного пива. Присмний смак прохолодного напою благотворно діє на смакові рецептори, заспокоює розпалений організм, знімає дратівливість, налаштовує людину на розмірений, спокійний лад, створює настрій, коли можна поговорити про речі начебто й абстраговані, однак важливі, непомітні, але цікаві.*



Наприклад, таке запитання: протягом якого часу трейлер, навантажений порожніми пляшками, можна розвантажати, пляшки простерилізувати, етикетки з них зняти, якість пляшок перевірити, наповнити їх пивом, охолодити його, наклеїти нові етикетки, розмістити готову продукцію в ящиках і завантажити ними трейлер? Одразу скажемо, що необхідні для цієї процедури операції названо не всі, а значить, часу знадобиться більше. Отже? Не знаєте... Взагалі, однозначної відповіді немає. Все залежить від того, де це відбувається. На київському підприємстві ЗАТ «Оболонь» процедура триватиме хвилин п'ять—десять, не більше.

Справа в тому, що недавно на заводі було запущено найпотужнішу в Україні лінію розливу пива. Нове обладнання, вироблене світовим лідером виготовлення устаткування для пивоваріння — німецькою компанією KHS, має фантастичну продуктивність: 110 тисяч пляшок за годину. За оцінками експертів, її введення дало змогу пивзаводу увійти до трійки найбільших підприємств галузі в Європі. За словами присутнього на церемонії запуску лінії голови правління KHS доктора Франка Руля, потужніших ліній у світі не випускається. Крім того, оболонська — унікальна, вона не має аналогів не тільки в Україні, але й Європі.

Використовуване на лінії

устаткування дало змогу автоматизувати не тільки миття пляшок, розливання пива, наклеювання етикеток і контроль якості, але й розвантажувально-навантажувальні роботи. За роботою устаткування, розташованого на площі 4 тис. квадратних метрів, стежать кілька осіб. Процес повністю автоматизовано, керування здійснюється через спеціальні комп'ютерні програми. Крім численних автоматів, у роботі задіяно шість роботів, а додатковий мийний апарат німецькі фахівці спроектували за спеціальним замовленням «Оболоні». Він ідеально очищає порожню тару і гарантує практично медичну стерильність кожної пляшки. Не загрожують любителям оболонського пива і травми від ушкоджених пляшок — за цим стежать дуже чутливі автоматичні «інспектори».

Не менше уваги приділено і процесу наповнення пляшок, під час якого необхідно максимально зберегти якісні показники бурштинового напою. Технологія розливу, завдяки потрібному вакуумуванню (видаленню з пляшки шкідливого для напою кисню і заміни його вуглекислою), значно збільшує стійкість пива, дає можливість зберегти його первинний смак.

А якість продукції, у тому числі й пива, на «Оболоні» є основним пріоритетом виробництва. Вона забезпечується не тільки новітнім високотехнологічним устаткуванням (велику його частину складають вироби KHS, встановлені протягом кількох останніх років), не тільки майстерністю обо-

лонських броварників, але й ретельним добором вихідних інгредієнтів.

Будь-який напій починається з води. Свого часу при проектуванні чехами заводу основним критерієм вибору конкретного місця (а варіанти розглядалися різні), стала наявність підземних водоносних горизонтів. Місцева вода, що добувається з двохсотмільйонолітніх шарів з глибини в три сотні метрів ідеально підходить для пивоваріння.

Крім численних і авторитетних вітчизняних експертів, були й інші. Наприклад, п'ять років тому дослідження води із оболонських свердловин провела чеська фірма «КАР» — офіційний експерт ЄБРР. Її фахівці повністю підтвердили відповідність води АТ «Оболонь» стандартам ЄС 98/83/ES. Крім того, заводські фахівці постійно стежать за якістю води, оскільки від цього залежать і безпека споживачів, і смакові якості продукції.

Але вода — лише одна із складових успіху. Солод «Оболонь» готує із ячменя, вирощеного членами сільгоспкооперативу «Оболонь» на спеціально відведених грунтах, з насіння певних сортів, наданих АТ. Так само вирішують оболонці й проблему постачання хмелю.

Втім, суха статистика свідчить про якість оболонського пива, мабуть, красномовніше перелічених фактів. «Оболонь» постачає пиво до 17 країн — від Англії до Південної Кореї. З 1985 року головне підприємство збільшило виробництво бурштинового на-

пою майже в п'ять разів. І процес цей триває. За словами президента ЗАТ «Оболонь» народного депутата України Олександра Слободяна, вивчення тенденцій розвитку ринку і зростання попиту на пиво марки «Оболонь» привело свого часу керівництво компанії до рішення про глобальну реконструкцію, спрямовану на значне збільшення виробничих потужностей. Загалом нинішнього літа

«Оболонь» зможе порадувати любителів пива достатньою кількістю напою традиційно високої якості. А ось асортимент його зміниться. До тих марок, що вже полюбилися споживачам, як пообіцяв О. Слободяна на відкритті нової лінії, додасться ще одна. Отже, чекаємо від «Оболоні» нових приємних сюрпризів.

Олег ЮР'ЄВ.

Фото

Анастасії СИРОТКІНОЇ.





# Форсування «Дніпра»

**Шістнадцять лауреатів Шевченківської премії надіслали листа Прем'єр-міністрові України Віктору Януковичу: Вельмишановний Вікторе Федоровичу!**

**Видавництву художньої літератури «Дніпро» у травні виповнилося 85 літ. За ці роки здійснено справді неоціненні видавничі проекти — «Бібліотека української класики «Дніпро» (понад 40 томів), «Скарбниця братніх літератур» (60 томів), «Вершини світового письменництва», «Перлини світової лірики», «Зарубіжна проза ХХ ст.», «Романи і повісті» та багато інших. Лише твори Шевченка у «Дніпрі» видавалися 127 разів загальним тиражем понад 10 млн. примірників. А за 50 останніх років видавництво випустило понад 10 тисяч назв книжок загальним тиражем близько 600 млн. примірників.**

**«Дніпро» — загальнонаціональна цінність, яку, попри нинішні складнощі у книговидавничій справі, треба зберегти задля примноження духовних скарбів народу, гідного представництва української книжки на міжнародній арені. Сьогоднішній творчий і технічний потенціал видавництва — потвердження спроби до реалізації найскладніших завдань. Тому ми, лауреати Шевченківської премії різних років, цілковито підтримуємо ініціативу культурної громадськості нашої держави, колективу «Дніпра» про надання видавництву статусу Національного і просимо Вас посприяти в цій благородній і вкрай важливій для української культури справі.**

**Іван ДЗЮБА, Марія СТЕФ'ЮК, Дмитро ПАВЛИЧКО, Раїса ІВАНЧЕНКО, Микола СТОРОЖЕНКО, Олександр ІВАХНЕНКО, Сергій ЯКУТОВИЧ, Сергій БІЛОКІНЬ, Анатолій ДІМАРОВ, Микола ШОПША, Леонід ТАЛАЛАЙ, Володимир МОРЕНЕЦЬ, Василь ГЕРАСИМ'ЮК, В'ячеслав МЕДВІДЬ, Ігор РИМАРУК, Олесь УЛЬЯНЕНКО.**

Що за тим листом? Він не схожий на скаргу. Такі листи пишуть частіше до, а не після ювілею. Чому ж «Дніпро» спішно просить національного статусу? А тому, що є загроза втратити взагалі будь-який статус. Про це дніпряни заявили на прес-конференції в УНІАН. 24 травня, саме під ювілей «Дніпра», в його приміщенні (Володимирська, 42) забрано 70 квадратних метрів площі, й не вперше. Дніпряни називають це наступом київських бізнес-чиновників. Наслідки форсування «Дніпра» видно з вулиці: на вході зникла книгарня, тепер там буде бар чи більярд, як у інших відторгнених приміщеннях. Форсування почалося 1999 року, коли стараннями

тодішнього голови комісії Київради з питань власності протягом трьох днів певній фірмі передано 100 квадратних метрів, і цю площу згодом приватизовано. Тодішній директор «Дніпра», мабуть, легко підписував папери, знаючи, що йде з посади. Коли нинішня дирекція спохопилась, з'ясувалося, що «Дніпро» в тому будинку володіє лиш половиною площі. Прикметно: кудись зникла з фасаду табличка, яка свідчила, що споруду охороняє закон. Тепер чиновники з «Київжитлоексплуатації» кажуть дніпрянам: «Хочете подати до суду? А ми поставимо будинок на капремонт, вас відселимо на Харківський масив, звідки ви вже не повернетесь!»



А дім, у якому з 1955 року міститься «Дніпро», історичний. Коли будували станцію метро «Золоті ворота», метробудівцям простіше було знести споруду, але вони зробили важкий і достойний хід: станцію вмонтували у будинок. Тепер люди заходять у метро через поріг дому, що є живою історією нашої культури ХХ століття. Це колишній Український клуб, де бували Коцюбинський, Франко, Леся Українка, Нечуй-Левицький, Лисенко, а потім Тичина, Рильський, Бажан, Кочур, Лукаш. Отже, під тим листом до Прем'єра міг підписатися не один десяток класиків. «Що далі?» — запитали ми директора «Дніпра» Володимира Войтовича. Він відповів:

— Гадаю, обійдеться без суду. Київрада повинна просто скасувати своє рішення як необачне й поспішне. Адже вони порушують своє «Положення про порядок надання майна територіальній громаді міста Києва» від 24.06.1999 р. №309/410. За процедурою, фізично неможливо щось приватизувати за три дні! Отже, у нас майстерно збирають ці площі, й ми за чотири роки не одержали жодної відповіді. Хай би хтось нам сказав: хлопці, ви не праві абощо! Я певен, що Олександр Олександрович Омельченко чи Володимир Васильович Яловий можуть просто не знати, що там сталося. До них це просто не дійшло. Бо якщо до них це дійде, вони змушені будуть втрутитися. Зрештою, депутати Київради колись училися в школі, а отже, не могли не читати книжок «Дніпра». А ті книжки поганого не вчили!

**Віталій ЖЕЖЕРА.**  
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

## Сенсація на ім'я Андрій Жолдак

Заснований 45 років тому в німецькому місті Бохумі театр фігур «Фідена» — це своєрідний європейський форум експериментального театрального мистецтва. Вперше в ньому з виставою Андрія Жолдака бере участь Харківський театр імені Тараса Шевченка, котрий відразу став сенсацією фестивалю.

Питання життя і смерті, все або нічого, хто не ризикує, той не п'є шампанського — схоже, таке кредо у митців-експериментаторів, котрі намагаються стерти межу між образотворчим і театральним мистецтвом. Німецьке місто Бохум стало сценою, що на ній європейські режисери-новатори раз на рік можуть продемонструвати свої здобутки. Цього року у фестивалі беруть участь творчі колективи з Португалії, Франції, Бельгії, Німеччини та вперше — Харківський театр імені Тараса Шевченка з виставою режисера Андрія Жолдака. Впродовж тижня вони покажуть 20 інсценувань під

назвою «Питання життя і смерті».

У них зайнято 120 акторів, котрі з допомогою різноманітних засобів і прийомів, зокрема, візуального театру, ляльок, об'єктів, відеомистецтва, інсталяції, перформансу, в ігровій етичній формі мають донести до глядачів гаму людських почуттів, ведучи їх у фантастичний світ картин. Акторські колективи представляють цей світ у театрі тіней, на грані ризику.

Вистави всіх учасників викликають інтерес у німецької публіки і театрознавців. Але безперечний фаворит — український режисер Андрій Жолдак з його інсценуваннями. Він створив нову незвичну форму розповіді, в якій губляться час і простір, залишаючи глядача наодинці з картинами неперевершеної краси. Майже без тексту, його сценічне фантастичне дійство переповнене пристрасною любов'ю, ненависті, ревності. Критики відзначають, що сценічний ансамбль Андрія Жолдака

нагадує «І корабель пливе...» Фелліні, але він переносить глядачів у їх сюрреалістичний світ.

Художній керівник фестивалю «Фідена» і режисер Аннета Дабс захоплена режисерською роботою Андрія Жолдака та акторів, зайнятих у його виставі:

«Коли я почула, що в Україні є такий чудовий театр, відразу полетіла в Харків. Під час перегляду цієї вистави в мене перехопило подих. Я зрозуміла, що обов'язково маю запросити її на фестиваль. За час моєї режисерської діяльності досі нічого схожого не бачила. Я в цілковитому захваті від режисерської роботи Андрія Жолдака! Особливість його роботи — це безмежна фантазія. Режисер у своїх інсценуваннях кличе глядача поринути в інший світ — світ дива. Вистава переповнена картинами, котрі дурманять, п'янять і так затягують у дійство, що після перегляду ще довго думаєш, що воно й досі триває».

Не скупляться на захоп-



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

ливі відгуки і численні німецькі театральні критики та мистецтвознавці. Вони пишуть, що фестиваль «Фідена» подарував відкриття на ім'я Андрій Жолдак. Газета «Ді Цайт» назвала нову роботу українського режисера «театральним дивом зі сходу» і повідомляє, що жодна з вистав не збирала так багато глядачів, як українська. Адже її фантастичні картини тримають їх у просторі між мрією і реальністю.

**Валентина ПИСАНЬКА.**  
**Франкфурт-на-Майні.**

### ПЕРЛИНИ

### Ожив Китайський палацик!

У Золочівському замку, що є перлиною туристичної «Золотої підкови», відбулися урочисті входини. Відреставровано Китайський палацик. Тут нині — Музей східних культур.

Входини святкували по-королівськи: за участю директорів музеїв України, керівників влади, меценатів. Козаки стріляли з гармат і частували гостей кулешею, актори театру «Воскресіння» показали феєричне «східне» дійство. Колишні господарі замку, польські королі й магнати, позаздрили б розмахові забави! Але найчудодійнішим у відродженні палацiku є те, що понівечену споруду повернули до життя попри залишкове фінансування культури, надто відчутне на західних теренах. Кожна п'ята пам'ятка культури України знаходиться на Львівщині, але фінансування коригують стосовно кількості населення області. Що робити? Але директор Львівської галереї мистецтв Борис Возницький знаходить і музейні скарби, і дорогу до тих людей, які можуть і хочуть підтримати культуру. Реставрували палацик під особистим патронажем голови облдержадміністрації Олександра Сендеги. Меценатську допомогу надали народний депутат України Петро Писарчук, Львівська пивоварня, Львівська залізниця. Імена добродіїв вкарбовані в цеглинах замку.

А що ж тут китайського? Нічого. Китайці палац не будували, просто у XVIII столітті в Європі була «мода на схід», магнати колекціонували твори мистецтва. І в Китайському палацiku їх було колись чимало. Замковий комплекс пережив і велич, і занепад. Собеські, королівська родина, господарі цього й інших замків у Галичині, дбали, щоб їхні замки були добрими фортецями. А за австрійців у Золочівському замку були казарми, потім тюрма. Вона була й за радянських часів, згодом тут облаштували ПТУ. Легко уявити, в якому стані застали замковий комплекс



музейники на чолі з Борисом Возницьким. Реставрація ще триває, а от палацик уже постав у всій красі й величі.

Акценти експозиції нового музею адресовані не китаїцям, а нам — як підпора для національної гідності. Поряд із «східними» експонатами тут багато інформації про вплив українців на Схід. Еге ж, китаїців у Золочеві не було, зате наш краєнин Михайло Боім подався до Китаю як місіонер. Мав там таку повагу, що імператор Китаю 1650 року послав його до Європи шукати захисту від маньчжурів. А герой Віденської битви Юрій Кульчицький (родом із села Кульчиці на Львівщині) першим привіз в Європу «східну» каву. Наш земляк Вінцеслав Ревуха (Вацлав Жевуский) був арабським еміром. Українець Василь Єрошенко став класиком японської літератури!

У музеї-заповіднику на туристів чекає розмаїття емоцій. Як у кожному старому замку, тут є свої привиди, камінь із загадковим написом, що, ймовірно, сповіщає про заховані скарби. Тут кожний відчуж, побачить, зрозуміє СВОЄ...

**Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

Львівська область.

**Фото автора.**

### Запасайтесь носовими хустинками

Міжнародний фестиваль оперного мистецтва «Золота корона», що відкрився 6 червня, змінив прописку: раніше зірки опери збиралися в Одесі, а цього року господар свята — Донецьк. Художній керівник фестивалю, головний диригент Донецького академічного театру опери та балету Василь Василенко каже:

— Я хотів зібрати знаменитих донеччан, які роками мріють заспівати на рідній сцені. Хоча не так легко перенести сюди фестиваль, що вже має свою ауру. Певною мірою я ризикував. Але ідею підтримали і керівництво театру, і керівники області.

Донецьк щороку бачить зірок світового балету, а оперних солістів такого рівня тут ще не було. Хоч майже в усіх провідних оперних театрах світу є наші земляки. Заслужений артист Росії, соліст Большого театру, Метрополітен Опера і Ла Скала Юрій Нечаєв родом з Антрациту (Луганщина). Солостка Румунської національної опери Лариса Маліч починала в Донецькому оперному артисткою хору. Заслужена артистка Росії, солістка Большого театру і Берлінської Штатсопери Людмила Магомедова закінчила Донецьке музичилище. А заслужена артистка Росії Людмила Шемчук щойно змінила Відень на рідний Донецьк.

Отже, в «Аїді» співатимуть Людмила Магомедова, Людмила Шемчук, Юрій Нечаєв і Віталій Тарашенко — один із краших Радамесів Європи. А партію Чіо-Чіо-Сан у «Мадам Баттерфляй» виконає японська солістка Манами Хама. «Попередьте глядачів, хай беруть носові хустинки, — напівжартома зауважив В. Василенко. — Манами Хама так співає, що сліз не стримати. Ми навіть перервали репетицію, так розчулилися».

Гостям не обійнять шалених гонорарів. Зате гарантують теплий прийом, поїздки на батьківщину Сергія Прокоф'єва і екскурсію на Артємівський завод шампанських вин.

— Я пишаюся тим, що всі ці люди прийдуть до Донецька, — каже Людмила Шемчук. — Хотілося б, щоб цей фестиваль продовжувався і розквітав талантами. Щоб знаходилися спонсори, адже великі імена вимагають і великих витрат.

**Ліна КУЩ.**

АБ «Банк регіонального розвитку»  
Річний фінансовий звіт

Баланс за станом на 31 грудня 2003 р.					Звіт про фінансові результати за станом на 31 грудня 2003 р.				
(тис. грн.)					(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Примітки	за 2003 рік	за 2002 рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	за 2003 рік	за 2002 рік
<b>Активи</b>					<b>Доходи</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ		9 069	13 039	1.1	Процентний дохід	2	17 244	17 030
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються				1.2	Процентні витрати	2	(11 368)	(9 470)
	Національним банком України,				1	Чистий процентний дохід		3 876	7 560
	та цінні папери, емітовані				2.1	Комісійний дохід		3 124	2 538
	Національним банком України	11	0	0	2.2	Комісійні витрати		(617)	(433)
3	Кошти в інших банках	12	26 785	28 875	2	Чистий комісійний дохід		2 507	2 105
4	Цінні папери на продаж	13	6 042	0	3	Дохід у вигляді дивідендів	3	0	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	14	90 029	71 475	4	Чистий торговельний дохід	4	1 771	750
6	Інвестиційні цінні папери	15	14 102	7 530	5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів			
7	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	16	0	0	6	Прибуток від інвестицій в асоційовані та дочірні компанії		1 144	125
8	Основні засоби та нематеріальні активи	17	3 587	2 936	7	Інший дохід		0	0
9	Нараховані доходи до отримання	18	2 101	1 786	8	Операційний дохід		42	50
10	Інші активи	19	3 243	3 398	9	Збиток від інвестицій в асоційовані та дочірні компанії		0	0
11	<b>Усього активів</b>		<b>154 958</b>	<b>129 039</b>	10	Загальні адміністративні витрати	5	(2 869)	(2 670)
12	Зобов'язання				11	Витрати на персонал	6	(3 379)	(3 041)
13	Кошти банків				12	Інші витрати		(2 319)	(1 786)
14	Кошти клієнтів	20	42 232	21 887	13	Прибуток від операцій		2 773	3 093
15	Інші депозити	21	74 590	78 696	14	Чисті витрати на формування резервів		104	(1 551)
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	22	0	0	15	Прибуток до оподаткування		2 877	1 542
17	Нараховані витрати до сплати	23	960	506	16	Витрати на податок на прибуток	8	(1 252)	(478)
18	Інші зобов'язання	24	11 784	5 319	17	Прибуток після оподаткування		2 752	1 064
19	<b>Власний капітал</b>		<b>129 575</b>	<b>106 408</b>	18	Непередбачені доходи/витрати	9	0	0
20	Статутний капітал	25	20 683	20 683	19	Чистий прибуток/ збиток банку		2 752	1 064
21	Капіталізовані дивіденди		0	0	20	Чистий прибуток на одну просту акцію	10	0,15	0,06
22	Акції, що викуплені в акціонерів		0	0	21	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	10	0,15	0,06
23	Емісійні різниці		0	0					
24	Резерви та інші фонди банку		1 948	193					
25	Результати переоцінки необоротних активів		0	0					
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років		0	691					
27	Прибуток/збиток за звітний рік		2 752	1 064					
28	Усього власного капіталу		25 383	22 631					
29	Усього пасивів		154 958	129 039					

Голова Правління Яценко І.М. Чуйкіна В.О. Голова Правління Яценко І.М. Чуйкіна В.О.

Звіт про власний капітал за станом на 31 грудня 2003 року

РЯДОК	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Викуплені власні акції	Капіталізовані дивіденди	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	Результати переоцінки	Капітал, резерви та інші фонди, усього	За 2002 рік
1	Залишок на 1 січня 2003 року		20 683				193	1 755		22 631	21 567
2.1	Коригування:										
	Зміна облікової політики	1.2									
2.2	Виправлення помилок	1.2									
3	Скоригований залишок на початок року		20 683				193	1 755		22 631	21 567
4	Переоцінка необоротних активів										
5	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх вибуття										
6	Чистий прибуток звітного року							2 752		2 752	1 064
7	Розподіл прибутку до загальних резервів банку										
8	Розподіл прибутку до резервних фондів						54	(54)			
9	Розподіл прибутку до інших фондів банку						1 701	(1 701)			
10	Дивіденди, що сплачені у звітному році										
11	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році										
12	Сплата до раніше зареєстрованого статутного капіталу										
13	Внески за акціями нового випуску										
14	Викуплені власні акції										
15	Продаж раніше викуплених власних акцій										
16	Анульовані раніше викуплені акції										
17	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня 2003 року		20 683				1 948	2 752		25 383	22 631
Сума нарахованих доходів (витрат) та неотриманих (сплачених), яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040 за станом на кінець дня 31 грудня 2003 року:											
- доходи - 315 тис.грн.;											
- витрати - 454 тис.грн.											
Голова Правління Яценко І. М. Чуйкіна В. О.											

**ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ АКЦІОНЕРІВ ВАТ «АЗОТ» (м. Черкаси)**  
Загальні збори акціонерів ВАТ «Азот» відбудуться 30 липня 2004 року о 12 год. 30 хв. за адресою: м. Черкаси, вул. Першотравнева, 72.

Реєстрація учасників зборів за адресою: м. Черкаси, вул. Першотравнева, 72 30 липня 2004 року з 10-00 до 12-00 год.

**ПОРЯДОК ДЕННИЙ:**

1. Про внесення змін та доповнень до Статуту ВАТ «Азот».

Для участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі документ, що посвідчує особу, представникам акціонерів — доручення оформлене відповідно до чинного законодавства.

З матеріалами порядку денного можна ознайомитись з 21 липня 2004 року за адресою: м. Черкаси, вул. Першотравнева, 72, ВАТ «Азот», бюро з питань власності та цінних паперів, з 9-00 до 16-00 год.

**Довідки за телефоном: (0472) 14-23-91**

**Виконавча дирекція ВАТ «Азот»**

Господарський суд Полтавської області (м. Полтава, вул. Зигіна, 1) за заявою Акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна» в особі Регіонального уповноваженого Ліквідатора в Полтавській області поновив провадження у справі № 10/149 про банкрутство Колективного підприємства «Футбольний клуб «Ворскла» (м. Полтава, Майдан Незалежності, 16, р/р 26002708 в АБ «Полтава-банк» м. Полтави, код ЄДРПОУ 21043232).

Господарським судом Вінницької області (21100, м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушено справу № 10/66-04 про банкрутство Сільськогосподарського Товариства з обмеженою відповідальністю «Переможець», с. Широка Гребля (22065, Вінницька область, Хмельницький район, с. Широка Гребля) код ЄДРПОУ 30807282; р/р № 260059338, МФО 302247 у відділенні АППБ «Аваль» у м. Хмельнику. Введено мораторій на задоволення вимог кредиторів. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Тшувєського Ю. В., м. Вінниця, вул. Перемоги, 27-А/57, т. 35-63-09, ліцензія № 250425 від 29.03.02 р. Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Хмельницькій області та ліквідатор ВАТ «Деражнянський цукровий завод» повідомляють про проведення повторного конкурсу з продажу активів банкрута:**

- Група будівель і споруд, які розташовані за адресою: м. Деражня, вул. Заводська, 5. Початкова ціна об'єктів продажу складає 1 015 657,00 (один мільйон п'ятнадцять тисяч шістсот п'ятдесят сім) грн. в тому числі ПДВ - 169 276,17 грн. (226 од.);

- Основні засоби, які розташовані за адресою: м. Деражня, вул. Заводська, 5. Початкова ціна об'єктів продажу складає 3 184 343,00 (три мільйони сто вісімдесят чотири тисячі триста сорок три) грн. в тому числі ПДВ - 530 723,83 грн. (1159 од.);

Загальна початкова ціна активів підприємства - банкрута складає 4 200 000,00 (чотири мільйони двісті тисяч) гривень. Заявки на участь в конкурсі приймаються протягом тридцяти днів після опублікування оголошення за адресою: м. Хмельницький, вул. Театральна, 10.

Гарантійні внески учасників (5% від початкової ціни) у сумі 210 000 грн. перераховуються Хмельницькій філії агентства з питань банкрутства на р/р 260057155 в ХОД АППБ «Аваль» м. Хмельницький, МФО 315966, код ЄДРПОУ 26334909 до 09 липня включно.

Реєстраційні внески учасників у сумі 34 грн. перераховуються Хмельницькій філії агентства з питань банкрутства на р/р 260087154 в ХОД АППБ «Аваль» м. Хмельницький, МФО 315966, код ЄДРПОУ 26334909 до 09 липня включно. З питань ознайомлення з об'єктом продажу та оформлення участі в конкурсі звертатись за телефоном: 8-0382-70-22-09.

Конкурс по реалізації майна відбудеться 12 липня 2004 року о 10.00 год. за адресою: м. Хмельницький, вул. Театральна, 10 в приміщенні актового залу ДГУ Агентство з питань банкрутства в Хмельницькій області.



**АГЕНТСТВО З ПИТАНЬ БОРГІВ ТА БАНКРУТСТВА**  
спеціалізована юридична фірма  
правовий захист кредиторів та боржників  
офіс: вул. Володимирська, 69, м. Київ, 01033, Україна  
(044) 2274042, 2276054, 2276495, 4515990, www.debts.com.ua

Господарським судом Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) порушено справи про банкрутство: Товариства з обмеженою відповідальністю «Колос», справа № 01/980, юридична адреса: 19032, Черкаська область, Канівський район, с. Яблунів, код ЄДРПОУ 31160978, п/р 26005135901 АКБ «Інтеграл банк», м. Київ, МФО 320735. Розпорядником майна призначено ліцензованого арбітражного керуючого Передерко Анатолія Леонідовича адреса: 18000, м. Черкаси, вул. Ватутіна, буд. 170, кв. 60.

Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Арго», справа № 14/931, юридична адреса: 19032, Черкаська область, Канівський район, с. Яблунів, код ЄДРПОУ 31878841, п/р 26007166901 АКБ «Інтеграл банк», м. Київ, МФО 320735.

Розпорядником майна призначено ліцензованого арбітражного керуючого Занько Миколу Миколайовича (18000, м. Черкаси, вул. Героїв Дніпра, 81, кв. 409).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

Звіт про рух грошових коштів за станом на 31 грудня 2003 р. (непрямий метод)					(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	Примітки	за 2003 рік	за 2002 рік	
<b>I. Операційна діяльність</b>					
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		2 752	1 064	
2	Поправки чистого прибутку				
3	Нараховані доходи	23	454	143	
4	Амортизація основних засобів	5, 19	(313)	(342)	
5	Резерви під сумнівні борги, зменшення активів		493	450	
6	Торговельний результат	7	(104)	1551	
7	Нараховані та списані податки	4	(696)	(97)	
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		(42)	(97)	
9	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		(936)	(125)	
10	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії				
11	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		(961)		
12	Інший рух коштів, які не є грошовими		10		
13	<b>Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку</b>		<b>655</b>	<b>1 680</b>	
14	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та депозитів іншим банкам		21 123	(13 228)	
15	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(19 489)	(8 320)	
16	Зменшення (збільшення) інших активів збільшення (зменшення) коштів, які отримані від		22	(2 333)	
17	Національного банку України				
18	Збільшення (зменшення) коштів інших банків		20 344	(10 257)	
19	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	20	(4 151)	25 921	
20	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань		377	(169)	
21	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж		(5 356)		
22	<b>Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності</b>		<b>12 870</b>	<b>(8 386)</b>	
23	<b>Чистий прибуток (збиток) грошових коштів від операційної діяльності</b>		<b>13 525</b>	<b>(6 706)</b>	
24	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		(5 413)	(3 278)	
25	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії				
26	Зменшення (збільшення) інвестицій в дочірні установи				
27	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	17	(1 226)	(526)	
28	<b>Чистий збільшення (зменшення) грошових коштів від інвестиційної діяльності</b>		<b>(6 639)</b>	<b>(3 804)</b>	
29	<b>ІІІ. Фінансова діяльність</b>				
30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		6 000		
31	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань				
32	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу			1 880	
33	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду			(1 880)	
34	<b>Чистий приріст (зменшення) грошових коштів від фінансової діяльності</b>		<b>6 000</b>	<b>0</b>	
35	<b>Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів</b>				
36	Із їх евалюації		12 886	10 510	
37	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		18 021	28 531	
38	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	33	30 907	18 021	
Додаток 1 Додаток 2 Додаток 3 Додаток 4 Додаток 5 Додаток 6 Додаток 7 Додаток 8 Додаток 9 Додаток 10 Додаток 11 Додаток 12 Додаток 13 Додаток 14 Додаток 15 Додаток 16 Додаток 17 Додаток 18 Додаток 19 Додаток 20 Додаток 21 Додаток 22 Додаток 23 Додаток 24 Додаток 25 Додаток 26 Додаток 27 Додаток 28 Додаток 29 Додаток 30 Додаток 31 Додаток 32 Додаток 33 Додаток 34 Додаток 35 Додаток 36 Додаток 37 Додаток 38 Додаток 39 Додаток 40 Додаток 41 Додаток 42 Додаток 43 Додаток 44 Додаток 45 Додаток 46 Додаток 47 Додаток 48 Додаток 49 Додаток 50 Додаток 51 Додаток 52 Додаток 53 Додаток 54 Додаток 55 Додаток 56 Додаток 57 Додаток 58 Додаток 59 Додаток 60 Додаток 61 Додаток 62 Додаток 63 Додаток 64 Додаток 65 Додаток 66 Додаток 67 Додаток 68 Додаток 69 Додаток 70 Додаток 71 Додаток 72 Додаток 73 Додаток 74 Додаток 75 Додаток 76 Додаток 77 Додаток 78 Додаток 79 Додаток 80 Додаток 81 Додаток 82 Додаток 83 Додаток 84 Додаток 85 Додаток 86 Додаток 87 Додаток 88 Додаток 89 Додаток 90 Додаток 91 Додаток 92 Додаток 93 Додаток 94 Додаток 95 Додаток 96 Додаток 97 Додаток 98 Додаток 99 Додаток 100					

ОГОЛОШЕННЯ

Господарський суд Івано-Франківської області (76000, м. Івано-Франківськ, вул. Грюнвальдська, 11) порушив провадження у справах про банкрутство:

1. Відкритого акціонерного товариства «Ветзоопромпостач», справа № Б-7/39, ухвала від 15.03.2004 р., код ЄДРПОУ 00689272, юридична адреса: м. Івано-Франківськ, вул. Хриплинський промвузол, 23, р/р 26006340035301 в ІФ обласній філії «Укрсоцбанк», МФО 336019.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Слободяна Л. Я. (м. Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 189, кв. 57); ліцензія серія АА № 047736 від 25.09.2001 р.

2. Спільного підприємства «Аускопрут», справа № Б-14/53, ухвала від 22.03.2004 р., код ЄДРПОУ 14294666, юридична адреса: м. Івано-Франківськ, вул. Грюнвальдська, 7/9, р/р 2600223000260 в ІФ ФАКБ «Правекс-банк», МФО 336718.

Розпорядником майна призначено Лаб'як Л. Д. (м. Івано-Франківськ, вул. Паркова, буд. 20, кв.7); ліцензія № 250480 від 17.05.2002 р.

Претензії кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

**Правління Закритого акціонерного товариства «Цукорімпекс»** повідомляє, що загальні збори ЗАТ «Цукорімпекс» відбудуться 30 липня 2004 року о 16.00 годині за адресою: м. Київ, вул. Б. Грінченка, 1, кім. 330. Реєстрація акціонерів відбудеться о 15 год. 30 хв.

Для участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі документ, що посвідчує особу. Представникам, крім того, мати доручення на право участі в зборах.

**Порядок денний:**

1. Звіт Правління про результати фінансово-господарської діяльності Товариства за 2003 рік.

2. Звіт Ревізійної комісії.

3. Затвердження звіту та результатів фінансово-господарської діяльності Товариства за 2003 рік.

4. Використання прибутку за 2003 рік.

**Контактний телефон: 229-79-89.**

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) по справі № 5/258 Б постановою від 17.05.04 р. визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру ВАТ «Новоазовське АТП 11419» (87600, Донецька область, м. Новоазовськ, в. Люднікова, 13, р/р 26009302511197 в ТОВО Новоазовської філії Іллічівського головного відділення Промінвестбанку в м. Маріуполь, МФО 33444, ЄДРПОУ 03120615).

Ліквідатором призначений Матвейчук Денис Валентинович (ліцензія № 484238; 87557, м. Маріуполь, вул. Київська, 92-41).

Постановою Господарського суду Херсонської області (73000, м. Херсон, вул. Горького, 18 по справі № 5/61-Б від 20.04.2004 р. визнано банкрутом СТОВ Світанок, код ЄДРПОУ 19236082, с. Комсомольське, Скадовського р-ну, Херсонської області, р/р 260053022 в ХОД АППБ «Аваль», МФО 352093 та відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Сиромятникову У. В. (ліцензія № 719768 від 23.01.04 р.)

Господарський суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. героїв ВВВ, 3а) порушив провадження у справі № 11/336 про банкрутство Комунального підприємства «Ремонтна ділянка «Житловик» (Адреса: 94000, Луганська область, м. Стаханов, вул. Садова, 31; рахунки: № 26001616085 у Акціонерному банку «Український комунальний банк», МФО 304988; № 2600655393 у Луганській обласній дирекції АППБ «Аваль», МФО 304007; № 26008590621823, № 26000590621821, № 26009590621822 Відділення № 590 Алчевської філії АКБ «Укрсоцбанк», МФО 304052; код ЄДРПОУ 00181071. Справу порушено і введено в мораторій 30.04.2004 року. Розпорядником майна призначено Хайло Миколу Володимировича. Ліцензія АА № 719797 від 09.02.2004 р. (Луганська область, м. Стаханов, вул. Карбишева, 12, кв. 157). Претензії приймаються протягом 30 днів з дати публікації.

Господарським судом Одеської області (65032, м. Одеса, пр-т Шевченка, 4) 14.05.2004 року порушено провадження по справі № 2/81-04-3486 про банкрутство ТОВ Фірми «Аїда» (65114, м. Одеса, вул. М. Жукова, 53) п/р 2600730102 в ТОВ КБ «ФЕБ» м. Одеси, МФО 328599, код ЄДРПОУ 14285377.

Розпорядником майна боржника призначено Іванова Владислава Михайловича (ліцензія Мінекономіки серії АА № 250152 від 25.01.2002 року). Адреса — 65011, м. Одеса, а/с 46.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

Господарським судом АР Крим (95000, м. Сімферополь, вул. К. Маркса, 18) за заявою Державної податкової інспекції в м. Керчі порушено справу № 2-5/6878-2004 про банкрутство боржника — ООО «Таисс» (98303, м. Керч, Маршала Єременко, 38, кв. 87, р/р № 26005121130069/980 у Феодосійському філіалі «Міжнародний комерційний банк», МФО 23437294, ОКПО 23445986).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Єременко Галину Володимирівну (ліцензія АА № 719809 від 25.02.2004 р.) прож, АР Крим, Нижньогорський район, с. Митрофановка, вул. Ровенська, 13.

Претензії кредиторів і можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації об'яви.

Акціонери, які у сукупності володіють більш ніж 10 % голосів, повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів **ВАТ «Первухінський цукровий завод».**

Збори відбудуться 30 липня 2004 року о 14-00 за адресою: Харківська обл., Богодухівський р-н, с. Гути, вул. Леніна, 31 (Будинок культури).

**Порядок денний:**

1. Звіт про результати фінансово-господарської діяльності товариства у 2000-2003 рр.

2. Затвердження річної фінансової звітності за 2000-2003 рр.

3. Визначення порядку покриття збитків товариства, отриманих у 2000-2003 рр.

4. Внесення змін та доповнень до Статуту.

5. Припинення дії внутрішніх документів товариства, які не відповідають чинному законодавству: Регламенту Загальних зборів акціонерів, Положення про Наглядову раду товариства, Положення про Правління товариства, Положення про Ревізійну комісію товариства.

6. Відкликання Голови та членів Правління, членів Наглядової ради, членів Ревізійної комісії.

7. Обрання Голови та членів Правління.

8. Обрання Голови та членів Наглядової ради.

9. Обрання Голови та членів Ревізійної комісії.

10. Передача ведення реєстру власників іменних цінних паперів. Затвердження умов договору на ведення реєстру власників іменних цінних паперів.

11. Затвердження угод (договорів, контрактів).

12. Попереднє погодження угод (договорів, контрактів).

Реєстрація акціонерів відбудеться у день скликання зборів з 12-00 до 13-45. Для участі у загальних зборах акціонер повинен мати документ, що посвідчує особу, а представники акціонерів — також належним чином оформлені документи, що посвідчують їх повноваження (довіреність, тощо).

**Тел. для довідок: (057) 712-09-43.**

Господарський суд Вінницької області /21000, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7/ порушив справи про банкрутство:

- № 10/65-04 Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю ім. Мічуріна, Вінницька обл., Вінницький р-н, с. Жабелівка, код ЄДРПОУ 03733878, р/р № 26008050109690, 26042050109690, 26041050109691 в ВОФ АКБ «Укрсоцбанк» МФО 302010. Розпорядник майна Тушевський Юрій В'ячеславович, ліцензія АА № 250425 від 29.03.02, м. Вінниця, вул. Перемоги, 27-А/57, тел. 356309;

- № 5/306-04 Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Дніпро», Вінницька обл., Вінницький р-н, с. Сокиринці, код ЄДРПОУ 03733996, р/р № 260023011309, 260093041309 у ВФ АКБ «Мрія» МФО 302559, р/р 260481155, 260499993439, 260079800 у ВФ АППБ «Аваль» МФО 302247. Розпорядник майна Лещенко Анатолій Михайлович, ліцензія № 484190 від 29.12.02, Вінницька обл., т. (258) 42259.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

- Постановою від 22.01.2004р. у справі № 5/524-03 визнав ПП Панасюка Дмитра Олександровича (Вінницька обл., Вінницький р-н, с. Якушенці, код 2835215254) банкрутом. Ліквідатором призначено Вінницьку МДПІ, м. Вінниця, вул. Островського, 14, т. 277794.

**Закрите акціонерне товариство "Київський завод світлочутливих матеріалів "ФОТОН" (місцезнаходження: місто Київ, проспект Перемоги, 42, код за ЄДРПОУ 00205162) повідомляє,** що "02" червня 2004 року Загальними зборами Акціонерів Закритого акціонерного товариства "Київський завод світлочутливих матеріалів "ФОТОН" було прийнято рішення реорганізувати Закрите акціонерне товариство "Київський завод світлочутливих матеріалів "ФОТОН" шляхом перетворення у Відкрите акціонерне товариство "Київський завод світлочутливих матеріалів "ФОТОН".

Відповідно до ст.105 Цивільного кодексу України заяви кредиторів приймаються протягом двох місяців від дати опублікування цього повідомлення за адресою: 03057, Україна, місто Київ, проспект Перемоги, 42.

В зв'язку з прийнятим рішенням про ліквідацію філії ООО «Газкомплектимпэкс» в м. Скадовську, Херсонської області, р/р № 260002837 в АППБ «Аваль» м. Херсона, МФО 352093, ОКПО 19234806, розташованого за адресою: 75700, Херсонська область, м. Скадовськ, вул. Паризької комуні, 113.

Претензії кредиторів, приймаються в установлений законом термін. Обов'язки по виконанню заключених філією угод приймає на себе ООО «Газкомплектимпэкс».

Постановою господарського суду Івано-Франківської області від 05 грудня 2003 року по справі № Б-7/220 Приватна орендна агрофірма «Айдоред» (78600, с. Рожнів, Косівського р-ну, Івано-Франківської області, код 23804310 порушено справу про банкрутство, відкрито ліквідаційну процедуру та призначено ліквідатором: арбітражного керуючого Сав'юка Тараса Богдановича, м. Коломия, вул. Квіткова, 20, ліцензія Мінекономіки України АА № 419479 від 20.11.02 р. Претензії кредиторів та санаторів приймаються в місячний термін.

**ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ АКЦІОНЕРІВ Акціонерного Товариства Закритого Типу з Іноземними Інвестиціями "ЕКОПРОД А. Т."**

У відповідності із вимогами статті 43 Закону України "Про господарські товариства", Дирекція Акціонерного товариства закритого типу з іноземними інвестиціями "Екопрод А. Т." (далі - "Товариство") повідомляє про скликання Загальних зборів акціонерів Товариства (далі - "Збори"), які відбудуться 27 липня 2004 року, о 14:00 год., за адресою: Україна, Донецька обл., 85700, м.Волноваха, вул. Воровського 16.

Реєстрація акціонерів здійснюватиметься з 12:00 до 13:45 год. за місцем проведення Зборів. Реєстрація акціонерів (їх представників), які прибули для участі у Зборах, здійснюватиметься згідно з реєстром акціонерів у день проведення Зборів виконавчим органом акціонерного товариства. Акціонерам (їх представникам) необхідно мати при собі паспорт, або інші документи, що посвідчують особу, а також документи, що підтверджують повноваження на участь та голосування на Зборах.

Акціонери (їх представники) можуть ознайомитися з документами щодо Зборів у Товаристві за його юридичною адресою. Будь-який з акціонерів має право внести до виконавчого органу Товариства свої пропозиції щодо порядку денного Зборів не пізніш як за 30 днів до дня їх проведення.

Порядок денний Зборів:

1. Звіт Дирекції Товариства про результати діяльності за 2003 рік.

2. Створення представництва Товариства в м.Київі.

3. Затвердження статутних документів представництва Товариства в м.Київі.

**Дирекція Товариства.**

**До відому пайовиків Київського колективного підприємства матеріальних ресурсів «КИЇВГОЛОВПОСТАЧ»:**

7 липня 2004 року о 15.00 відбудуться загальні збори пайовиків підприємства за адресою: м. Київ, вул. М. Раскової, 13. Початок реєстрації учасників зборів з 13.00

**Порядок денний:**

1. Звіт Правління про результати господарської діяльності підприємства за 2003 рік і перше півріччя 2004 року.

2. Звіт ревізійної комісії.

3. Затвердження результатів діяльності підприємства за 2003 рік, звіту і висновків ревізійної комісії.

4. Відчуження частини будинку по вул. М. Раскової, 13.

**Телефон для довідок 517-64-77, Факс 517-89-77, 517-68-03.**

**ПРАВЛІННЯ.**

Постановою Господарського суду Львівської області від 15 квітня 2004 року по справі № 6/105-4/42 товариство з обмеженою відповідальністю ім. Т. Г. Шевченка, за юридичною адресою: 80722, с. Перегнів, Золочивський р-н, Львівська обл., код за ЄДРПОУ 25233099, рах. № 26000243031003 в Золочівській філії Приватбанк, МФО 325752, визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Романка Володимира Рудольфовича ліцензія Мінекономіки та з питань європейської інтеграції України від 03.02.2003 р. серії АА № 484208, 80750, м. Золочів, Львівська обл., вул. Садова, 4, кв. 51.

Претензії приймаються в місячний строк з дня публікації оголошення про визнання боржника, який ліквідується, банкрутом.

**УКРАЇНСЬКИЙ НДІ МЕДИЧНОЇ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА КУРОРТОЛОГІЇ МОЗ УКРАЇНИ**

**ОГОЛОШУЄ КОНКУРС ДО КЛІНІЧНОЇ ОРДИНАТУРИ ЗА ФАХОМ «ФІЗИОТЕРАПІЯ»**

Термін конкурсу — 1 місяць з дня виходу оголошення.

Адреса інституту: 65014, м. Одеса, Лермонтовський пров., 6

Господарським судом Донецької області (м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушено провадження у справі № 42/656 про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Горлівськводбуд» (84606, м. Горлівка, Донецької області, вул. Миру, 44, р/р 260069801068 в ГФ АКБ «Укрсоцбанк», МФО 334088, ЄДРПОУ 05474346). Розпорядником майна призначено Тихонова Олександра Борисовича (ліцензія № 250446 від 12.04.2002 р., 84627, м. Горлівка, вул. Гагаріна, 51а, /40). Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

Господарський суд Запорізької області (м. Запоріжжя, вул. Тюленіна, 21) Згідно ст. 51 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом» у справі № 19/66 визнав банкрутом ТОВ «Запоріжтрансферткапітал» (69068, Запоріжжя, вул. Омська, буд. 7, кв. 9, ОКПО 31250186, р/р 26005300631 в Херсонській філії КБ ТзОВ «Західінкомбанк», МФО 352327). Ліквідатором призначено Зінченко Юрія Олексійовича (70200, Запорізька обл., м. Гуляйполе, вул. Спартаківська, 8) ліцензія № 047661 від 17.08.2001р. Претензії кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Господарським судом Донецької області 83048, Україна, м. Донецьк, вул. Артема, 157, по справі № 33/222Б Товариство з обмеженою відповідальністю «УкрРостранс» - 85400, Україна, Донецька область, м. Селидове, вул. Нагорна, 9, р/р 260021802682 ЄДРПОУ 24166294 в ДОФ АК УСБ м. Донецьк МФО 34011 01.06.2004 р. призначено банкрутом і відкрита процедура ліквідації. Ліквідатором призначено: Кліменкова Михайла Олександровича, 83013, Україна, м. Донецьк, вул. Софійська, 16/47, ліцензія АА № 668290 від 07.10.2003р.

**Правління ЗАТ «МЕГАпласт»** повідомляє, що 31 липня 2004 року об 11.00 відбудуться позачергові Загальні збори акціонерів з таким порядком денним:

1. Схвалення кредитного договору і договору застави з АКБ «Райффайзенбанк Україна».

2. Схвалення договору з ТОВ «Східна Торгівельна Компанія» і ТОВ «Соло» про передачу прав і обов'язків Інвестора в Інвестиційному договорі. Збори відбудуться за адресою: Дніпропетровська область, м. Марганець, вул. Українська, 20 (зал для засідань адміністративного корпусу). Реєстрація учасників з 10.20 до 10.45.



# Феніксові час не завада

## ВІДРОДЖЕННЯ

Більше десяти століть, мов один день, пролетіли-прошуміли над помережаною радістю і смутком колишньою українською перлиною — сивочолими Глуховом. Ровесник Путивля, він був свідком зародження нашої праматері — Київської Русі, разом з нею зазнав гіркоту і приниження татаро-монгольського іґа, потім знову відродився за часів гетьманства і став символом свободи, доблесті, честі і незалежності — столицею Лівобережної України.

Нині мов невмирущий Фенікс втретє відроджується з попелу. Історична частина вічно молодого древнього Глухова нагадує собою величезний будівельний майданчик. Цього року тут належить освоїти понад два мільйони гривень субвенцій, виділених державою на реставраційно-ремонтні роботи з відновлення 12 історико-культурних об'єктів колишньої гетьманської столиці.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.

# Запросять на поліську екзотику

## НАМІРИ

Схоже, Рівненщина може стати краєм туризму. Про серйозність намірів свідчить створення у Рівненській облдержадміністрації нової структури, покликаної забезпечити реалізацію державної політики в галузі туризму.

Відділ з питань туризму готуватиме гідів, розроблятиме туристичні маршрути, формуватиме єдиний інформаційний реєстр визначних об'єктів. А таких на Рівненщині чи-

мало. Скажімо, для тих, хто цікавиться історією, корисно було б відвідати старовинні міста Корець, Острог, Дубно, а також державний історико-меморіальний заповідник «Поле Берестецької битви» у селі Пляшева Радивилівського району; місця, де народилася Українська повстанська армія, написано «Пересопницьке Євангеліє», на якому складає присягу Президент України, тощо.

Сучасних пілґримів, охочих до поліської екзотики, чекатимуть маршру-

ти «зеленого туризму», які пролягатимуть через унікальні ареали рівненського полісся, зокрема «Надслучанською Швейцарією» (Березнівський район). Варта уваги й унікальна флористична палітра найбільших в Україні неосушених масивів у північних районах області «Кремінне», «Сира погоня», «Сомине», де збереглися льодовикові релікти, резервації рідкісної орнітофауни та лікарських рослин. Тут протягом двох десятиліть дослідження неповторного біо-

ценозу ведуть спеціалісти Інституту ботаніки Національної академії наук.

Зрештою, за підприємливого підходу до розвитку туризму природно-історичні перлини Рівненщини принеситимуть і насолоду туристам, і прибуток регіону. Найактивніший у цьому плані Березнівський район, фахівці якого переймають і впроваджують у себе позитивні набутки, що є вже в інших регіонах України.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.

# Сумнівний ювілей

Два дні широко й гучно святкували 220-річчя Сімферополя. Відкрито дошку пошани громадян і підприємств міста, видано дві книги про його історію. У привітанні Верховної Ради, уряду автономії, постійного представника президента України в Криму зазначено, «серед кримських міст Сімферополь порівняно молодий».

Та чимало його мешканців піддають сумніву доцільність прив'язки дати ювілею саме до указу князя Потьомкіна на догоду Катерині II будувати тут чільне місто Таврійської губернії. Адже насправді адміністративний, економічний, науковий і культурний центр Криму був столицею пізніх скіфів ще понад дві тисячі років тому. Відомий в античному світі великий на ті часи поліс, названий істориками Неаполем Скіфським, мав площу 20 гектарів. Пізніше, в III столітті н. е., його зруйнували племена кочівників. Але зручне місце на перехресті доріг не порожніло ніколи. На руїнах зародилося грецьке поселення Керменчик — «мала фортеця». Мінялися його назви, народилися племена, але саме місто залишалося завжди. Найвідоміша з останніх його назв — Ак-Мечеть, у період середньовіччя це був один з економічних, духовних і культурних центрів Кримського ханства.

А в часи зародку цивілі-

зацій тут облаштувалися древні таври. Саме на околиці «міста користі, міста-збирача» — в печері Чокурча — знайдено відому в світі археологічну стоянку первісної людини епохи палеоліту. Після приєднання півострова до російської імперії Сімферополь стає губернським містом. Але йдеться не про його закладання, а лише перейменування. Тож дедалі більша кількість сімферопольців і жителів усього півострова запитують: власне, 220-річчя чого вони святкували? І кому потрібно вже в наш час цупко триматися за хронологію дат царського часу, продовжувати ігри навколо справжнього дня народження центрального міста Криму, де розмінною монетою є наш спільний спадок, істинна історія. Кому потрібно так значно «омолоджувати» Сімферополь, применшувати його стародавність, якою всі цивілізовані міста лише пишаються?

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

## ФОТОФАКТ



Діти-актори із Жидачева (Львівська обл.) годують півня перед виставою «Лис Микита» під час першого фестивалю дитячих лялькових театрів «Казка в лісі» (Музей народної творчості й архітектури «Шевченківський гай», Львів). Серед учасників — дитячі колективи Львова, Луцька, Жидачева, Самбора.

Фото УНІАН.



## 10 ЧЕРВНЯ

■ 1892 р. Не стало живописця Миколи Скадовського. ■ 1917 р. Центральна Рада проголосила автономію України («не розриваючи з державою Російською»). ■ 1929 р. Народилася російська співачка Людмила Зікіна. ■ 1933 р. Пуск Дніпровського алюмінієвого заводу (Запоріжжя). ■ 1935 р. У США організувалась перша в світі група анонімних алкоголіків для лікування цієї хвороби. ■ 1936 р. В СРСР створено кіностудію «Союзмультфільм». ■ 1944 р. У німецькому концтаборі загинув поет Олег Ольжич. ■ 1964 р. У Москві відкрито пам'ятник Тарасові Шевченку.

# І кефір як пальне...

На 50 відсотків подорожчав проїзд у міських маршрутках та приміських автобусах у Кам'янці-Подільському, на Хмельниччині. Лише поодинокі маршрути поки що тримають «старий» тариф — півгривні. Ще більшою розкішшю стає і проїзд на таксі, які раніше могли доставити з кінця в кінець міста за чотири гривні. Посилаючись на дорогу доставку продуктів, окремі торговельники підвищили ціни навіть на кефір.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

## ФОТОФАКТ

У Приморську, на Запорозжжі, у створеному три роки тому центрі медичної і соціальної реабілітації дітей-інвалідів на обліку перебувають 52 дітей різного віку. В центрі вони одержують спеціальні медичні процедури і беруть участь у заняттях.

На знімку: заняття на сітці дають змогу поліпшити координацію рухів.

Фото Бориса ДВОРНОГО (Укрінформ).



# Я б до армії пішов, але на флоті краще

## АКТУАЛЬНО

Майже 900 новобранців державного військового флоту після присяги на вірність українському народові «сіли за партію» — у ВМСУ розпочався найпродуктивніший, літній, період навчання.

Відповідно до аналізу соціально-демографічних показників весняного призову, кількість бажаних служити на флоті постійно зростає. За даними прес-служби ВМСУ, про бажання служити батьківщині у Військово-морських силах заявили 95 відсотків від загальної кількості новобранців. Молоді люди впевнені, що військова строкова служба потім допоможе їм у працевлаштуванні, а навички, отримані на флоті, стануть у пригоді в майбутньому.

54 відсотки новоспечених матросів виявили бажання служити в берегових частинах, 43 — на кораблях, решта віддали перевагу сповненій небезпеки й романтики службі на підводному човні. Половина новобранців прийшла на флот, маючи за спиною цивільну спеціальність і невеликий виробничий стаж. У 87 відсотків юнаків середня і середньо-спеціальна або технічна освіта. Більш як половина матросів — вихідці з міст. Чимало серед нинішніх призовників віруючих: 60 відсотків із загальної кількості. Переважно — це православні. Лише 28 відсотків юнаків виховувалися в неповних родинах. Новоспечені матроси представляють 12 національностей, три чверті становлять українці.

Світлана КАЛИНОВСЬКА. Севастополь.

# Голос України

Г А З Е Т А В Е Р Х О В Н О Ї Р А Д И У К Р А Ї Н И

Редактор номера Леонід БРОВЧЕНКО.

Редколегія:  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,

Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Передплата на газету «Голос України» (on-line) за адресою:  
www.dnepropochta.dp.ua; www.presa.ua

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Платні матеріали.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Передплатна ціна: для фізичних осіб — 3,30 грн, для підприємств і організацій — 6,00 грн на місяць. Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» Зам. 0311104.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62. ✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos